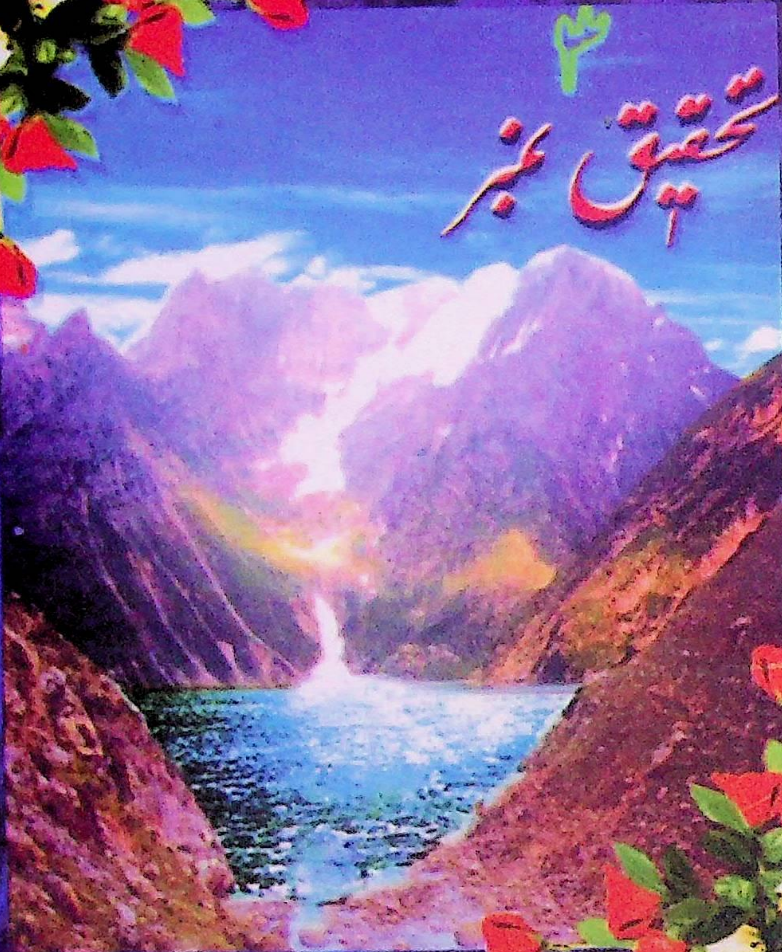
ناگراد

۳

تحقیق نمبر



ناگراد ادبی سنگم جموں

ٹھاٹھیس باٹیس ڈاکٹر کول
مٹھیس لولہ نہ مایہ سان

کروں کیسے گلے شکوے کروں جب میں
یقین تجھ پر
کہ ہر پل نام تیرا ہی اُبھرتا میرے لب پر
ہے

پریم ناتھ پریمی رنجارج ناگراد

28. 10 - 2004
درشانگر

ناگراد

۳

تحقیق نمبر

ناگراد ادبی سنگم جموں

ناگراد ۳

تحقیق نمبر

مجلسِ اِدارت

موہن لال آتش
جواہر لال سرور
جگن ناتھ ساگر

مدیر
مکھن لال کنول

جُملہ حقوق محفوظ

ناو	ناگراد — تحقیق بزم
چھپن وری	۲۰۰۴ عیسوی
تیداد	۱۱۰۰ - کاہ شتھ
سرورق	وِنے پنڈتا
کِتابت	بی۔ این۔ ابھلاش
پبلِشر	ناگراد ادبی سنگم جوم رجسٹرڈ
چھاپ خانہ	

خط وکِتابتُک پتاہ۔ پرزیڈنٹ ناگراد ادبی سنگم جوم
کیمپ آفیس مُٹھی جوم
پِن - ۱۸۱۲۰۵

کِتاب میلنُک پتاہ

۱۔ ناگراد ادبی سنگم جوم
۲۔ کِتاب گھر۔ سرینگر
۳۔ کِتاب گھر۔ جوم۔
۴۔ فنکار کلچرل آرگنئزیشن۔ پی۔ بی۔ نمبر ۔ ۱۱۱۲ سرینگر کشیر۔
۵۔ ہرموکھ پبلیکیشنز بڈگام کشیر۔

فہرس

نمبر شمار۔	مضمون	لکھاری	صفحہ نمبر
۱۔	سون میراث	موہن لال آش	۵
۲۔	أسی أسی تہٕ أسی آسو	مکھن لال کنول	۷
۳۔	ونہٕ وُن تہٕ اَمیُک پوٚت منظر	موتی لال کیمو	۱۰
۴۔	پوشہِ بالہامی بکھتی تہٕ شأیِر	ڈاکٹر بھوشن لال کول ڈی لٹ	۲۰
۵۔	شنکرا چار تہٕ دُرگا ناگ	سومناتھ بٹ ویٖر	۳۱
۶۔	پریم ناتھ پردیسی شُنٛد افسانہٕ تہٕ کشیر	ڈاکٹر پریمی رومانی	۳۹
۷۔	واکھ شیلی ہنٛز موجوٗدٕ صورتِ حال	موہن لال آش	۴۵
۸۔	افسانس اندر لوٗکتے نظر تہٕ دخل	ڈاکٹر رتن لال شانت	۵۸
۹۔	ضلع ڈوڈہس منٛز کأشُر شعر و اَدب	ولی محمد اسیر کشتواڑی	۷۲
۱۰۔	کأشُر افسانہٕ (سرسری نظر)	رتن لال جوہر	۸۷
۱۱۔	أزی کِس دورس منٛز صوفی شأیری ہنٛز اہمیت	جگن ناتھ ساگر	۹۷
۱۲۔	کأشرِ ادبُک پوٚت منظر	جواہر لال کوسم	۱۰۳
۱۳۔	ناگرادُک اکھ تعارُف	جگن ناتھ ساگر	۱۱۶

سون میراث

کأشرِ قومُک میراث چھِ کأشر زبان ۔ اَتھ زبانِ چھُ تیوٗت لفظی سرمایہ موجوٗد ۔ زِ یہ ہیکہِ ہیوٗن باقٕے سرمایہ دار زبانَن لرِ لوٚر تھاوِتھ ۔ اَتھ زبانِ منٛز چھِ ادب ۔ اَسطور ۔ خاب ۔ نفسیات ۔ سماجی علوم ۔ ریتی ۔ رسم رِلواج ۔ مالِہ ۔ ودرسہ یاترایہ ۔ جغرافیٲیی خدوخال ۔ مذہبی ۔ تہذیبی تہٕ ثقافتی واقعاتن ہُند اکھ خزانہ موجوٗد ۔ امہِ کِس لفظہِ راشس منٛز چھِ تلمیحات ۔ ڈیپِہ ۔ دلیلہِ ۔ کہاوُژ ۔ داستان ۔ سمأجی ۔ معاشرتی ۔ روحأنی تہٕ اخلأقی قدرن ہُند جہار درِہیٹھی گرٕھان ۔

کأشر زبان پرنہٕ تہٕ بولنہٕ سیتی چھُ کأشرین ہُندِ دِہیانتک ۔ فلسفُک ۔ عقیدن ۔ امارن ۔ جذبن ۔ تہذیبی اَدارن تہٕ اِجتماعی شعور ۔ تحت الشعور تہٕ لاشعورُک پے میلان ۔

وُہمہِ صدی ہندِس آخری ڈُہلِس منٛز گیہِ یہِ زبان اکہِ گأبلیچ شکار ۔ کأشر بولن والین ہنٛز اکھ بارہ پھوکھ گیہِ وُچھان وُچھان راوِس تل ۔ یم بنیہِ مہاجر تہٕ یہنٛدی شُری یانے Next generation ۔۔۔۔ ہیچ واد گلین ۔ یمن پیہِ مُقامی زبانہٕ ہیچھنہٕ ۔ تہٕ ماجہ زیو مُشراوِنی ۔ نتیجہ ڈراو یہِ زِ یمن شُرین چھُنہٕ کوٗشُر بولُن تگان تہٕ نہٕ چھِ یم پرٕ زبانَن پیٹھ دس رس تھاوان ۔

اکھ وقتا وانتہِ یمن تٔرِ نہٕ لل دہِ۔ نٔنہِ رلونش۔ پرماشنہ۔ سو چھِ کٔرال۔ احدزرگر تہٕ رسا جاوِدانی ہیوین عہدساز شاعرن ہُنٛد کلامس فکرِ۔ یمن باسہِ یموے چھُ خبر کیتھ زبانی منٛز کلامہٕ وونمت۔ یہ افسوس ناک صورت حال نظرِ تل تھٲوِتھ کوٚر ناگراد ادبی سنگم جموّں یہ فٲصلہٕ زِ امیکی ہمیشہ پرناون کٲشر زبان سارنی Migrant سکولن منٛز۔ محلن منٛز بناوِن کوشر پرناونکی مرکز۔ بیٚیہ ادبی تہٕ تحقیقی رسالہٕ گٔڈٕ بتھہ کرن تہٕ ماجہ کشیرِ ہٕنٛدین دوٚدٕ گلن ہٕنٛز حق ادٲیی۔ ناگراد "تحقیق منٛز" چھِ یتھہ ہٕنٛز اکھ کوشش۔

خلوص کیش

موہن لال آش

صدر ناگراد ادبی سنگم جموّں

اُسی آسی نہٕ اُسی آسو

ناگراد کِتاٲبی سِلسِلُک ترٛیُم شُمارٕ یانٕ "تحقیق بمٕز" چھُ پَرَن والین ہٕنٛدِس خدمتس منٛز سوٗرے مواد ہیتھ آیتن۔ مضموٗن نِگارو چھِ پننٛ مضموٗن بڑٕ عرق ریزی سان لیکھمٕتۍ۔

موتی لال کیموٗ سُنٛد مضموٗن وَن ؤن تہٕ اَمیُک پوٚت منظر چھُ وَن وِنہٕ کہِ اِبتداٲئی عملہٕ سیتی شورٕ ؤ پیدِ یتھ پنہٕ لِس اِرتقاہس پیٹھٕ اند ووتمُت۔ یتھ پاٹھۍ چھُ یہِ مضموٗن تمن تمام اَدوارن ہنٛز سیکہٕ پاٹھۍ نِشاندِہی کران ییمو منٛزی نیرِتھ یہِ اسہٕ تام ووتمُت چھُ تہٕ ازکل یتھ پاٹھۍ آسہِ اَمِچ پَرمپرا بناوان چھِ سُہ نہٕ چھےٚ اکھ لوٗاُریچی حقیقت۔

"پوشہِ بالہاٲمی" ۔ کھیتی تہٕ شاعر چھُ ڈاکٹر بھوشن لال کول صاٲبُن حبہِ رلوایتھ اکھ مکمل جاٲیزہ یمی ہنٛزِ شاعری پیٹھٕ یمی پوشہِ بالہامی ہنٛز زِندگی تہٕ شاعری ہنٛدۍ تمام گوشہِ نٛنۍ کڈِمتۍ چھِ۔

سومناتھ بٹ ویٖرُنٛد تحقیقی مضموٗن "شنکر آچار تہٕ دُرگا ناگ" چھُ ناوٕ تلے نَنان زِ یہِ چھُ بڑٕ اہمیتُک حاٲمِل۔ اتھ منٛز چھےٚ شنکرآچار۔ امہِ کِس اُندۍ پکس تہٕ دُرگا ناگس مُتعلق تحقیقی مواد حقاٲیقن پیٹھٕ مبنی واقعات نظرِ تل تھاوِتھ وَنٛہٕ ناوٕنہٕ آمُت۔ لِسہٕ زِ پَرَن والین فیضیاب کرِ۔

ڈاکٹر پریمی رومانی سُند مضمون چھُ سورگیہ پریم ناتھ پردیسی صابس سٟتۍ تعلُق تھوان ۔ اَتھ منز چھُ پردیسی صابُن اردو افسانن دِیت تہٕ کشیرِ مُتعلق تہنٛزِ سوچن تراےیہ ہنٛز وضاحت کرمٕژ یوسہٕ زن تمہِ سُندیو افسانو سٟتۍ ظٲہر تران چھُ۔

"واکھ شیلی ہنٛز موجودٕ صورتِ حال" چھُ موہن لال آش صابُن مضمون اَتھ منز چھِ لل دیدِ تہٕ نُندرِیشی ہٕندِ پیٹھٕ بِلا ریٚنہٕ تہٕ چندرا ڈاسی تام واکھ شیلی سام ہینہٕ آمٕژ یُس زانٛژِ منز اِضافہ کران چھُ۔

ڈاکٹر رتن لال شانت صابُن مضمون چھُ "افسانس اندر لوکتے نظرِ نہٕ دخل" اگر اَکِس لِکھارِس کانٛہہ لوکتے نظر آسی نہٕ تہٕ سُہ کیاہ زن لیکھِ ۔ دراصل چھے سوچن تراے آسنۍ ضوٗرورِی نہٕ سوے تراے چھے لوکتے نظر آسنہٕ موکھ وو تلان تہٕ اَدٕ چھُ کُنہِ تہٕ یا کانٛہہ تہٕ افسانہٕ لیکھنہٕ وقتہٕ لِکھارۍ سُند دخل تہٕ مانہِ تھوان یا لازمی بنان ۔ یہ مضمون چھُ اَگہی ہنٛدۍ درواز یلہٕ تراوان تہٕ سوچنس پیٹھ مجبوٗر کران ۔

ولی محمد بٹ اَسیر کشتواڑی سُند مضمون چھُ ناوٕ تلے ظٲہر یہ چھُ ڈوڈٕہ ضلعس منز کٲشرِ زبٲنۍ ہنٛدِس ووتھ بوس وِچھاط کران تہٕ سٟتی چھُ اَتہٕ چہ کٲشرِ ادبی تواریخ تہٕ قلمکارن تہٕ شاعرن ہنٛز زان تہٕ کرناوان ۔ یہ مضمون چھُ اَتھ علاقس مُتعلق اکھ ادبی تواریخ ۔

رتن لال جوہر سُند مضمون "کٲشُر اَفسانہٕ اکھ سرسری نظر" چھُ افسانہٕ ادبس پیٹھ بھرپور نظر تراوِتھ یِرَن والین ابتِدا پیٹھٕ ازکالس تام زانکٲرۍ دِوان ۔ "اَزکِس دورس منز صوفی شاعری ہنٛز اہمیت" چھُ جگن ناتھ ساگر صابُن مضمون یتھ منز اَمہِ اَزکِس دورس منز صوفی شاعری ہنٛز لگہٕ تہٕ تأریت زیرِ بحث

اُدِ مِتر چھے۔ مضمون چھُ بجایہِ خود اہم تہٕ دِل دِلس لایق۔

"کأشِر ادبُک پوٚت منظر" مضمون چھُ جواہر لال کوسم مأبن لیوٚکھمُت دراصل چھُ یہِ کأشرِس ادبس تِمن لِکھارِن تہٕ شأیرن ہُنٛد دِیت مدِ نظر تھاوِتھ آمُت لیکھنہٕ یِم وطن بدری ہُنٛد دود چھ لٔلہٕ وان تہٕ راوُن تیٖلہٕ چھکھ دِلس تہٕ دِہمأغس پیٹھ حاوی۔

اکھ کتھ چھےٚ یقینی وَنٕنۍ لازمی زِ یوٚتام تہٕ مضمون نِگارس مدِ لفرنس دِنہٕ باپتھ کِتابہٕ آسن توٚتام چھُ سُہ بلاشک اَکھ چھوٚن مُرک شِکار۔ توٚے تہٕ چھےٚ یتھ جلاوطنی منٛز کُلہٕ ہم ادبی سرمایس سام ہیٚنٕس منٛز تھوٚس یوان۔ تِکیازِ یہِ کینژھاہ کشیٖرِ بارسس یوان چھُ تہٕ تِتھنہٕ ییتہٕ دستیاب۔ لہٰذا یہِ کینژھاہ ناگراد ادبی سنگم توٚہہ تام واتناوِ تہٕ چھُ غنیمت آسنس سیٖتۍ ستھ ہناہ تھکُن لایق تہٕ۔ وۄمید چھےٚ زِ توٚہۍ کرِو اَتھ لیس منظرس منٛز یہِ تحقیق مُر لسند تہٕ سیٖتۍ بڑاوِو سون حوصلہٕ تہٕ۔ بدقسمتی چھےٚ یہِ کِہ ناگراد ادبی سنگم جوٚمس چھُنہٕ کُنہٕ تہٕ ادارِ طرفہٕ مألی مدد میلان۔ فقط دِلی اوتر اوترے کلچرل اکاڈمی روپیہ ترِے ساس تہٕ سیٖتۍ کوٚرُن توٚکم زِ اتھ اُلوٚ المأری یوٚسہ سارٕن ترِن ساسن آیہ تہٕ پانژھ ہتھ روپیہ پیٚنسے چھِنٛد کرِتھ پرٕوِلی۔ اُتھی چھناونان "ناٛ لنگلو کرلوٚ شیٖپہ سیٖتۍ واو۔ لفھٕکھ اوس تسلی تہٕ گاٹہٕ موٚ پاوٚ"۔ بہرحال اُسی چھ پنٕنِن پرَن والین نِش یہِ وۄمید تھوان زِ تِم تھاوَن سہ خوٚ لوٚص نظرِ تل لیٚس یتھ تنظیمس سیٖتۍ وابستہٕ فاقہٕ مست ادیبن تہٕ شأیرن ہُنٛدین دِلن منٛز کأشرِ زبأنۍ ہٕنٛزِ پاپرجأیی باپتھ ژھٕنٛڈہٕ ماران چھُ۔

۵ مئی ۲۰۰۰ ء

مکھن لال کنول
ایڈیٹر ناگراد

وَن وُن تہٕ اَمِیُک پوٚت مَنظر

موتی لال کیمو

آدم زاتس چھُ سماجی رِلواج پانہٕ ناونہٕ پیٚٹھے خاندانن ووسن تہٕ بڈٲنِ دوہن پیٹھ گیوٚن تہٕ نَژن یِمن رِلواجن رَچھن تہٕ رٲژن ہُند اَتھٕ چھیوٚن اَنگ بنیوومُت ۔ زینہٕ مرنہٕ کِین رِچوٚلن سیتۍ تہٕ چھُ واریاہن قبیلن تہٕ ذاژن منز گیوٚن تہٕ نَژن وُچھنہٕ یِوان ۔ کشیر منز آس ۔ ویدِک کالہٕ پیٹھٕ ویدِک رِچوٚلن سیتۍ لِرلوٚر گرگراکنین تہٕ زنانن ہِندۍ دُسی یکجاہ بیٚیہِ تھٕ چھہٕ دٲری برقرار تھٲوِتھ میکھلاہٕ تہٕ خانڈرو وِزِ رسم تہٕ رِچوٚل پوٗرٕ کرنہٕ موکھ بینہٕ حِفظ تہٕ یاد ووٚترِ منز تھدِ تقلِید Recitational گان یا نے گیوٚن سپدان یِتھ اُسی ہینزے وِنہٕ وُن ولو ۔ یہ چھُ ممکن زِ امہِ رِلوائیژ آمہِ واریاہ کُہنہٕ یِتھ کُن ژروومُت تہٕ مختلف دوران منز مختلف اثرات حاصِل گژھِتھ مگر بُنیادی Recitational سٹایل کم قلیلہٕ وُلنس تام تھِتھے رُو چھُت ۔

یینیلہٕ نہٕ پرلس ۔ ٹایپ ۔ ٹیپ یا لکھ پرنہٕ رسم خط بیترِ آسی

تنبیلہِ اوس آدم زلوِ زلوِ اکہِ پُتہِ پیٹھ بیٚیس پُتہِ تام یاداشتس منٛز تہٕ سوٗرِتھ تھاوان بہٕ تخلیق اوس سپدان ۔ وید چھُ رچاسن تہٕ منٛترن منٛز یم اَسی تھٲرِ تھٲرِ لٹہٕ لٹہٕ Recite یانے پاٹھ کرنہٕ یوان ۔ بیٚیمہٕ کنہٕ وید پاٹھ کرنُکی کیٚنہہ قسم ازتام مُلکہ کیٚن کیٚنژن ویدٕ پاٹھن منٛز وُنہِ عام چھِ ۔ ازکل چھِ بیٚیھی ہوی ویدٕ پاٹھی بیٚیشہِ ژرانہٕ ۔ ویدٕ پاٹھ اوس لوکچار یانے شرُین تہٕ بڈٕہن گنٛڈٕس منٛزٕ تھٕ پاٹھ کرناونہٕ یوان ۔ پاٹھ لفظ چھُس بہٕ انگریزی لفظ Recite کرنہٕ کرناونکِس مانیس منٛز استعمال کران بہٕ زٕ تہٕتا ۔ بھگوت بھجن یا کرتنُک پاٹھ پرنہٕ کِس مانے ہس منٛز ۔ چونکہِ ویدٕ پاٹھ کرنُک اوس مخصوص انداز ۔ طریقہٕ تہٕ عمل یوسہ ویدآچاریہِ شُری وٲلی ہیٚچھان اوس تہٕ بیتہٕ دوییمن تہٕ ہیٚچھناوان اوس ۔ ویدک کلچرُک اکھ روزمرٕ سنسکار اوس یگیمہِ تہٕ ہتون کرُن ۔ میکھلا تہٕ یونہِ تراونُک سنسکار تہٕ آسی لوکٕ یانے سپدان ۔ میکھلا یانے اُڈٕ ہن گنٛڈنُک سنسکار چھُ ہیٚندٕ ہن علاوٕ وُنہِ پارسین تہٕ ایرانس منٛز کیٚنژن لوکن منٛز چالوٗ ۔ مگر یمن سنسکارن سیتی ویدٕ پاٹھکہِ انداز تہٕ چالہٕ اُدات ۔ انوداتہ تہٕ سورِت ترٚییے لوازمات کم وبیش یوٗرٕ کرن دول ٹکہٕ ونہٕ ون چھِ کٲشرٕ ہن منٛز چالوٗ یس بُتہِ چھِ ونہٕ وان تہٕ دونٛ چھُ وار وار اندہیوان واتُن ۔ باقی ہیٚندٕ ہن منٛز چھِ سنسکار بٲتھ ٹکہٕ گیوُن روٗین منٛز علاقٲئی زبانن منٛز وُٹھٕری ۔

سارِوٕے پرٛون وید چھُ رگ وید ۔ پتہٕ یجُر وید تہٕ ترٛییم سام وید تہٕ ژورِم آتھروید ۔ یِس ژونٛشوٕے ویدن ہنٛد پاٹھ کرن دول تہٕ یاداشتس

منتر زبأنی ہُٹون وول اوس چتُرویدی زانُنہٕ یِوان   ترٛےِ وید وول ترِویدی
تہٕ زٕ ویدہٕ وول دِویدی ۔ مُلکس منز اوس کأشرِ لو سارنے برونہہٕ ویدلیکھتھ
رٕژھرآوی ہتی یتھہ کِنۍ ویدپرنہٕ پرناونہٕ آسی یِوان تہٕ یمن آسی مقدس کتاب
مانان ۔ ازکل تہٕ چھ ویدپرنہٕ پرناونہٕ یِوان ۔ مگر کأشرین منز چھنہٕ کأہہٕ ادارٕ
ییٚتہِ امیک پاٹھ بیتر ہیچھناونہٕ یِوان آسہے ۔ خألص یگیٚیہِ کرنکۍ منتر ۔ رچایہ ۔
دھرمہٕ سنسکارن ہٕیتی والبتہٕ ویدہٕ منترن ہٕنز الگ الگ پوتھ تہٕ پُستک چھ
وُنہٕ زانٔنۍ والین لُشہ تکیاز یِم چھ وُنہٕ کرم ۔ یگیٚیہ ہُوٚن بیتر کرناونکۍ پیشہٕ ورانہٕ
زأنۍ کار ۔

لُہ دوے ویدہٕ پاٹھ کرناون والین آچارین نش سوزون ادتر
فکرِ زٕ منترن تہٕ رچایہ کِہ انداز چھےٚ یاد کرناونہٕ یِوان تہٕ یہ عمل یاداشتس منز
یاد کرناونہٕ موکھ کُژ فایدٕ مند چھ ۔ یہ چھنہٕ سیوٚد تالیم ٔبلکہ اکہ رِچایہِ یا منترک
اکھ چھہ ٔپرتھ بیٚییہ انٛدٕ ییٚہھٕ اپھرا پھرٕ تہٕ بولہٕ ییٚتہٕ بولہٕ لٹہِ لٹہ ونہٕ وُن کرناوتھ
ژہتہٕ وُترس منز زنتہٕ Computer ہس منز پرتھ Lock چھ کران ۔
شوٗد اُچارن یانے تلفظ تہٕ پاٹھ علاوٕ چھ سألم رِچایہ تہٕ منتر ذہنس منز
یاد روزان ۔ یتھ پأٹھی چھ دیماغ اکھ کمپیوٹر بناونہٕ یِوان تہٕ ییٚلہِ تہٕ کأہہ
منتر یا رِچا حوالہٕ ژٕنگی ونہنۍ آسہ سو چھےٚ گتہ ہٕشری پأٹھی یاد پیوان ۔
عام زبأنی منتر چھ اسی کأشہ بد یارُت زلو ونہٕ لس ییٚھ نتیجہ وَن
وَن کرلس منع کران ۔ لس یتھے کِنۍ وَن وَن کرنہٕ ییٚتہ کِنۍ چھ سنسکارن ہُنلہ
پاٹھ چالہ وژن ونہٕ وُن ناولبان ۔ زِتھ یا زِٹھأنی چھ گوڈے سوٗرے وژن ہُر

سٔتھۍ لفظہٕ لفظہٕ وَنان پتہٕ سارے زمانہٕ اُدھات سو رس منز لفظ تلان الودھانس منز واہراوان تہٕ سوٗرت یا مکپتس منز موٗدھراوان ییتمہِ کنہِ یتھ زیٹھرٕ گرِتھ سوٗرے وٗژن چھ یاد۔ وٗدٕتس منز سامٔوہک گان گرِتھ یاد روزان۔ اَز کل چھ زیٹھانہِ اُسی وںہٕ وَن گرٕ وںان۔ وںہٕ وٗن ہرٕ وںہٕ ہکس اِبتداہس منز چھُ "ہنترے" شبد یتہٕ زیٹھرٕ اوتھ وںتہٕ لِوان۔ اوے چھُ پروفیسر لیٹپ اتھ بتہٕ وٗن دِلِس ہنترے وںہٕ وٗن دُنتھ بدٕ کڈان۔ سُہ چھُ "ہنترے" شبدہٕ کِس ماخذس مُتلق خاموشی اختیار کران۔ یہٕ "ہنترے" لفظ چھُ پراکرت روٗپ "ہم جے" شبدُک۔ بھرت مُنی چھُ ناٹیہِ شاسترکس ۱۹ مس بابس منز یِمن لفظن ہنترزان کرناوان یِمَو لفظو دُسی ڈراماہَس منز کانٛسہِ مُخاطب سپدٕ۔ مثلن ٹاٹھِ۔ راژن۔ مہاراج۔ دیوی بیترِ کس کُس وںہٕ۔ یتھ کنہِ ہم عُمرس وِلوٗ — وِلس یا وِلینیہِ یِتھے کنہِ وںہِ مالکنی بینہٕ ہِنتِ سیوا کارِہ ہِنتِ "ہم جے یا نے "ہینترے"۔ اتھ لفظس چھُنہٕ ہینتر یا نہِ سپتی کانٛہہ واتھ۔ وِلیے اتھ شبدس گومانہٕ "میانہٕ شُر"۔ چونکہ وںہٕ وٗن اوس دھرمہٕ سنسکارن سٕتی وابستہٕ لیُس یرٕتھ برہمن گرس منز اوس کشیرِ منز سپدان۔ لہذا چھ مالکینہِ ہُند سارے سوا کارِنہٕ ہمیتھ وںہٕ وٗن ہرٕ پاٹھ کرنہٕ وِزِ گودٕ "ہینترے" وٗنِتھ اوس تِہُندُ ذہن تہٕ دِیان پاٹھ کرنس کُن آمادٕ کرنہٕ یِوان مگر اَز کل چھِ یہ لفظ ساری وںان۔ لہذا چھ وںہٕ وٗن پاٹھ پرمیرا ۵۰۰۰ ؤری پرٲنۍ ییتھ شُہی مانے ہس منز یکیشیہِ تہٕ ہوٗن کرنس سٕتی اور تولُق لیُس یتہٕ میکھلا تہٕ خانٛدرٕ رِچولن ہُند اتھ وون انگ روٗد۔

کشیرِ منز روٗد نہٕ ویدِک کالن رِیتن رہلوا ہِنٛد روٗپ سروتہ بلکُل تِتھُے بلکہِ گرا ہِندی مت، گرا بودھ مت تہٕ گرا دلیتو مت زٕورن پیٹھ

روزنہٕ موکھ اوس ضوٗرٕری زٕ مُختلِف دورن منٛز پیئنہٕ مُختلِف اثر - امہ ون
ونکین وُژنَن پیٹھ - از کل کِس وٗنہٕ ولَس منٛز چھِینہٕ خالِص ویدِک دلوِی
دِوتاہن ہُنٛدٕ یوت ذِکرِ مشکن - اِندر - سُریہِ - وَرُن - سوم - بیستر - بٔلِکہ
مہابھارت، رامائن نہٕ پُرانَن ہنٛدی دلوِی دِوتاہ تہٕ مہا پُرش چھِ جاے رٹِتھ -

زوٗرو ویدو منٛز چھُ سام ویدس موسیقی ہنٛدِ موکھ اہمِیت تہٕ اَمیک
واریاہ پاٹھ تِہ چھُ سنگیت سۆس - ہالانکِہ ویدِ کالس منٛز اوس نہٕ سنگیت
لفظ عام سُپدمُت - کیرلاہس منٛز یم ویدِ پاٹھی وُنہٕ ویدِ پاٹھ چھِ کران تِم
چھِ کینٛہہ رِچایہِ تہٕ منٛتھر زنتہٕ ہنٛزٕ ونہٕ ونکِس روٗلیس منٛز کران -

اُدھات سورن منٛز اوس تیٖلہِ گاندھار، نِشاد، انودھات، سورن تحت
شڈج، مدھم تہٕ پنچم تہٕ سورِت منٛز گا - رے تہٕ سا آسان - واریاہس
کالس تام آس نہٕ سینہٕ وُنی سورن ہنٛز شُیہی پاٹھی زان - یوٗت یوٗت یہٕ زان
بڑان گیہِ سنگیت گوتھنہٕ لبان - یگنیہِ تہٕ سماجی رِچولن سیتی والبتہٕ روزنہٕ
کنہٕ تھوٗ ہنٛزٕ ونہٕ وُنی اُدھات، انودھات تہٕ سوٗرِت سورن سیتی تنتہٕ
پیٹھ والبستگی - ہنٛزٕ ونہٕ وُن پاٹھ چھِینہٕ ہیچھناونہٕ یوان بٔلِکہ درمہٕ سنسکارد
وِز یکجاہ سمپٹر زنانہٕ چھِ شیمِتھ آواز رلاوِتھ کران -

گیولُن تہٕ سنگیتس سیتی چھُ تالہِ موکھ اکھ ژٕر - تھاپچ -
تالہِ ہنٛور - ڈھول - نغارہ - طبلہ - مِردھنگ وابینی ضوٗرٕری - مگر ہنٛزٕ ونہٕ وُن
چھُ ویدِک گان سٹایل یانے پاٹھ کرنہٕ منٛزٕ زاین لبان لہانا چھِینہٕ اتھ پاٹھس
سیتی کانٛہہ تہٕ ساز یا گھن وادیہ اِستعمال سپدان - یگنیہِ سمبندھی پاٹھ آسنہٕ پیٹھ

سماجی رِیوٲجن ہُنٛد پرِ پوٗرٕ حصہٕ بنہٕ لَس تام آسیہ یہِ پاٹھ جر گیتھو مٕر علاوٕ شنز دٲمُت لوٚتام یِمو ونہٕ وُن ہُرِلو "وَژن" روٗپ چھُ یِنٛتیار کوٚرمُت ۔

یگیٖنہِ ۔ ہوَن کرنہٕ موکھ چھُ ہوَن کوٚنڈ یا ویدی ہُنٛد آسُن اہم ۔

ونہٕ وُن ہُری چھِ میکھلا سنسکارو وِزِ مٕیٚشر کھنٛنہٕ، گرِ تام اننہٕ، کوٚنڈ کھنٛنہٕ یا ہیٖنڈُ بناونہٕ، یوٗنہٕ بیترِ بیتہٕ زِلیٚ ۔ ژرٕنٛن موٚنڈی اننہٕ تہٕ ژٕنگہِ ییٚتھ اگٕسن دِلَس تام وارِیاہ وکھتے سپدان ۔ کیٚنہہ مثالہٕ :۔

اگٕنے کوٚنڈس زنگہِ کُس الیو
منگلا دیوی تہٕ ننٛد کیشوٕر

کیسرِ کنہِ کوٚتگ تےٚ پانہِ کنہِ اشرٕ ہتہٕ
سوٚ میرِ ہتہٕ کھورِ مےٚ اگٕنے کوٚنڈ

میکھلا ۔ یوٗنہِ بیترِ دھرمہٕ سنسکار چھِ برہمن ہنٛدِ خاطرِ ضروٗری لہٰذا یِم چھِ لوٚتام بے مانے لوٚتام نہٕ یگیٖنہٕ موکھ ہوم یا آہوتی ہُمپنی کرِتھ آسیہ ۔

وسٕدٕ لیو رازٕنہِ ٹاٹھے گوٚبرو
اُچھن ژُھنٛنہٕ ہوٚے نیشترے ییتھ

ژٕیرنہٕ بادام لدیو لونگمتی
اسہٕ ونہٕ موکھ چھُکھ ہم کرٲن

میکھلا سنسکارِ بیتہٕ چھُ لِوان مانہٕ زِ برہمن زادن پزٕوٕ دوٚیِم زٕنم ییٚتھ کنہٕ برہمن دُجرِ تہِ چھِ ونان تِکیا زِ جنٛگلی کھوٚے چھِ ژِلان، گارِ بڈٲن، تیٚنہٕ ہرٲن، تہٕ آدمی زٕنم سپھل گژھان ۔

[۲۴] ژُوٚہ بکھیاک دُستھہٕ شاسترے ۔ ثرائنہٕ شوٚدس پرِتھم برہمن تیٚنز ۔ سارے پوٗزا یہٕ تہٕ دھرمہٕ سنسکار شورُوٗ کرنہٕ بروٚنٹھہٕ چھِ کلشہٕ پوٗزا لِوان کرنہٕ ۔

باسان چھُ ٹاکارہ زِ آدیہ سنکار وچھ "ولیشو دھرمہ تلہ نہٕ پانس منز واریاہ دیپروُنت نہٕ پایہٕ لنوومُت۔ اوے چھُ ونہٕ وُن "شو کلم گرہتھ ہیوتھ ونہٕ وُنیے۔ شو بہ پھل دُیوتےٚ ماجہ بوانے۔ کرشن۔ واسدیو۔ بلرام۔ سُبھدرا۔ رام۔ دسرتھ راز۔ کوشلیا۔ سیتا نہٕ دٚویمن دِوتاہن نہٕ اوتارن ہنٛدی ناو چھ لیکھہ پاٹھی یِوان ہیہنہٕ۔ شو نہٕ شکھی ہنٛدِ پرٛبھاوِ لِنہٕ نہٕ چھینہٕ چھِہ۔

ہنٛزرے ونہٕ وُن رۄد نہٕ یگیہِ سنسکار کےٚ یوت چھہٕ بلکہٕ خانٛدرٕ وِزِ ریونہٕ دیپہٕ پھیرنہٕ، مسالحہ اُنہٕ نہٕ ژہٹاونہٕ۔ گرناوے، پلو پوشاکھ نہٕ سامگری سٔمبراونہٕ وِزِ دٚوہہ وِش منڈُوَن یا کاٗینہَن نہٕ دٕپٛن منز شامہٕ بیٹھ زنانو دُسی ہُری یکجاہ وٚنہتھ وٚدسن ہنٛد لازمی چھہٕ بلکہٕ چھُ بنیک شوگوٚن یوان مانہٕ بینہٕ اُندی پوکھس منز شوٚدی گرٛہان زِ کنہٕ گرٕس منز چھُ مسرت (شادی) ہنٛزرٕ دوہ مناونہٕ بینہٕ والی۔

ہنٛزرے ونہٕ وُن چھُ اسہٕ پرانن پرمیرائین، رامائن، مہابھارت نہٕ پرانن ہنٛدہن نایکن، دیوی دِوتاہن نہٕ تھہٕلدِہن کارنامن ہنٛز زان نہٕ کران۔ بافے جاین نہٕ مُقامن ہنٛز زان نہٕ۔

دیوی کھتراپہٕ وسترونس
دِوتاہ وتھ ناولس چھی۔ یا
سُبھدرا کھٔر کھے ڈنٛڈک وٚنس
گنٛڈھتھ نہٕ واٚجھتھ جاوِ لنٛز ھچھے۔

کیٛنژن ونہٕ ون ہرین منز چھُ پرانک شخصیژن ستین موکلوماتی کھٔر نہٕ درشیٹھ یوان

مثلن :-

دشرتھ رازٕنۍ شیام سوٗندر کوٗرۍ   رام ژٔنٛدر بوٚے اوے دٕری بنتہٕ ہیتھ

دشرتھ رازَس نہٕ آس کوٗرے کانْہہ نہٕ رام ژٔنٛدرس بینہِ کانْہہ ۔ دراصل چھُ یہِ پینیزمن یا یہِ دشرتھ رازٕنۍ کوٗر آسُنٕک بجر بخشہِ۔ اَمہٕ تہٕ مامَس لیُس دٕری بنتہٕ ہیتھ چھُ لیوان شری رامَس برابر اوتارٕ درجہِ ، یزتھ نہٕ مان ۔

کشیرِ منز اوس رازٕ لوٗکن تہٕ پرجاہ بٹن پان ۔ تامبوٗل کھینک تہٕ مس چینک شوق لیُس دہ لٕ واو وارٕ چھُ ختم سپدلوٗمُت ۔ پانہٕ وُٹھرس آسی ناگرٕ پنٛ وناں ۔ یتھ ہرس منز چھُ تتھ کُن اِشارٕ :-

ہُسی لِس کھسِتھ مہدو لی جیوان   کھوان آہم ناگرٕ پنٛ

پیٚیدل ، ناوِ تہٕ گُرِس کھسِنہٕ بتہٕ آیہِ ہوٗس رتھ ، ٹانگہٕ ، موٹر ، لاری ، جہاز ۔ بیتر ساری واہن یمن ہُند اِستعمال مہارازٕ تہٕ براہمن بنہٕ موکھ ، وکھناونہٕ آیہِ ۔

دٕیبنس کیٚتۍ رتھ منگہٕ لوٗدمے   شوٗدٕ نیہچتر وچھنو مے ۔

مہاراج مایِن ہوٗسہٕ منگہٕ لوٗدمے   ہُسی لِس سوٗنہٕ ساز کرٕ لوٗدمے ۔

لارِ پن لوکھ تےٚ موٹرس شاہ چھکھ   گاہ اوترا وان   مادانہٕ

روشہِ ناو بٹہٕ آیہِ لوشہِ ویہانس   چھکھ دامالنس موٗہری دود

بروٗہنہٕ کالہٕ اوس کرال یا کراج کرالہٕ بانہٕ تھال ، ٹاکی ، دیگہٕ بیترٕ بنان مگر کشیرِ ہنزیہٕ بتہٕ چھُنہٕ یمن چیزن بادنہٕ چھ بہتھ بنہٕ کھوٗن ۔ سبہٕ دِیہٕ ذٕ ریشٹھ لیوان ۔ ونُے چھُ بتہٕ عام تہٕ یہ ہرکیا مانے تھوٕ ۔

اسہٕ ژھ کوٗرا یتھ کرٕ کرِہے   بتہٕ ٹاکی شہرٕ زلسن بُری بُرہے ۔

ہیمال ناگہ راے چھ کاشر عشقہ کتھ یوسہ گیوِنہ یوزنہ ناوِنہ آس یوان۔ یمہ ہرُس منز چھُ ماہر بینہ ناگراز نس سیتی میُل سپدنک اِشار۔

کمہ کوڑ تورُے لاہین ین تے وننے ناگی ارزُن ہے آو۔

یمہ کنہ چھ وژن ہر بالس منز مکمل آسان ہیشر نہ مانے مطالب کنہ ووہ زِ گو کُنہ کُنہ چھ ہرُس بیتہ ہر وکھنے دار آسان۔ وکھنے گیہ یُزمنس بیتہ یزمن بایہ۔ ماہراز۔ ماہر ہینی۔ بالہ بند نہ اُشناون ہشد ناو ہیمہ ہرہن منز مُتز مانے نہ اُہی بیتر ہشی آسنہ۔ وُچھو یہ وُکھر وکھنے:۔

آدن پھوٚلہم بادام پوشو
گوشس زُٹھم پیر ہمہ جاے

برگ یون پھوٚت تے میوہ یون خوشو
سوزُو تیہ رلیشو سدا اشو

ہتی پھوٚلہم زِ نہ زونٹھی پوشو
گوشس زُٹھم کلس ییٹھ جاے

برگ یون سبز تے میوہ یون خوشو
سوزُو تیہ رلیشو سدا اشو

زیٹھے پھوٚلہم گولاب پوشو
گوشس زُٹھم تھرِ ییٹھ جاے

برگ یون وو زل تے مُشک یون خوشبو
سوزُو تیہ رلیشو سدا اشو

کارتکہ پھوٚلہم زِ نہ کونگ پوشو
گوشس زُٹھم یومبر جاے

زِ نہ چُھکھ بزمن زمنس خوشو
سوزُو تیہ رلیشو سدا اشو

یم وکھنے ہرِ چھ ماہراز۔ ماہر ہینی نہ گرِ پھوٚلس سیتی نسبت تھاوِنہ نہ علاقی رنگ آسنہ علاوِ زِ تھرہ بیٹھے پھولہ وُنِن پوشن نہ تہہ تہذیبِ خاصیتھ نہ واقفیتھ فراہم کرناوان۔

ہیشرے وِنہ وُن چھ لگہ کلچرک اہم حصہ آسنہ علاوِ ویدک کلچرس

ہتھ سمبندھ آسنہٕ علاوٕ کینشہن تواریخی وا قاتن علاوٕ، پرانین ہنرن ڈلیلن، ولوی دِوتاہن ہُنٛد پرچے علاوٕ رہتن، رسمن بنیہِ خبر کاژن پرمپراہن ہنزِ بادٕ کران ۔ یہ دوے کاشرِ بٹہٕ خاص کرِتھ اتھ پرمپرایہ مشراون نہٕ پتھ کن تراون ۔ تیتھِ ما آسن یتم یینہٕ والِس وقتس منٛز کلچر رووسُتے راوی متی ہوِی نہٕ پنٛنی گونٛژھ تھونہٕ ٹوکھ وَنن زِ آسی پتھ Globa کلچرس گوڈبران کاشر زبان نہٕ ہنٛزِ وَنہٕ وُن راویِتھ کیٛتھی بٹہٕ آسو آسی نہٕ اسہِ کیا روزیا کاشر بٹہٕ ناو ۔

پوشہٕ بالہٕ ہامی : بٔکھتی تہٕ شاعر

پروفیسر ڈاکٹر بھوشن لال کول

جدید کأشر شاعری ہٕندِس تواریخس منٛز چھُ مرحوم پُشکر ناتھ بالہامی یُن دِیُت قابلِ توجہ۔ تِم آسی شوٗ بٔکھتی، شُلکھتی وہ پاسک تہٕ دَیہ لولس منٛز لیَہ یِتھ شار وَنان۔ بالہٕ ہامیُک اکھ بارسوٗخ سمٲجی تہٕ سیٲسی کارکُن۔ مُدیر تہٕ فن کار۔ پننہٕ موٗدر ہیٹہٕ آسی لولہٕ والین مألہٕ پھروان تہٕ رُوٗشمتن منہٕ وان۔

پوشکر ناتھ زاو بالہامہٕ (تحصیل سرینگر) گامس منٛز پنڈت مادھو رام بٹ صابنہٕ گرِ اکتوبر ۱۹۲۶ سنہٕ ییٚس منٛز۔ ایس۔ پی کالج سرینگر پیٹھہٕ کوٗرکھ بی۔ اے پاس۔ سیاستس سیتی آسکھ سٹھاہ دِلچسپی تہٕ سیٲسی حلقن منٛز رُوٗد سرگرم۔ یِہنٛزِ شخصیژ ہٕندی کینٛہہ اہم پہلو چھِ یِتھ کٕنۍ۔

شاعر، گلوکار، بٔکھتی، سیٲسی کارکُن، کالم نِگار تہٕ سمتب کار، اکھ بیدار تہٕ باشعوٗر کأشر۔

سنہ ۱۹۸۸ء ہس منز سپدِ پوشکر ناتھ بالہامی سورگہ واس یمیلہِ تم صرف ۵۲ ؤہری آسی۔ یوہے گوو جوان مرگ سپدُن تہ پوئیرِ گیہ گرِتھ شمہٕ ہس پان چھیپہٕ ڈیُن۔ اما عاشق چھا امِیُک پرواے کران۔ سہ چھُ بارِ جانانس زُو تہ جان رچھاورکرِتھ لوکن تہ برلوکن دوشوے رٹھِ کھاران۔

پوشہِ بالہامی اوس کمالُک گلوکار۔ یہ اوس تمس دیہ سُنٛد دیت۔ یمیلہِ سہ ہیٚژچھِ تارن زِیرِ اوس دِوان عاشق آسی پھلواے ہیدِتھ تہ کن دارِتھ تہنٛدِس دادِ فریادس مانے زاران تہ منس منز آسکھ یارِ جانانس سالہٕ اُنتھ نالہٕ متہ رٹِتھ کلِ گنان۔ یہنٛدی پروگرام آسی ریڈیو کشمیر سرینگرہ پیٹھٕ نشر سپدان تہ سٹیجہ پیٹھٕ تہ آسی یمن پروگرام محفلن منز پیش کران۔ پوشہِ بالہامی اوس اکھ بیدار ذہن۔ تس آسی کٲشرِ ہنٛدِ لوازِمچ سہی زان۔ وارِیاہن ادبی حلقن سیتی آسی یتم وابستہ۔ یتم آسی ادب شناس۔ جدید انگریزی اردو تہ کٲشرِ ادبی ہنٛجن ہنٛز آسکھ واقفیت۔ کٲشرِ ہنٛدِ پیتھ کال اوسکھ ڈکھ کوشرآسنچ تیہٕ آسکھ اندری اندری زُوان۔ اِسلئے آسی وِزِ وِزِ ہنہٕ ہنٛن خیالاتن ہنٛد اظہار مختلف اخبارن تہ رسالن منز کالم لیکھتھ کران۔

پوشہِ بالہامی اوس اکھ سمرپت شوٚیکھتی۔ کٲشرِ ہنٛز شو نلاسفی (شومت) اوس تہنٛدِس ذہنس پیٹھٕ زبردست اثر ترٛوومُت۔ بالہ ناہہِ اُندی اٹھیَ شو استھاپنو خاص گرِتھ ہرِ شوزرن اوس سہ مایہ دومُت۔ سہ اوس لوکچارِ پانہٕ پیٹھے یژھِ تہ پژھِ سان بھجن منڈلین منز شرکت کران تہ موٚدرِ ہٹہٕ شوس استوتھ گرِتھ اٹھین دِلک سکون بخشان۔ یتھ گیمہ ہنہٕ متہ کامن

گنان تہٕ ہیٚنٛزرن اُنٛدرِس نَکھتی بادس زٕلوٗ دِلیٚ چنانچہٕ واریاہ شِولیلایہٕ تہٕ بھجن بینیہٕ تھفنہٕ یِمو منٛز قابلِ ذِکر چھہ۔

۱۔ یُس ناشونا وسویِ گرِ گرے　　یم تہٕ کال وَنتہٕ لتَس کیٛاہ کرے
مرنہٕ برٛونٛھے کیٛازِ مرے　　یم تہٕ کال وَنتہٕ لتَس کیٛاہ کرے

۲۔ بیتہٕ جل جل بأڑی رووُم منٛے لوکچار　　سوٗرِ مستھو بوزلتو میانِٛی زار
ڈیکہٕ پیٛرزلان زُنٛدرم ہیٹہِ شہمار　　سوٗرِ مستیو بوزلتو میانِٛی زار

۳۔ بُرم دِتھ زوٗلُم سوٗرِ موٗت یِیے　　یٹیٛے اوس گوٗم کوٗت یِیے
اَلکھ بجاوان خشمہٕ ہوٗت یِیے　　یٹیٛے اوس گوٗم کوٗت یِیے

۴۔ اُچھ منٛے لوسم بَرأری بَرأری　　سوٗرِ مَتہٕ ژٕ یِکھنا یِیأری
یادن لگے بہٕ یأری یأری　　سوٗرِ مَتہٕ ژٕ یِکھنا یِیأری

۵۔ حال بوزکھنا سوٗرِ مَشیا یِکھنا
درشُن منٛے دِکھنا سوٗرِ مَشیا یِکھنا
بَرٕ میٛتہٕ گامِتی پوش چھم ساری
مُشکا ہیکھنا سوٗرِ متیا یِکھنا

۶۔ چھے ژرنے وَنوان سوٗرِ گیٛے جوٗرو　　سوٗرِ مُستیو کریو گوٗرِ گوٗرو
ہٹہِ سرپیا جٹہِ چھس گنٛگا　　ڈیکہِ زُنٛدرم وُلیتھ شٕہ مُسلا
سنگہٕ گوسونی تیٚزِ مُلیتھ سوٗرو　　سوٗرِ مستیو کَریو گوٗرِ گوٗرو

پوشہِ بالہامی ہشنرن لیلاین منز چھُ شوٗ تہٕ شکھتی ہُند عجب سنگم ذٕرینٹھی گژھان ۔ تَس چھُ سیکہ یراد کہ شوٗ چھُ شکھتی ورأے شوٗ ۔ شکھتی چھ تَس لَیہِ اَنان ۔ لیلامگن کرَان ۔ وتہٕ گاشہِ راوان تہٕ ژکت رژ نایہ خاطرٕ ووہٕ ڈ اَنان ۔ شوٗ چھُ شکھتی ورأی نامکمل تہٕ اپوٗرن ۔ شکھتی چھ تَس منہٕ ناوِتھ مالہٕ پھیروان تہٕ سمپوٗرن سرشٹی آکار بخشان ۔ شویو دِئے پھولہٕ وُن گولاب چھُ شکھتی چھ تُسند رنگ ژھیٹہٕ ڈٕنی سوگندھ ۔ شویو دِئے ہم نَد چھُ شکھتی چھ لولہٕ وُ شنیرک کمجار ۔ بادام وارِ ہشر پھلئے مُژ سپدنے گوٗ شوس تہٕ شکھتی ہُند مِثیل سپدُن ۔ پوشہِ جمنگ یا مُتے گوٗ شکھتی ہُند وکھت رِپ ۔ ہم نَد ہُند وُلگن تہٕ ہَنہِ ہَنہِ وسہٕ ڈٕنہِ پاں جوٗیہٕ ہُند موٗدر شروٗنی گوٗ شکھتی ہُند لیہِ

یتھ گنگراوُن ۔ جانا وارُن ہُند چرِ وچرِ و ۔ کُتیہِ وَن وُن ۔ رنگہٕ ژرِ ہُند وُڈو تہٕ پوٗس مرگیہٕ ہشرِ گلہِ ہُند لول بوش یانے پرکرژ ہُند لوِ اسمانہٕ ژ وُن گوٗ شوٗ تہٕ شکھتی ہُند لیہِ یتھ حُسن باکمالس ولیسار ڈیُن ۔ پوشہِ بالہامی چھُ یترِ تہٕ پترِ سان شکھتی بادِ کوٗسم نچھاور کرَان ۔ تَس چھُ یمہِ کتھ ہُند احساس کہ شکھتی چھ سوٗندریک آگر تہٕ تیندِ الوگرہ بغأر چھُنہٕ تارلُن یا لوٗنھ پراوُن ممکن سہٕ چھُ شکھتی لولہٕ تہٕ مایہِ سان پوزان تہٕ یتھ استوتھ پران

۱۔ قلم تُل مأجے کر تحریر — راجہِ رینیٔ مأجی شیر تقدیر
پوشہ بالہامی یتھ آدپوش — دارتھ ہلم چھِے واہ کھوو گوش
ڈیڈِ تل پراران ادنا فقیر — راجہِ رینیٔ مأجی شیر تقدیر ۔

۲- مأجی چانہٕ بوٚزاے   پوشہِ بوٚکی ہیتھ آیے
سون کرتے ژٕ مأجی پاے   پوشہِ بوٚکی ہیتھ آیے

۳- کرہے بہٕ آرتی چانۍ   چھلہٕ ہے بہٕ پادٕ مأجی چانۍ
راجہِ ژینہٕ مأج کیاہ چھکھ ژٕ شوبان   چون دربار کیاہ شوٗلہِ ماران
وِگنہ چھے وَنہٕ وان مأج   چھلہٕ ہے بہٕ پاد چانۍ مأج

۴- چھکھ نے بوٗزان تھوٚکھتھ مےٚ اَمہٕ تاوَے   پیتہٕ کُس وَلی مأجی بیٚلہِ بہٕ کالۍ راوَے
پوشہِ بالہأمی چانہِ خیالے   پوشن کراَن چھُ سُہ مالے
مُژریتھ سینہٕ مأج بہٕ ژٕ نےٚ ہاوَے   پیتہٕ کُس وَنی مأجی بیٚلہِ بہٕ کالۍ راوَے

۵- ہلم داٗریتھ بہٕ ڈیڈٕ تل چانہِ پرٛاران   زَگت ماتا کرَدیا دِم مےٚ وَردان
لوٗرِ ہُبھقیس جوٗرٕ نہٕ وِگنہِ ونہٕ وان   زَگت ماتا کرَدیا دِم مےٚ وَردان

یتھٕ پأٹھی چھُ بالہأمی بھوانہِ شیرِ پوش لاگان تہٕ یَژھِ پَژھ سان تَنٛدی گون گیوان
بھکتی شأیری منز چھُ بھکتی دَیہِ الوٚگرٛہہ پراونہٕ خأطرٕ دوہ نہٕ رات راو ران تہٕ
پنُن سوٗرے اَرپن کرِتھ تہٕ پان چھپیہِ دِتھ سوٚ مہنہٕ لو تاہ کراَن ۔ گوٗن گیوان
تہٕ پنُن پان کھوژِتھ ہأریتھ پتوٚس تہٕ شکھتی لگاتار وَنہنتھ کراَن ۔ شکھتی شیر
پوش لاگیتھ چھُ پوشہِ بالہأمی کشیرِ ہنٛزِ پرانہِ دلوٲژ پوچھر دِوان ۔

وُچھنۍ لایق کتھ چھ یہ کہ بالہامی چھُ سومنہ الیشر گورمت تہٕ سوٕرٕ مُتس سۭتۍ سۭتۍ بھوانہٕ تہٕ لولہٕ تہٕ مایہٕ سان یَتھ تہٕ یَتھ سان شیرٕ لوش اَرین گرٛدمِتۍ۔ فنی اعتبارٕ آسن یِمن بھجنن تہٕ لیلایِن منز واریاہ کمی مگر یِمن منز چھِ نکھتی باوکُس وُشینر لیُس بے شمار نکھتن لیِہ چھُ آنان تہٕ آنند سُلارس منز گوہ تہٕ داٰوِتھ دیِہ وتہٕ بیہتھ بروہنہ یکنیہ کل گٔنہ راوان چھُ۔ اکھ نکھتی شاعر تہٕ چھ شار منیچہ کھوچہ بیہتھ کھاٰرِتھ پُر اثر بناونہٕ خاطرٕ شیران تہٕ یاٰران۔ وُچھ لوٗن پرمانند۔ کرشن جو رازدان گوپیناتھ کول۔ ماسٹر جی یا باگِوان دیو۔ لیکن لیہ یِتھ چھُ نکھتی دیہ لوکُس مَس چیشتھ یِتھ مَس گرٛتھان کِہ فنی لوازمات چھ کُنہ کُنہ نظر انداز سپدان۔ منیچہ کھوچہ بیہتھ چھیہنہ بالہامی تہٕ پاسہ سوٗن کھرسپدان۔ فنی اعتبارٕ چھ لتشنرن تخلیقن منز واریاہ کمی نظرِ گرٛتھان۔ مگر نکھتی ہند شوزر تہٕ شروٗزر چھُ یِمن لیلاین اَدبک تھسر تہٕ بَجر بخشان۔ نکھتی چھُ یَران یَران رَس مگن بیہِتھ آنند اوستھا پراوان۔ اُتی ہندِ خاطرٕ چھُ اکس اُچھ گاش یُن تہٕ موہل پراوتھ

پوشہِ بالہامی چھ نکھتی شاعری علاوٕ عام اِنسان
ہندین جذباتن سۭتۍ وابستہ عشقہٕ باٰتھ
یا وَرن تہٕ لیکھمِتۍ یِمن منز حسین زندگی
ہنٛدی کیہنہ پُر اسرار رنگ تہٕ رٔپ سوٗن توجہٕ

پالَس کُن پھیِروان چھ۔ یَتھ منز چھُپھہٕ کانہہ شک کہ عشق چھُ زندگی رونق بخشان یا مانے تہٕ با مقصد بناوان۔ بالہٕ یارس سۭتۍ وابستگی ہند وُشینر چھُ رُوہٹمین تہٕ ماٰلہٕ پھیرِوان۔ سالہٕ اُنیتھ پیالہٕ برداری کرناوان۔ ذیان لیَس پیننۍ حیاتی منز

عشقُن ییٹھر نہٖ میٹھر۔ جُدائی ہُند وبہہ تہٕ وِصلچ شہلتھ۔ یارِ جانانہٕ سُند روشُن یا اِقرارِ مجبتھ۔ راوُن تہٕ لبُن۔ کأڈی سمکھُن تہٕ گلہٕ شِکوہ کرُن۔ روشُن تہٕ منہٕ ناوُن باگیہ آو نہٕ پسند وجُود چھُ بالہٕ بزی گامتس آدم ہندی پاٹھی تابہٕ تہٕ ضابہٕ گرزھان۔ بالہٕ یارہٕ ہنزِ سنگ دِلی پیٹھ شِکو کران چھُ پوشہ بالہٕ نامی لیکھان۔

مُشراوُن پزِیا بالہٕ یارس پزِرٕ ژھپوم
تار لوبِچ وزِیا بالہٕ یارس پزِرٕ ژھپوم
دِل منےٚ ڈوٚدمُت سیٹھاہ تس خبر کیہہ نہٕ ما
لوسہٕ ناوُن پزِیا بالہٕ یارس پزِرٕ ژھپوم

جُدائی ہُند وبہہ دِیتران چھُ عاشق عشقہٕ کرایہٕ منز اکھ اکھ اَنِش دزان تہٕ آدنکس باجس پوت پھیرنہٕ خأطر از حد منہٕ ناونچ کوشش کران۔ یہأے گیہ عشقہٕ عبادت یوسہ مُتواتر عاشقس تلوٚی تیوٚنگل دِیترنہٕ خأطر مجبور چھ کران۔ سُہ چھُ مدنہٕ وارس سیٹھاہ کھتہٕ تار کرنہٕ خأطر لولہٕ ہوٚت پوشہٕ مالہٕ کران۔ اُچھ چھس لجہِ منز درس تہٕ مُسلسل برأری برأری چھس ووٚنی چشمن تہٕ گاش سوٚرِیومُت۔ باسان چھُ لولن چھ تس دِلکہ قرار۔ وجُود کہ ہماس تہٕ باوٚزِبل زٕنٛ تہٕ تھپھ دِتھ زوٚرِ بیوٚمُت۔ سُہ چھُ آرہوٚت یارِ جانانس دِلکس ڈوٚدلس سگہٕ دِنہٕ خأطر بیتھ ونتھ کران۔

لولہٕ نار کوٚتاہ ذرأے — یتا یوٚزِ لول ہا برأے
دکہٕ ہوٚ دِم بالے — ہی مالہٕ نأگی رایے
ییم چشمہ لجہِ مودرأے — یتا یوٚزِ لول ہا برأے
مُشرِتھ سینہٕ ناوے — ینہٕ گُردُن باوے
کیتھ افسانہٕ یرأے — یتا یوٚزِ لول ہا برأے۔

جُدائی ہُند ہَم وہتران وہتران چھُ عاشق اکہ بالہٕ کھسان تہٕ بییہ بالہٕ وسان۔ تسَ چھُ باسان کہ تقدیر کرِس کھوچرِس چھُہنہٕ کانہہ نۄنز ہیر راس یوان۔ سُہ چھُ گاہے نالہٕ دِوان گاہے باکھ ژھٹان۔ گاہے بوہ ہَس گیشِہ گنڈان تہٕ گاہے ڈیکہٕ ٹھاسِتھ کرِہ لانیٹھک نیاے اُنزاونج سیبل سۄنچان۔ عاشق آسُن گوڈ ششترِ وِکرِ زانہٕ خاطرٕ تیار سپدُن۔ یژھتھ کانہہ چھُہنہٕ نارِ ڈزاو سون ہیکان ہُنہِتھ۔ کاَنکھِہ ستکی واَنکھی چھُہنہٕ عاشق یَنز بہچان لش چھِ کل آسان گینمژ لے سپدیچ تہٕ لے سپدُنے گۄنو وُہی تہٕ وائے لِش آزاد سپدُن۔ یہے گیہِ دگ شہلنچ کیفیت۔ دود بلنیچ اوسھا۔ مُیل سپدِتھ چھِ رٕہیہ ہمان مگر تیژھہ ہُران۔

کرِمہٕ لاَئِش کھُر کرمےٚ زٕلیم	دود ہو بلیم دود ہو مےٚ بلیم
سانہٕ سانہٕ چھم دِلس اُداسی	لولہٕ ہِپہ کی ہُری مَس مےٚ کھاسی
چھِنہٕ رۄستےٚ وولکوٗت زٕلیم	دود ہو بلیم دواد ہو مےٚ بلیم
اُندرٕ ہیرے وُڈ مےٚ دِژےمَس	وِزِ وِزِ رۄزس پیئیس
بے قرار دِل کسَ ہتو مےٚ رٕلیم	دود ہو بلیم دود ہو مےٚ بلیم

سو وِز بیلِہ دِلبر دِلازار دِل قرار برینہٕ تَل یِتھ ناَنکِہ ٹھس چھُ کران عاشق چھُ جانانہٕ ڈیشنشِتھ لولہٕ ہوت بُتھِ نیرِتھ لسَ نالِہ متہٕ رٹان۔ اُشِس چھِ نگان دِگنہٕ زلو چھِ کلان۔ خایِلس اُش گِتی رِچھ اکھ اکِس شیٚنچھ خَبر یِرِ زٕھان تہٕ مُسلسل یِرِژھان روزان۔ سیٹھاہ اِنتظار بیتہٕ یِہ وِز چھِ عشقہٕ عبادژ ہُنُد اکھ پھول۔ عاشق چھُ عشقہٕ بیابانہٕ گنڈِ مُژران تہٕ ماشوق چھُ کھتھ ملانے زاران تہٕ کیاز یاوَن مشرِ ہُند

مس مۄدُر یاوُن چھُ تس لۄتہٕ راوان۔ تمبہٕ لاوان تہٕ لیُہِ اَنان۔ شاعِر چھُ شاد ماًنی ہشدِ ین یمن ژِہِن ییتھ زلو دِوان :۔

رۄد کرِوے دِلبرا و — دِلدار ہے آنگن ژاو
لول لولس سمکھنہٕ آو — دِلدار ہے آنگن ژاو
اَزھ بھکہٕ نا یار ہے آم — موے خالس بُری بُری جام
از ولیۂ بے کھُلہٕ بانٛگراو — دِلدار ہے آنگن ژاو
پلوشہِ بالہٕ ناًمی لولہٕ سان — لولہٕ کتھن چھُشیر دوان
بالہٕ یارس کراًن گراو — دِلدار ہے آنگن ژاو۔

سیتا یہِ گمہ کرِی لولہٕ نارس — بالہٕ یارس پیٹھ
لم گیت ڈلی ڈلی رام کورُن — رام رِنگارو

رسول میرنی یہِ کیفیت چھِ پلوشہِ بالہاًمس یہِ ڈلِی زِ تہِ داوس لاگان۔ سُہ چھُ شاد ماًنی ہشدی نغمہِ گیوان تہِ کیازِ از چھُ پوٚرِ کنی سِریس کھسُن۔ اَزِ ین دُبار ونہٕ گاشہِ راونہٕ تہٕ لولہٕ واًلی عاشق نیرن مس کھاًسی ہیتھ دِلبرس بتھِ اِستقبالس سۄ وِزِ تہِ آسہ نیزی یا ہٕتھی اتھ بت۔ شاعِر چھُ اتھ وِزِ ییتھ لول بران۔

کَنن گوم رۄنہِ ٹھس — سنہٕ گوم ونہٕ کس
چاًو نس بہٕ لولہٕ مس — سنہٕ گوم ونہٕ کس
دُنی یاہ تماشا — اَشا نراشا
آشنیک نو رۄد م چھس — سنہٕ گوم ونہٕ کس

بُرِتھ مس کھاسی — ییمبرزل دوہ داسی
پرارن چھےٚ بوٚمبرس — ستہ گوم ونہ کس
پوشہِ بالہامی لولہِ سان — آلو چھُ دِوان
پراران درشنس — ستہ گوم ونہ کس

پوشہِ بالہامی چھِ ییٚنہِ وارِیاہ بأتھ تہٕ لیلایہِ یانٔے گیوٚمٕتۍ تہٕ یِہندی کیسٹ چھِ از تہِ یِہنٛدین گرٕ والین نِش موجود۔ تم آسی پننہِ وقتکی اکھ زبردست ریڈیو آرٹسٹ۔ گلوکار۔ لہٰذا گوٚو واتنیارُک مسلہ یانٔے حل تہٕ تِہنٛز لیلایہِ تہٕ شوبجن سپدۍ لوٗکن منٛز مقبوٗل۔ یہِ چھُ سہ وق ییٚلہِ کٲشِرِ منٛز لیلا تہٕ نٕکھتی کاوِیہ اوس خٲلِص اکِس طبقس سٟتۍ وابستہٕ روزِتھ شروٗ کان آمُت۔ ولسِتھٲپن پتہٕ آو لیلا تہٕ نکھتی کاوِیہ دُبارٕ بارَس تہٕ کٲشرِ شأیری منٛز اکھ اہم ہیٚتھ بنِتھ پرأوُن وسھ۔ بالہامی ہنٛدِس وقتس منٛز اوس لیلا کاو منٛدرن تہٕ منڈلین تام محدود۔

یِتھِ پأٹھی چھِ یہِ کتھ واضح سپدان کہِ پوشہِ بالہامی آسی اکھ زبر شأیِر۔ لِکھأرۍ تہٕ گلوکار۔ شوٗ تہٕ شکھتی ہنٛز آرادَھنا کرنَس سٟتۍ سٟتۍ چھُ تمو عشقہِ شأیری تہِ سنگوٚمٕژ تہٕ یارِ جانانَس تہِ سالہ أنِتھ پیالہٕ بردأری کٔرمٕژ۔ تِہنٛدِ یہِ کینٛژھا کلامہٕ ازٕ دستیاب چھُ تتھ چھُ کتأبی صوٗرت دِنک سٕنٛز سپدان۔ دے بوٗزِن یہِ کأم وأتِن شوبہٕ دار پأٹھی انٛد تمہِ دوہہ ہیٚنیہِ پوشہِ بالہٕ یامی دُبارہ زنٛہ تہٕ سوٚرُمِتس بریٚژھِ تہٕ بٔڑھِ سان لول تہٕ کیلاس کِس اُمس لامکانس دِیہِ ژھو یأری ناد۔ آرٕ گرزنَس تہٕ وِگنہٕ ون ولنٕ منٛز گژھِ۔

شِونہٕ شکفتی ہیٚندِ اَنا الحق ناوِچ یوٚت گڑنہٕ رَل نہٕ اَلکہ بجاوان نغشمہٕ
ہیوٚت رۄنہٕ گنٛڈِتھ سوٗرٕ موٚت برٛشبس کُھسِتھ آیِشہ موٚت تایہٕ توٚت گڑھ
چیرسا چیٚتھ مَس نہٕ بالہٰامی لبہِ یَروانہٕ گٮ۪تھ کران ہری ہر ۔ توٚت تام روزِ
شہ یِتھے ہکنہ درانتظار بیٚتھ ۔

”لولہٕ نارٕ ٹیمبر زَل یڑاران بوٗمبرس“ ۔

تحقیق

سومناتھ بٹ ویٖر

شنکراچار تہٕ دُرگا ناگ

کشیٖرِ ہٕندین طرفانن طرفانن ــــ مرگن تہٕ پاتھلین، کوہن تہٕ ناگن تیٖرتھن تہٕ باغن، عمارژن تہٕ کھنڈرَن ـــ یِمَن تا ووٚن دِموا تِہ چھےٚ نِو نِو صوٗرژ دِتھی گژھان ۔ تہٕ تواریخ کِین مختلِف دورن ہٕندِین پوٗشیدٕ سِرن چھُ پردٕ وہ تھان ۔ لیکِن ووٚنے زَن کشیٖرِ ہٕندین ناگن تیٖرتھن تہٕ مقدس جاین متلق واریاہ کینٛہہ لیکھنہٕ چھُ آمت اما یوٚز وُنہِ چھےٚ تژھہٕ جایہ یِمن ہُنٛد سماجس منٛز کامی وِقار چھُ ۔ تو تہٕ چھُ یمن متلق تواریخن منٛز کم تلیلا یاہ کھٕنی تہٕ نہٕ تحریری شکلِ منٛز میلان ۔ یِمنے جاین منٛز چھُ سرینگرُک دُرگا ناگ تہٕ ۔ حالانکِہ دُرگا ناگ چھُ مذہبی تہٕ سیاحتی اعتبارٕ سرینگر شہرُک درواز ۔ چوٗنکِہ اتھ جایہ چھُ شنکراچارس سیتھ سیٚدِ سیٚود واٹھ لِحاظا چھُ زبرٕ گوڈٕ یِمیہ شنکراچار سے سام ہیٚنہٕ ۔ یِمہٕ زَن لوٚہن پیٚمن بِنیہِ تواریخی ہیراشکُ پےَ پتا روزِ ۔ سنت شاعر کرشن جوٗ رازدان چھُ شِو راتری ہِہا، ناوِچہ لیلایہِ منٛز وَنان ـــ

"وُچھو سند ماں رازہ رُوٗد ہُشیار ۔ سپدِتھ ہیتھ گوٚو لوٚدُن ادِ شنکراچار"
یہ مِعبرِ چھُ یتھ لکہ رلوایژ لشنے کران زِ انہ بروہٚنہ قریبن ساڑ ژور ساس ؤری
چھُ رازہ سندماں ہیسرژ راٹ ؤدی روزان تہٕ شو شنز آرادھنا کران یمہ کِس
نتیجس منز اکھ خاک دانہ بڑان بڑان شنکرآچاریہ پہاڑچ صوٗرت اختیار کران چھُ ۔
یہ بال چھُ ڈل ہٹھس پیٹھ شہر سرینگرکِس جنوٗب مشرقس منز تہٕ اتھ تالہِ پیٹھ چھُ
آدِ شنکرآچاریہ ہندِ ناوِ مندر ۔ راج ترنگنی منز چھُ اتھ مقدس بالس گوپادری
لیکھنہٕ آمُت ۔ جنرل کننگھم تہٕ لیفٹیننٹ کول چھُ لیکھان زِ یہ مندر بنوو رازہ گوپادتیہ
ہن ۔ فرگوسن چھُ یہ کتھ ناموٚلوٚم ہندی سُند بنوومُت شو مندر مانان ۔ اتھ برعکس
سپدِ یمنہٕ اکِ کتبہ مطابق چھُ اتھ جیشٹھ رُوٗدرُ سُند مندر او سمت تہٕ ابوالفضل
چھُ اتھ کوہِ سلیمان ناو دِوان تکیازِ رلوایت چھےٚ زِ کشیرِ منز اٚس اکِ وِزِ یوتانی
پادشاہن ہُنز تہٕ حکوٗمت تہٕ سُلیمان سُند تخت اوس اَتھی بالس پیٹھ ۔ یہ تہٕ چھےٚ
کہاوت زِ اکِ وِزِ ییلہِ اکہ ریٚشہِ حض سُلیمان سُند حُکم بجا اوٚن نہٕ سو ژھیٚ آیہ
پادشاہس نِش بلاونہٕ تہٕ حض سُلیمانن پرژھ ریٚشیہِ وُن چھالی وٲلش کٲژا آسہِ ۔

ریٚشیہِ دوٚپ درجواب ؎

"تارسر مارسر ستی سر، ژیٚنے ہوی ستھ سُلیمان سر" ۔ چونکہ اتھ جوابس
منز چھُ ستی سُرک تہٕ ذِکر اوے کِنہٕ چھےٚ اتھ کیتھ اہمیت ۔ یہ تہٕ چھےٚ کہاوت زِ
بُدھ دور زوال پذیر سپدنہٕ پتہٕ ییلہِ آدِ شنکرآچاریہ لوٚ سر ہندو دھرم بحال اونہٕ
خاطرِ پننہٕ ۱۲۰۰ شاگردہ ہیتھ کشیرِ آو موکوٚر اَتھی بالس پیٹھ قیام تہٕ مندر چھُ
تہندی وقتک ۔

پی - این کول بامزئی چھ لیکھان بڑوٚنٛہیٚن تواریخَن ہُنٛدِ حوالہٕ دوان
زِ شنکراچارک مندر بنوو گوڈٕ راجہٕ اشوک ہٕنٛدی فرزند راجہٕ جلوکایٚن قریبَن عیٖسی
ہس بروٚنٛہہ ۲۰۰ وٕری یانِے از بروٚنٛہہ ۲۲ شَتھ وٕری - تمہ پتہ کوٚر راجہٕ گوپادتیہ ہن
۳۵۳-۲۸ سنہٕ ، دوران (یہ سنہٕ گژھن A.D سرلہ B.C آسُن) یہ مندرٕ لوسر تامیر تہٕ کوٚرُن
جیشٹیشور ہٕنٛدِ ناوِ نذر - امہِ سٟتی پیو بالَس تہٕ گو یادری ناو - بالہٕ دامنس پٮ۪ٹھ
از کلک "گوپکار" چھےٚ گوپادری ناوچ بگریمٕژ صورت - کنگھم چھُ جلوکا سُنٛد سنہٕ
۲۲۰- ق - م لیکھان - یہ تہٕ چھُ تحریر زِ راجہٕ سندمان (۲۵۶۴ - ۲۶۲۸ - ق - م -)
بنوو یہ مندرٕ گوڈٕ نٕ پتہ کٔرتھ راجہٕ گوپادتیہ ہن (۳۶۵ - ۴۲۶ ق م) مرمت -
امہِ پتہ کٔر اتھ مندرس راجہٕ للتادتیہ ہن (۷۳۶ - ۶۹۹ ء) بیٚیہ شیٚر پاٹھ -
ایس - آر - بخشی چھ لیکھان زِ عیٖسی ہس بروٚنٛہہ ۲۶ شَتھ وٕری یانِے از بروٚنٛہہ
زایِد از ۲۸ ساس وٕری ترآو اتھ بالہٕ دامنس پٮ۪ٹھ راجہٕ سندمانن سنگی مَنٛڈ نگرچ
بُنیاد یتھ از کل کھویہ ہوم ونان چھ - تہٕ اُمی راجن بنوو شنکراچار مندر تہٕ - محقق
چھ ونان زِ از کلک مندر چھُ پرانہِ مندرٕ کِس کنس پٮ۪ٹھ کھارنہٕ آمُت -

شنکراچار مندر چھ 30.5 میٹر تھدِس بالہٕ تھونگس پٮ۪ٹھ - یہ چھُ کنی
شیلہِ پٮ۪ٹھ تامیر سپدمُت یتھ 20 فُٹہٕ تھدی 3 اکہٕ وار کھارِتھ چھ - یہ چھُ
مربع چبوترس پٮ۪ٹھ - برآمدٕ چھُس $3\frac{1}{2}$ فُٹہٕ کھول - ترٛیٚ کنہٕ ہیٚر چھس کھسنہٕ
تہٕ یاوُن ہٕنٛد تیداد چھُس 31 تام اوسُمت تہٕ از کل چھُ یہ تیداد ۱۱۰ - ژوٚرم
تہٕ آخری ہیٚر چھس داہ یاوُن ہٕنٛز - امہِ پتہ چھُ لوٚکُٹ مندرک خاص درواز
یتھ گول شکلہِ کُٹھ کِس بیِٚہ منزس شِولنگ تہٕ پرٕنالی بیتر چھ - گُمبد چھُ 25 فُٹہٕ

تھوٚد ۔ آٹھہٕ کوٗنجل پلیٹ فارم چھُس سوٗبقر پیپھٹہٕ 5 فٹہٕ تھوٚد ۔ گولاآیی چھُس ۱۰۰ فٹہٕ تہٕ اَندرِم کھجر چھُس ۱۴ فُٹہٕ ۔ اتھ چھہٕ دیوار 7 فُٹہٕ موچہرِ تہٕ نٟبرِم تالو چھُ ۱۱ فُٹہٕ تھوٚد ۔ دیوارن چھُ جپسم پلستر، چھٕنتس چھہٕ ژور آٹھہٕ کوٗنل کِنہٕ ہِنزِ ژٕہنۍ بار رٕٹھۍ ۔ اتھ چھُنہٕ کُنہٕ جاییہِ سیمنٹ نظرِ گژھان ۔ بلکہِ چھےٚ کُنۍ کُنۍ لاگِتھ ۔ کٕن تہٕ دیوار چھہٕ قدیم باسان تہٕ باقے مندر چھُ بیتہٕ لوٚکِ آیہ بناونہٕ آمُت ۔ یہ چھُ فنِ تعمیرک ابتداآیی کاشُر سٹایل یُس تجربآتی تہٕ سادگی ہُنٛد نمونہٕ چھُ باسان ۔ کوشش چھےٚ کرنہٕ آمٕژ امہِ ذریعہ گوڈٕ ابتداآیی شِکھر سٹایل رآیج گژھن ۔ امہٕ تہِ چھےٚ مارتنڈ مندرٕچ ہِشی کآری گری ورتاونہٕ آمٕژ ۔ وننہٕ چھُ یِوان زِ ازکلک شولِنگ چھُ بیتہٕ پتہٕ دوبارٕ لاگنہٕ آمُت ۔ امہِ مندرکہ تعمیرکس سنس متعلق چھُ کافی تضاد ۔ کاہنہٕ چھہٕ جلوکا سُنٛد سنہٕ تعمیر ۲۲۰ ق-م ۔ ناوان تہٕ کاہنہٕ ۳۰۰ ق-م ۔ بلکہِ واریاہ چھہٕ ۳۰۰ عیسوی سنہٕ مانان ۔ رِوایت چھےٚ زِ شولِنگم اوس گوڈٕ اکی سوٗبزِ راجاہستی بن ہامی ہِنٛدی سنس منٛز لب کوٚرمُت ۔ آدِ سوامی شنکر اَچاریہ آسی یتھ جایہ ہیتھ کاشرِ بٹن ہِنٛد "شکتی ہِنٛدِس وِتوٚدس متعلق بحث کرنہٕ کٕشیرِ آمتی ۔ یُتھ کُر بیتہٕ کُس پنڈت ابھنو گپتس ہِیتی بحثا بحثی تہٕ کراماآتی طور گیہ تم قآیل تہٕ لآجِکھ شوٗس ہِتی ہِتی شکتی ہِنٛزِ تہٕ پرستش کرنۍ ۔ چونکہِ تم آسی شنکر اَچار بالس پیٹھ ٹھہرتھ اوکنۍ پیو امہٕ بالس نِہ ناوٕ شنکر اَچار تہٕ بنیہ پتہٕ سوامی شنکر اَچاریہ ہِنٛدِ منشہ مطاآبق بھارتہٕ کِس ژورن مٹھن منٛز شمآلی خطُک شنکر مٹھ یہوے "شنکر پیٹھ" ناوٕ مشہور ییتھ تحت شاردا پیٹھ تہٕ وننہٕ یِوان چھُ ۔ اَتھ شنکر پیٹھس پیٹھ آسن ییتھ کالہِ پیٹھ وارِ وارِ داریا شنکر اَچاریہ آسی متی ییتھ یاٹھی بھارتہٕ کِس باقے پیٹھن پیٹھ براجمان چھہٕ

اما پوز از برۆنہہ زآیِد ازٕ ہتھ وُری برۆنہِم تۄاریخ چھُ کأژِھ شنکر آچاریہ ہنٛدِس آسنس مُتلق خاموش ۔ قرٕبن اکھ ہتھ وُری برۆنہہ چھُ رِشوجی بٹ ناوُک کأشُر پنڈِت تہٕ تپسوی کاہ شہتھ تہٕ آٹھ (۱۱۰۸) شنکر آچاریہ ناوِ مُقرر گومُت ۔ تِہنٛدہ آسنٕ رۆد دُرگا ناگہٕ تہٕ گرکھ زبردست تپسیا ۔ تِمن آسی کأشرِ بٹہٕ شۆرتِھ گۄپر ناوِ زانان ۔ یِتہٕ گوٚو واریاہ کال بینیہِ تہٕ رۆدیہِ تخت خأنی ۔ وۄنی چھ نۆو مُقرر کرنہٕ آمت شنکر آچاریہ بنارس پیٹھہٕ یور یتھ شنکر آچارپیر بتس پیٹھ قیام کرنُک یراد تھاوان ۔ شنکر آچار مندرس منٛز چھےٚ پریتھ وُری یہ شراوٕنہٕ پۄنِم دوہہ یاترا لگان ۔ یہ مندر چھُ وۄنی دھرم ارتھ ٹرسٹ کِس تحویلس منٛز ۔

شنکر آچاریہ بالہٕ کِس دامنس تل چھُ دُرگا ناگ ناوِ تیرتھ موجوٗد ۔ یُس دوے زن اتھ مُتلق چھپہٕ قدیم تۄاریخی شہادت میلان اما پوز اتہٕ کیہٕ تامیر تلہٕ چھُ تنان زِ یہ ناگ چھُ سہٹھاہ پرانی نہٕ اتہٕ چھ وقتہٕ وقتہٕ مندر بیترِ تأمیر سپدان آمت ۔ یوت تام زن کشیرِ ہنٛدِن رِشو تیرتھن ہنٛد پوٚت کال وُچھنک تۄلق چھُ سرینگرکِس مشرقس منٛز شوٗ اکھ بالہٕ تھٕرل چھےٚ رِشو تیرتھن ہنٛز سوٗ تھرل بیٖش تھاوان ۔ یہ بالہٕ تھرل یوسہٕ جنوبہٕ کُنہٕ زلوٚت بالہٕ پیٹھ شُمالس منٛز اِشبر تام پھیلِتھ چھےٚ چھےٚ شُہس تہٕ شکھتی ہنٛدی مختلِف مُقام ناوان باوان ۔ یِمن منٛز سری شوٗر ۔ ہری شوٗر (ہریشوٗر) ڈیاکٔی شوٗر بیترِ مشہوٗر چھ ۔ یِمنے منٛز چھُ دُرگا ناگ استھاپن تہٕ یِوان یُس سہنہٕ وار پیٹھ شہرس اژِ وُن ڈیڑِ پہچھٹے شنکر آچار بالہٕ دامنس تل واقع چھُ ۔ دُرگا ناگ کِس مشرقس منٛز چھُ ملہٕ ٹینگ ، جنوبس منٛز یو۔ این ۔ او دفتر تہٕ سعید یعقوب صوفی رحہ سنٛد آستان ، مغربس منٛز ٹوٗرِسٹ رِسیپشن سینٹر تہٕ شُمالس منٛز ڈلگیٹ ۔ دُرگا ناگ چھُ ژکہٕ نتھ ناگہٕ یوکھرِ ہنٛد ناو یتھ بالہٕ تلیچ وُزنی یونی بران چھےٚ ۔

یہ ناگہ بوکھر چھُ قریب داہ داہ فُٹ مُربع شکلہٕ تہٕ الہ پلہٕ ۹ فُٹ ژُنٛٹھ۔ اتھ بوہ وُزلۍ نیران چھےٚ سو چھےٚ دۄیمِس بُڈِس کوٗنڈس ژہم دِوان یتھ مشرقہ طرفہ مندرٕ تلۍ وُزلۍ تہٕ رلان چھےٚ۔ یم دۄ شوٗرے ناگہ تہٕ کوٗنڈ چھِ ترٛوپور بوختہ دنٛدٕ بو سیتۍ شوٗبراوتھ تہٕ امہِ پتہٕ چھےٚ پانٛژ پانٛژ کھنڈ نالہٕ دِسی نبر نیران۔ ناگہ بوکھرے چھُ اصل دُرگا ناگ یتھ سیمنٹ چھت تہٕ روغن دار بوختہ لبہٕ ترٛاکھ چھُ۔ بڈِ کوٗنڈِ پہٕ مشرقی وُزنہٕ پیٹھ چھُ دُرگا بھگوتی ہُند شوٗبہِ دار مندر تہٕ موٗرت۔ اتھ احاطس منٛز چھُ گنیش تہٕ شوجی سُند مندر، ہمےٚ رام شِلا یتھ پیٹھ والمیکی رامائن شلوکن منٛز لیکھتھ چھُ لیکھن وۄری چھُ سنہ ۱۹۶۵ء۔ ہوٗن شالا یہ علاوٕ چھےٚ اتہِ بیبیہ تہٕ کیٚنہہ عمارژ تامیر تہٕ کیٚنہہ چھےٚ ختہ حالژ منٛز۔ حال حالے آو اتہِ اکھ شاندار یاترا بھون تامیر کرنہٕ یُس ساڑ ژور پور چھُ۔ اتھ منٛز چھِ دُوکان کمپلیکس، ژور بڈۍ یاترا حال تہٕ واریاہ کمرٕ بیترِ۔ امہِ کِہ تامیرک سہرہ چھُ ٹرسٹ کِس موجوٗدٕ صدرٕ شری پران ناتھ ٹاکوٗ ہس گژھان۔ یِمو دۄہ راتھ کُن گرِتھ اژھن کام کُرتہٕ یسندِ محنتہ تیٛر چھیچھ آمدنی سالانہ قریب داہ کرور روپیہ تام واتنہٕ چھےٚ۔

دیوار بند احاطہ چھُ قریب دہن کنال زمین یُس دُرگا ناگس تحت سیٹھا بوڈ علاقہ چھُ تہٕ یُس اکہِ انڈوڈل گیٹس سیتۍ تہٕ بیبیہ انٛدٕ وٕنیتھ رلاون والس ہنزٕ بٹھس سیتۍ رلان چھُ۔ اتھ علاقس منٛز چھُ دُرگا ناگس تحت واریاہ دُوکان ہوٹل تہٕ کاروباری ادارٕ۔ امہِ چھُ کافی آمدنی سیتۍ ہیکہ نفس پاٹھی اکھ یونیورسٹی یا بڈ بار دوا انڈسٹری قایم کرنہٕ یتھ۔ احاطس منٛز چھےٚ کیشنرژن سنتن ہنٛزٕ سماتہٕ تہٕ یِمو تیٛر یتھ خاطرٕ سماجی کام کرنہٕ چھےٚ۔ سارِوے کھوتہٕ بڈ سماد چھےٚ سوامی شو رتنانندجی

مہاراج مٹنز یمن شنکر آچاریہ 108 اَنہٕ مرتبہ دِتہٕ آسُو۔ امہٕ نِلہٕ چھُ نَنان زِ یم آسی کماہ شاستھ تہٕ امہٕ ہم شنکر آچاریہ۔ یم آسی کاشُری بٹہٕ تہٕ اصل ناو اوسکھ پنڈت شوجی بھٹ۔ یمو کُر دُرگا ناگہٕ تپسیا تہٕ کوٚرکھ گیان حاصل۔

عام کاشُری آسی یمن شو رتن گیپر وَنان۔ گیپر گرتھ گرِی آسن۔ گرِی گوو پربت یانے پہاڑک رتن یمو چھُ ناگس تحت سارے زمین تہٕ جایداد پارسس اَنِتھ اتھ رنگہٕ رنگہٕ تعمیر کرِ مِتہٕ۔ مندر تہٕ دھرم شالایہٕ بناوِ مژ تہٕ احاطہٕ تِہٕ شوبرومت۔ یمو بنوو 20 اسناڑھ 1996 بکرمی لیس منز دُرگا ناگ ٹرسٹ۔ یتھ ترِ پایہٕ گوڈنکی ٹرسٹی روٗدی۔ امہٕ ٹرسٹکی ابتدائی ممبر آسی سروشری منموہن ناتھ لنگہٕ، وزیر تیج راول ء پنڈت امبر ناتھ کاک، شری زنادن ٹینگ، کنوٚر ہر نام چند، پنڈت چندر بھودر۔ تہٕ سروانند چینا۔ صدرن منز چھُ شو رتن گیپر جییس علاوہ شام لال صراف 82-1953ء پنڈت سری کنٹھ کول 98-1982 تہٕ وونی شری پران ناتھ ٹاکو 1995ء پیو رکُن۔ یمن چھُ یہِ عہدِ پنڈت کول صاٰبن حوالہٕ کوٚرمُت تہٕ وُنی کیس چھُ ٹرسٹس سیتھ جان جان اُکھنوی شامل۔ یمو سارِوے چھُ پنُن پنُن رول نہایت ژرکہٕ سان ادا کوٚرمُت۔ بیمہٕ سیتی تیرتھس دوہہ کھوتہٕ دوہہ ترقی بینر۔ دُرگا ناگس تحت چھُ شہرس تہٕ گامس منز بینہٕ تہٕ واریاہ زمین۔ شو فلسفہ مُطابق چھُنے پراشکھتی. Cosmic Energy ہُنز مکمل علامتی صورت دُرگا ناو موسوٗر لینڈی تیرتھہ کشیر منز جایہٕ جایہٕ چھُ۔ دُرگایہٕ ہِنزی باقے رُپھ چھُ راگنیا، جوالا، شوا، شارکا، اوما بیتر۔ یمن ہِنزی تیرتھہ چھُ مختلف جاین مگر دُرگایہٕ ہُنز مرکزی حیثیت چھُنے دُرگا ناگے باسان۔ بھگوتی چھُنے زلہٕ رُپہٕ (پانی شکلہٕ) اَتہٕ موجود۔ اشند زادہ ہہ چھُ دُرگا اُٹھم دوہہ مناوہٕ یوان تہٕ دُرگا ناگہٕ چھُ امہٕ دوہ

دوہ ژھب آسان۔

لُکہ رِوایژ مطابق چھےٚ دُرگا ماتا گوڈٕ لاہور وآژمٕژ تہٕ از برونٛہہ 285 ؤری آیہ لاہور پیٹھٕ دُرگا ناگ تہٕ گیہِ پانٛ شکلِہ اظہار۔ اما پوٚز مندرس تلہ کنہِ لُس تامیر مُوجود چھُ مٕتہ تلہٕ چھُ باسان زِ یہ استھاپن چھُ سٮ٘ٹھا قدیم۔

از کل چھےٚ یاترا کھوٚن تامیر سیدٕ تہٕ سیتھ تیر کھٕچ شان بڈٕ ہمٕژ تہٕ یہ جاے چھےٚ ووٚنی ساٮ٘لانٕن ہندِ خاطرٕ پرٕکشش بنیمٕژ۔

○

پریم ناتھ پردیسی سٕنٛدؠ افسانہٕ تہٕ کٲشیر

ڈاکٹر پریمی رومانی

مُختلِف زَبانَن مَنٛز یِمو شاعِرَو تہٕ ادیبو کٲشیرِ مُتلِق لیوٗکھ تِمَن مَنٛز چھِ کینٛہہ ناو تِم یِم سیٹھاہ قٲبلِ توَجُہ بنان چھِ۔ یِمَن مَنٛز چھُ پریم ناتھ پردیسی سُنٛد ناو تہِ شٲمِل۔ پریم ناتھ پردیسی آسی اَفسانہٕ نِگار تہٕ تِہٕنٛدؠ افسانہٕ چھِ کٲشیرِ ہٕنٛزِ زِندگی ہُنٛد اَکھ بھرپوٗر عکس پیش کران۔ تِہٕنٛدؠن اَفسانَن ہٕنٛز بُنیاد تہٕ آدٕرن چھِ آسی کٲشُر تہٕ سٲنٛز کٲشیر —— پردیسی زایہِ ڈوگرہٕ مہاراج پرتاب سِنٛگھ سٕنٛدِس زمانَس مَنٛز تہٕ مہاراجہٕ ہری سِنٛگھ سٕنٛدِس دورس مَنٛز سپٕدؠ جوان۔ آزادی پتہٕ روٗدؠ تِم کٔمے کالس زِنٛدٕ۔ تِہٕنٛدؠ اَفسانہٕ چھِ یِہنٛدِ سُہ ماحول تہٕ مِتہِ کٲشیرِ ہٕنٛد نقشہٕ بروٗنٛہہ کُن آنان یُس ڈوگرہٕ مہاراجن ہٕنٛدِس دورس مَنٛز دٕنیٛھ گژھان اوس۔

پردیسی ماٸبن تُل پننہِ اَدبی سفرُک دس شاعری سِتہٕ۔ اتھ زمانَس

منزٕ آسی تِم رونق تخلُص کران - تِمن آوٕ یہ ماداں راس تہٕ گُرِ تھو امہِ لِنہٕ اَلگ وَتھ یخِتیار تہٕ اُردو اَفسانٕہ بنوٗ وکھ پننُن ذٕری یہِ اِظہار یہ اوس وُنہِ ہِدی ہُنٕد تریُم ڈٔہیل - اَتھ زمانس منزٕ آس پریم چندنِہٕنٛ رومانی اَفسانہٕ ہنٛزٕ کافی شُہرت تہٕ ٹیگورٕنٛ شاعرانہٕ نثرٕ اوس مقبولِ عام - پردیسی ین تہٕ کوٗر یہِ اثر قبوٗل تہٕ ہلکہٕ پھلکہٕ رومانی اَفسانہٕ ہیٚتِن لیکھنہِ - یِم اَفسانہٕ رُودی روزنامہٕ مارتنڈ سری نگر، رنبیر جوٗمہ تہٕ ہمدرد س منزٕ چھاپ سپدان -

پردیسی ین یتھ زمانس منزٕ پننہٕ قلمُک زور آزموو، وُنہِ اوس نہٕ ترقی پسند تحریکہٕ ہُنٛد گوڈ لوٗگمُت - اَوتام آسی تِمو واریاہ اَفسانہٕ لیکھمٕتۍ - اما پوز ۱۹۳۲ ہس منزٕ بیٚلہٕ "انگارے" ناوٕچ افسانہٕ سوٗمبرٕن اُردو زبانۍ منزٕ چھاپ سپٕزٕ تہٕ پریم چند نِہو اَفسانو اوس اَکہِ نوِ ترایہِ ہُنٛد ڈسلابہٕ کوٗرمُت - پردیسی لیس نہٕ گوٗو ایحساس زٕ وُنیکتام یہِ تِمو لیوٗکھمُت اوس سُہ چھُ سورُے بیکار تہٕ فضوٗل - تِمو ہیچھوٗت پنُن مطالعہ وسیع کرُن تہٕ مُلکی تہٕ غیر مُلکی بہلہِ پایہِ کیٚن افسانہٕ نِگارن ہُنٛد کوٗرکھ مطالعہ - پردیسی چھُ پانٔے امہِ کتھہِ ہنٛزٕ باوتھ کران - صدیقہ بیگم سیوہاروی چھےٚ اَکِس چِٹھہِ منزٕ لیکھان :-

"بیٚلہٕ ترقی پسند مُصنفن ہنٛزٕ گوڈنِچ کِتاب انگارے چھاپ سپٕزٕ - تہٕ مےٚ گوٚو یہ ایحساس زٕ از تام یہِ مےٚ لیوٗکھمُت چھُ سُہ چھُ سورُے بےکار تکیاز اتھ منزٕ اوس نہٕ رومانہٕ ورٲے بییہِ کینٛہہ تہٕ لبنہٕ یوان - مےٚ ہیچھوٗت بیٚنِس مطالس وُسعت دِیُن تہٕ ہیچھوٗم غٲر مُلکی اَفسانہٕ نِگارو علاوٕ ہندوستٲنی اَفسانہٕ نِگارن ہُنٛد تہٕ مطالعہ کرُن.........

> یہندِس اُکس اُکس نَفرَس مَنز اٰس ژکھ پریشانی تہٕ
> لگاوِتھ بوٚے یوان ۔ سماجکِس تہٕ نِظامَس خلافِیُس
> وۄنی پرانیو مُرت اوس یہ اٰس اکھ نۆو آواز ۔ یوسہٕ
> روسی اِنقلابہٕ پتہٕ ہندوستانس منز وۄتلے یہ تہٕ ییٚمہ
> ساٰری وُزناوی ۔"

پردیسی چھُ کٲشِرِ ہُند ہلہ پایُک اکھ افسانہٕ نِگار ۔ تمہِ بوٚر کٲشِرِ منز اُردو افسانس اکھ نوٚو گوڈ ۔ تمہِ سٕندین اَفسانن منز چھِنہٕ فلسفیانہٕ پیچیدگی تہٕ نہ سیاسی نعرہ بازی ۔ بلکہ سُہ چھُ تمہِ زمینہٕ ہنٛز کتھ کران یوسہٕ تمِس باگہِ اٰس آمٕژ ۔ پردیسی چھُ کٲشُر تہٕ سٲنی کٲشِر در پینٛٹھی چھِ گژھان ۔ تٕسندِس وۄنِس منز چھِنہٕ چھُرا کٲشِرِ ہنٛز مٲلی پٲٹھ اما پوز بیٚتیک دوٚد تہٕ دگ ۔ نتیجہٕ غلامی تہٕ ناداری ہنٛد بھرپور احساس ۔ تٕہنٛدین نظرن منز چھُ ییٚم آسی گرِ گرِ وٲنٛ زِ نیبرِمیو افسانہٕ نگارو چھُ ہمیشہِ سٲنی کٲشِر بدنام کرمٕژ تہٕ یہ چھُرا آٹھ تہٕ آرام کرنچ جاے تصور کرمٕژ ۔ پردیسین اوس زونمُت زِ بیٚتیک سارِوے کھوتہٕ بوڈ مسلہٕ چھُ غلامی، افلاس تہٕ شخصی حکومت ۔ صدیقہ بیگم سیوہاروی ہندِس اَکس خطَس منز چھُ امہِ کتھِ ہنٛز باوتھ یتھہٕ پٲٹھی کران :-

> کٲشِرِ ہنٛد پریتھ کانٛہہ بدنصیب باشندٕ چھُ بذاتِ خۄد اکھ اَفسانہٕ ییٚمِس کُن نہٕ اَز تام کٲنٛسہِ توجہ چھُ دِتمٕژ ۔ نیبرِمیو کینٛژو اَفسانہٕ نِگارو لیٖچھِ ضرور کینٛہہ کہانیہِ اما پوز تٕہنٛد انداز اوس غلط ...... بیٚتیک زیادٕ کھوتہٕ بوڈ

مُلکہٕ چھُ غوٗلامی اَفلاس تہٕ شخصی حکومتھ۔ تِمن دوستَن
ستی رۄزن منٛز ہر وِزِ شکایتھ یوٚہ پیٚنیس کہانیٚس
منٛز فقط حُسنس پوٗرٕ دیتمُت چھُ تہٕ کشیٖر چھکھ بدنام کٔرِتھ۔

پردیسی سُنٛد افسانہٕ چھُ بُنیادی طور کشیٖرِ ہنٛز کتھ یِم چھِ تِمن لُکن ہنٛز کتھ یِم گندٕ کوچن تہٕ پرانٛین محلن منٛز روزان چھِ یِمن محلن تہٕ کوچن منٛز چھِ یِم لُکھ روزان یِم پزِ پٲٹھی غریب طبقس ستی تعلق چھِ تھوان یِم لُکھ چھِ غُربتک تہٕ افلاسُک مُقابلہٕ کٔرِتھ باقی لُکن ستی سینہٕ بہٕ سینہٕ روزان۔

پردیسی ینٛز افسانہٕ "جہاں سرحد ملتی ہے" نئی صبح، جھُمنا، ڈھول، ٹینکہ بٹنی، سوغات، کاریگر، جنت اور جہنم، بیتر چھِ یتھی کینٛہہ افسانہٕ یِمن منٛز کٲشرِ ماحولُک چھاپ چھُ لبنہٕ یِوان۔

پردیسی چھُنہٕ فلسفی۔ اَما پوز تہنٛز کہانیہ آسہٕ مُوادِ اَسلس ستی ستی فِکر انگیز۔ سُہ اوس پننہٕ مُلکچین رِوایتن ستی ستی عام اِنسانن ستی مایہ تہٕ لول تھاوان۔ تہٕ یُوہے مایہ تہٕ لول اوس سُہ پننین اَفسانن منٛز باونک قٲیِل۔ سید اِحتشام حُسین چھُ اَکِس جایہِ لیکھان۔

"پردیسی سٕندین اَفسانن منٛز چھُ نہٕ کشمکشک شعوٗر نظرِ گژھان یِمن فلسفیانہٕ ہیکو ونِتھ اما پوز یِمن منٛز چھِ فِکر انگیز عناصر موجوٗد۔ پردیسیس اوس کشیٖرِ ہنٛزِ زِندگی تہذیب تہٕ رِوایتن ستی سیٹھاہ موحبتھ تہٕ اَتھی اوس سُہ پننین افسانن منٛز پیش کٔرِتھ

عام اِنسانہٕ سٕنٛزٕ غلط مهٕ گرٕنۍ یرٕھان نہٕ یہاے چھےٚ
اَکِس کامیاب اَفسانہٕ نِگارٕ سٕنٛزٕ خاصیت

یہِندِین اَفسانَن ہٕنٛدی کرِدار چھِ بٔڑ جاندار۔ یِم چھِ پَرنہٕ بور کَران بٔلکہ چھِ یِم مُطالعہ کَرن وٲلِس نہٕ حرکت تہٕ حرارتھ بخشان۔ یِمن کِردارَن مَنٛز چھِ مُشیدِ ہٕنٛدی لہٕ تہٕ نہٕ منٛدرن ہٕنٛدی پنٛڈِتہٕ۔ یِمن مَنٛز چھِ ٹکرِ پیٹھ نقشہٕ بناون وٲلۍ فنکار تہٕ تہٕ قالباف تہٕ پاگٕنۍ کام کَرن وٲلۍ کاریگر تہٕ۔ لِہٰذا مَنٛز روزن وٲلۍ تہٕ تہٕ جیٖنملی بکین درتہٕ۔ یِم کِردار چھِ تہٕنٛدِین اَفسانَن مَنٛز غلام درغلام زِندگی، شخصی نِظام، مذہبی تعصُب، توہم پرستی اقتصادی نابرابری خلاف اَکساوان۔

پردیسی صٲبس چھُ زبانۍ پیٹھ سیٹھاہ عبوٗر۔ تِم چھِ اُردوٗ زبانۍ علاوہ فارسی، ہِندی تہٕ کٲشِرِ زبانۍ ہنٛزٕ زان پہچان تہٕ تھاوان تَوے چھِ تہٕنٛزٕن تخلیقَن مَنٛز سارِوے کھوتہٕ بیوٗن تہٕ الگ زبان ڈیز گرٕھان۔ کُنہِ کُنہِ چھِ تِم ماری موٗند محاورٕ تہٕ اِستعمال کَران۔ یِہوٗ سے تہٕنٛدی اَفسانہٕ بٔڑ لوبہٕ وِنۍ تہٕ شوٗبہٕ دِنۍ چھِ باسان۔ پردیسی سٕنٛدِین افسانَن مَنٛز چھِ جایہِ جایہِ نوٗنٛوٗن نقشہٕ تہٕ اِستعیار لبنہٕ یوان۔ تہٕ کُنہِ کُنہِ چھےٚ کینٛہہ نوِ علامژٕ تہٕ نظرِ گژھان۔

پردیسینی ترٕسے افسانہٕ سومبرنہٕ شام و سحر، دُنیا ہماری تہٕ بہتے چراغ چھاپ سپدیمژٕ۔ شام و سحر چھُ تہٕنٛدِ گوڈُ کالیچ، اَفسانہٕ سومبرن۔ اَتھ سومبرنہٕ مَنٛز چھِ ترُواہ اَفسانہٕ شٲمِل۔ یِم اَفسانہٕ چھِ پردیسی سٕنٛدِ ابتدٲئی دورٕچ نُمائندگی کَران۔ یِمو افسانو گٔرۍ تِم مشہوٗر۔ کینٛہہ کالہٕ پتہٕ چھاپہٕ تِمو دُنیا ہماری تہٕ تہٕنٛدِ سومرگہٕ واسِ سپُدنہٕ پتہٕ چھپیوٗ تہٕنٛدٕ آخری مجموعہ بہتے چراغ یِمن ترٕشوے

افسانہٕ سوٚمبرنہِن ہُنٛد مطالعہ کرِتھ چھُ پردیسی ہنٛدِ شعورٕچ تہٕ تہنٛدِ فنکارانہٕ چابکدستی ہُنٛد اکھ ٹاکارٕ ثبوت میلان۔

یِمَو دِیت کشیرِ منٛز اُردو اَفسانس بڑٕ پوٚچھر تہٕ مُنشی پریم چندنہِ پاٹھی ناوِکھ اکھ نوٚو وَتھ۔

واکھ شیلی ہُنٛز موجوٗدٕ صوٗرتِ حال

موہن لال آش

واکھ چھُ کاشرِ شاعری ہُنٛز بختاوار صِنف سوخن۔ یہ چھُ باطنی زنٛدگی ہُنٛد دارالفیض۔ سِرّیت۔ آگہی۔ رموز۔ اسرار تہٕ اسطوٗرٕ چھِ اَتھی مانٛسلس پیٹھ زاینٛ لبان۔ واکھ چھُ تحقیق کرن والین ہُنٛد کلیڈس کوپ۔ ییتہٕ منٛز تمن رنٛگا بہٕ رنٛگی زاوی جار چھِ لبنہٕ یِوان۔ تہٕ آخرت پسنٛدن ہُنٛد امریتہٕ سر۔

واکھ وننہِ سٕے لیٚس شتھ ڈیچکرن ہٕنٛدِ گردِشک آباس لگہِ۔ گوروکرپایہِ سیتی گژھس اناہد شبد کنن۔ از یا گایتری لگِس وزنِٕ۔ ہش پہر گژھس بوٗمبرٕ گیِس گیِس کنن۔ ہمسہٕ گتھ پراونٛکی دارینِس مژراونہٕ۔ لَسُی پھیر جوین آب نہٕ واکھ پروی پیٹھ ژراوِ قدم تہٕ شتہش کلہِ ہُنٛد شہجار پھیرلِس رُمس رُمس۔ اَٹھمہِ صدی منٛز گو واسو گپتس پیٹھ کراماتی طور شِو سدھانتک ظہور۔ تہٕ ژوداہمہ صدی منٛز گو لل دیدِ لَسہِ اَتھی شِو سدھانتکس یارِ بلس پیٹھ واکھن ہُنٛد سنٛزرٕ جاری۔ نُندہ ریشی کوٚر اعلانِ حق زِ پدمان پورِس منٛز لوٚب

اوتارن زنم۔ بھکت زن سپدی شبٕدرٕ امایہ چھا پوزٕ ے ۔ بیٚیلہٕ ہمو انتر درشٹی سیتہٕ للہٕ ہُندیہ شبد بوز ۔

ژہٕ دانٕدس گیانہٕ پرکاشس
یمو ژٕلوٚن ہم زلونتی ہو کھت
وشمبس سمارنس پاشس
البٕدی گنڈاہ شہ شیتہٕ دِلی ۔

یس اعلیٰ حقیقتس باس لگہٕ سُے جیو سپدِ جیون مُکت۔ تس ژھینہٕ ینہٕ گرٹھنکی بندن۔ کأتیاہ نادان چھہٕ تم لوکھ یم بیٹھ سمارکس زالس منٛزٕ پانے پان پھاسہٕ نادان چھہٕ یمو پانس گنڈ ترآوی نہٕ یمہٕ نے گنڈن منٛز پھٕسِتھ گٔیہٕ ۔

ژوداہمہٕ صدی تانٛی اوس کٲشرِ ہندٕ ترکہٕ فلسفہٕ اکھ تناور کُل بنیومت۔ امہٕ منٛز اوس شیو سِدھانت بُدھ فلسفہٕ، اُپنیشد تہٕ آٹھ مرکزی خیال ویدن ہندی شرپیہ ہتہٕ ۔ اسلامی تصوف تہٕ سپدٕ امہٕ فلسفی لنجہٕ پیٹھ ھاآوی۔ ییتہٕ کٔنی آو اکھ سادٕرٕ وار ثقافتی سوٚنتہٕ کالاہتھو۔ ادبکس پوشہٕ ولس رٕنگی رنگابہٕ زٕنگی جانا وار بول پوشش کرنہٕ۔ تہٕ امی ثقافتی یلگارن ڈآلی جہالتکی تہٕ ناسمجھی ہندی ہنٛدرٕ ولگاآوِتھ۔ تہٕ فلسفی سطحس پیٹھ کوٚر کشیر ینتکی بالہٕ ژٕنژرن کلہٕ۔ یہ فلسفہٕ اوس سارنٕے وٕ ے وُن۔ لل دیدٕ تہٕ علمدارِ کشیر

بنیہ یہ امہِ فلسفکی ترجمان - امہِ فلسفک بُنیاؔدی محور اوس یکُت - کُنر - ملثار - براوٚری تہٕ برابٔری -

لل دیٚدِ ذیٚت فتوٗح ؛ شوٚچھے تھٔلہِ روزان
موزان ہیٚونٛد تہٕ مُسلمان
تُرُک اے چھکھ تہٕ پان پرٚزان
سوٚے چھے دیس تہٕ زانی زان

تہٕ نُندِ ریٚشی وٚن - اُکس مآلِس تہٕ ماجہِ ہیندٕین
دُمن دِۓ تراوِتھ تہٕ کیاۓ
مُسلمانن کیاہ و ہیندٕین
کر بنٛدن توشہِ خُو داۓ

لل دیدِ تہٕ نُندِ ریٚشِس پتہٕ گییہِ واکھ صنفس منٛز تھٔدِ شانکی آتم گیانی ، مستانہ تہٕ پراکاشٹایہِ واٚتی ہیتر ریٚشی تہٕ صُتی شو ر پآدٕ - یِموٚ پننی تجرُبات تہٕ عشقکی مُقام واکھن منٛز وہرٕھنآوی - اسہِ چھُ واکھن منٛز کآفی سرمایہِ موٗجوٗد - للہِ پتہٕ یِمی شِوِلوٗگنی واکھ پننہِ سرِی زندگی ہُند براثٕد پوٗد بنوٚو سو آس روٗپہ بھوآنی - یو تہٕ کاک اوس شِو روٗپی سنت سوامی رام جیُن شِشِش - اُمی تہٕ چھِ بھاوناہِ ہیٚندی اتاری پوش دیس تہٕ گوٚرِ دیوس ارپن کٔری متھ -

"رانۍ منے لۄ راٹھم گژھم
راوُن راج کرے زن کیاہ"

بۄنہٕ کاکس پتہٕ آیہ رٕژ دیدٕ ییٚمہٕ منہٕ کِس بھلہٕ پھٹس پیاٹھ گوٚو دیوٕ شنز پٕژرٕہا سجاؤ تہٕ واکھ امریت بھولس تاجس۔

ہانگل گونٹھ (کۄکرناگ) قصبس نزدیک اوس سوامی مرزہٕ کاک روزان۔ دنت کتھا چھِ زِ سوامی جی اوس شاپچ پوٗزا مۄکلاوِتھ سمادھِ منز لیسن پیدان۔ ییٚلہِ سمادھ آس مۄکلان اَمے ساتہٕ اوس مرزہٕ کاک بے ساختہٕ واکھ ونان۔ زن جرکُس اُہندِس شریرس منز واس کرِتھ واکھن اوس گوڈُ تلان۔ یمن واکھن ہنز تیہہ ہسرتہٕ تھنز وُچھِتھ چھُ ازتہٕ باسان زِ یم واکھ چھِ پاسہ سعہ نکمی یاچھی ناہ کڈِتھ تہٕ پرنہِ چھانِتھ ضبطِ تحریرس منز آمتۍ۔

مرزہٕ کاکنۍ واکھ چھِ زن سہر امریتھ گلِہ گلِہ چاوان۔ تہٕ وُنہِ صدی ہند گیانہٕ ریوٗش غلام رسول سنتوٗش یمن واکھن ہنز وۄج پربت کین جیوپیرٹی ہنزن شکلن تہٕ شاریکا دیوی ہنزِس شری چکرس منز دیدمان وُچھ ییٚمی گرہستی آسِتھ سنیاس دارن کۄرتہٕ زیپہ مال ناُلی ترٲوِتھ وُچھُن آشہ توٗشہٕ ہنزِ جلوک انہار۔

سنتوٗش صاٮ۪بس اوس سسراتہٕ ڈُلک آکاروَنہٕ آمُت۔ اُمی چھِ جایہ جایہ بقابلیکی رم وُچھِتی تہٕ واکھن منز امچ ورننا کرمژ۔

اکو ہمہِ صدی منزگو واکھن ہُنز رۄ ہنا تھامہِ۔ تکیازِ مسائلن ہنزی یال آیہ

پیا تھلس لاینہٕ ۔ انسان ښُد ذہنی تناوک شکار ۔ ناپُرسانک انہٕ گوٹ گوَ یاڈ ۔ ژوا یاری لیٖج تھر پھر تہٕ مرمر ۔ قدرن ہنٛدی تناور کمی آیہٕ پتھرس لاینہٕ ۔ پزِھ ہنٛدی آگر ہوکھی ۔ سادنایہٕ ہنٛد سریہٕ ژُنڈرم کھوت ہنا زیری ۔ امہٕ صورت حالک جاینزہٕ چھُ کاشرِ زبانی ہندی قداور گوٚ نمات مرحوم چمن لال چمن نوین لفظن منز ینہٕ ورت ۔

یم چھینہٕ یتھے وُنگان
دیپان ییتہٕ انسان صوٗرژ منز
بد رُوح آسن
تتہٕ چھ ہوٗلی نوان
مے چھُ بہیتھ
یتھ شہرس چھ کیا ہتام سپدن
تہٕ میانی خاب روزن دوہے ژھینان

دویم بند : تہذیبکی جامہٕ چھ ہنہٕ ہنہٕ دزان
یتوٗن آوازٕ ژیل سوٚ باد چھُ سٹرکہٕ پھٕٹ
نیتھ نوٚنے ُ دزامُت
ریشم پلون منز بن مالس چھُ
پینی ژٹر ہنٛد وردن ژھاران
تہٕ نوے روز میانین وتہٕ پدین
آدمی خوٚابچ لیعہ یلوان ۔

یہ آس تمن حالاتن ہنٛز تصویر کشی ییٚمن منٛز اکوٚہمہ صدی ہنٛد انسان پننہِ زمینہِ تہٕ موٚلولنہِ جدا گژھتھ وآران ونگ حاران کاو پیٚٹھ سکوٗن تہٕ شانتی ہنٛدِس تلاشس منٛز سیکہِ صحراون تہٕ کھنڈراتن منٛز پھیران روٗد۔ مگر امیُک چھُنہٕ یہ ہرگز مطلب زِ انسان کیاہ گو آتماہ گوٚ رہ گیان تہٕ آرادھنایہ ہنٛد لو شہجاروٚلنہِ ژھینہٕ۔ نہٕ۔ ہرگز نہٕ۔ تمی ہٕوی ییٚمن ناسازِ حالاتن منٛز تہِ بھاونایہٕ ہنٛدۍ رتن دیپ دزہٕ وٕلۍ۔ نہٕ منافی اثاس پیٚٹھ نکی ونہِ پدی ژھارن تہٕ سُبک رفتارۍ سان ہٕوون رفتار جٲرۍ۔ موجوٗد صدی منٛز گو اکھ خوش پوٚوٗن پریوٕرتن یانے تبدیلی۔ ماترِ شکتی ہنٛدۍ بھاونایہ اگر آیہ بارٕ تہٕ لیلا گیوٚ واکھ گو گو نمات آیہ گاشس۔ سُنیتا رینہ گیہِ لیلا تہٕ غزل شیلی منٛز برونٛہہ پکان مگر تخلیقی باوتھ کاری پھیٚر تہٕ امی سُند قلم واکھن کُن۔ امۍ ہنٛدِس تخلیقی کنواسس روٗد اکہِ انٛدٕ واکھ چھونہٕ نیر۔

دوٚیم بھکنہِ زن قلم کار یمی پننہِ تخلیقی عملہ ہنٛد شری گنیش واکھو سیتۍ[1] کوٚر۔ امِس ڈیکہ بجہ چھہ گرجا کول وَنان تہٕ کتابہِ چھُنہ گو رو دکھشنا ہٕووٗرمت ناو۔

کُٹھلِہ ہنٛد ہوٚ ہوٚ۔ لوز
اتھ کھاد اندری سوز
روز بیدار ولیثی یے
ہیرٕ ہیرٕ ماز کھیِ یے۔

[1] گرجا کول چھےٚ تہٕ وارکہ لیکھان (ایڈیٹر)

ہۆردیہ کُنڑِ میٚ لِستر ترۆو
شکتی گنیش شِو میٚ سۆو
شیٚندرا اکُرکھ ہیتھ ٹیٚبر
گوٚرِ شبدا چھُم زیٚر

چیندرا ڈآسی ہیٚنز آرادھنا چھ اٚہنٛدِ ادھیاتمہٕ سفرٕچ اکھ مُلرٕ تہٕ پرٛبہٕ وِنیٚ کتھ۔ یہٕ چھ ہنٛنہٕ کِتابہِ چیٚندر داکھن منٛز اسرارن تہٕ رموزن ہنٛز کتھ کران۔ سادھنایہٕ ہنٛدِ ین رنٛگہٕ رنٛگہٕ تہٕ حالاتن کرو ہنٛن نظارن ہنٛز بادتھ کران۔ یہٕ کِتاب پرنہٕ سیتہٕ چھُ باسان زِ بتہٕ لیچہِ چھس گرکھ لُجمِش۔

پالنو مالک چھُمبن تہٕ چھارن
انٛدر اُزٕی تھیٚ گمارُن سٕے
جیس کرِ سٕے چھےٚ تُتی نےٚ پرارن
آدن یارس کر گوٚرِ زٕرے

پۆرتھ پاگنٛزِ بوٚتُک زِ گرٛیتھ کران
مایایہ آدین تہٕ سُمرن زٕیٚ
سوُرے چھُ مٔتھیا جیس کر پالنو
تراولو کرنےٚ میٚ میٚ میٚ۔

کٲشرِ سرِی شاعری ہنٛز ڈیکہ ٹِکہٕ، کراماتن زایُن دِیُن وٲجِنۍ بھاگہٕ وان دیٚد
اَس وُہمہ صدی ہنٛز زن لل دیٚد زٕنس آمٕژ ۔ اَمی چھ تصوفس منٛز منٛصورُن
مُقام پرٛوُمت تہٕ ونان چھ ۔

بیٚ لل آمٕژ ژھٕل کرِتھ

رُکھمن تہٕ رادھا بیٚ ۔

ہی اگوٗرے لوٗرکہٕ لوٗرے	بہٕ گوٗرٕ گوٗرے کرآیو
منٛے منٛز موٗنے چھِم چانہٕ روٗنے	بہٕ چھوٗ نہٕ چھوٗنے کرآیو
ہی ست گوٗرے ژرا ژرے	ژےٚ ژامرے کرآیو
ہی گووِندٕ ژرنار بنٛدٕ	بہٕ بنٛدٕ بنٛدٕ چھلآیو
ہی ست گوٗرے نا آگرے	کرسوٗرہم کیاہ کرآیو
کنٛن انٛدر کنہ دوٗرِیے	ژےٚ کو فوٗرے ملآیو

بھاگیہ وان دیٚدِ چھ سرتیکۍ یم منٛزِل طےٚ کرِتھ یم کشیرِ ہنٛدِس صوفی شہنشاہ احد زرگرس حاصل چھ گمژ۔
احد زرگرس مشہور تصوُفی غزل "ژٕ ما چھکھ بانہٕ اِرِچ تھوٗر" چھ بھاگہٕ وان
دیٚدِ اَتھی طرحس پیٚٹھ بیٚنہٕ ہنٛن تصورن پٕرکاش ہیوٗوُمت ؛

مےٚ مونگمٕے گوٚرِ سُنٛدٕرنے ڈیانے
توٚتےٚ پیٹھٕ دِمٕ مےٚ پروانے
گوٚرس ہٕ ستیٚن کرُم کیٛوَل
ورَے دِتھٕ لی مےٚ مونٛگمےٚ پھل
ستن طرفن وناں کستوٗر
ژما چھکھ باغٕ اِرِچ حوٗر

دوٚگنیارکِتہٕ رُوٗدٕ اوٚگِنس تھانٕس
کرَے جانانس ہوٗ تےَ ہوٗ
زانہٕ ریٚنہِ زان گُرِ پٕرانہِ گٕنیانسَ
مانہٕ ریٚنہِ دوٚپنس مان کرٕ لوٗ
لیشہِ ریٚنہِ مالہٕ گرِ پلوشہِ وہانسَ
کرَے جانانس ہوٗ تےَ ہوٗ

ستہٕ ریٚنہِ گتہٕ ریٚنہِ وتہٕ ریٚنہِ پالنس
کتھٕ ریٚنہِ دوٚپنس کتھ کرٕ لوٗ
راجہِ ریٚنہِ راج کوٚر آکاش تھالنس
کرَے جانانس ہوٗ تےَ ہوٗ

بھاگیہ وان دہرِ چھینہٕ واکھ ڈُنہتی۔ ھگر لاہوتہٕ کِس مُقامس وأتھنہٕ یہِ کینشرھاہ سہر کوزتی پھُ واکھن ہُنٛد مرکزی تصوٗر۔ اوٚ مو یێلہِ اَسی سہریت کہِ کُنہِ لبنچہِ ہینٛزرتہِ ذِکر کرو بھاگیہ وانَ دہر چھِ ونہٕ نأوکھ ٹُنٛہنچہِ گاشہٕ منٛزبن پأدہ کران۔

بِملا رینہ یہِ مُنٛز رود سہریت کِس گنٛجینس ٹھانہٕ نہٕ حأران کرِوٕنی رموز آیہ فِکرِ ہندِس سِنگاسنس شوٗبہ راونہٕ۔ یێمہِ ساتہٕ بِملا ریناییہِ واکھن ہُنٛد امر چھُ ہیوٗت نٹوٗتہٕ نارلوٗ باگراوُن کٲشرِ ہِنٛدی ڈیکہٕ بُڑی اَدیب تہٕ شاعر رحمان راہی ین وٚون جینہِ کِس ذٕزہٕ دِلس سکہ صحراوس منٛز کوٗرٛ اَکی سرٛہ کٲلی کأرٛ۔

بِملا رینہ چھ گوٚرِ وانہِ کِس آبہٕ شارس نکھہِ سوٗہکی وِژن تُلان۔ تہٕ ہمیہ گمتہ پرٲوپچ کل گٕنٛزراوان۔

بِملا جی ہندِ بن واکھن منٛز چھُ مشاہداتن ہینٛز مُسلسل تہٕ بدلوٕنہ شکلہِ بِرن وألس کلیڈسکوپکِ رنگ ٹأوِتھ حأرتس منٛز تراوان۔

وُچھنوٕ مِثال۔ ترٛسندِ شرٛان کرِ زان کرِ غارس

پرِتھوی آکاش مِلہِ وِتھ دون

شِتیٖر نار زٕن اتھ ترٛنزٕن دارس

وس میدِ بتہِ ادِ پارس سون۔

عام دارنا چھ یہ رِہلاجی ہنٛدی واکھ چھِنہٕ سہل سہل زِکرِ تران ۔ امیہ کِنہٕ چھُ یِمن واشناوِرُک سَکم ۔ بوٚنہٕ کِنہٕ چھ اُکس دوٚن واکھن ہِنٛزِ وکھنے درج ۔

یہ واکھ چھُ اکہِ رۄحانی سفرُک تہٕ کرٛیایہ ہُنٛد مۄل منتر ۔

زان چھ وجوٗد چہ گوپھ ہنٛز یادٕ کرنۍ ۔ تٔرن کارٕن تہٕ ترٔن تاپن ژنڈن دارِچہِ بھٹہِ منتر سوابا کرٕن پرتھوی تہٕ آکاش مِلہِ وُن چھ پرانا یامچ اکھ وِدی ۔ جبس نفس کرُن ییمہِ ستہِ کارن ہندِس شُٹترس نارگنڈِ تہٕ سادھک وسہِ مِد تہٕ سرتلہِ بنِس سوٚن ۔

زارس گنٛزرِوِم زیٖنہٕ نِچہِ پٔرِیے
بٔیاز گوٚ تھوٚو تےٚ کھوٚتُم بوش
سازاہ وِویُم بوٗزہٕ نِچہِ لیے
رازٕ بلہِ وازٕ وانٕ ڈٔلِم ہوش

ٹرکہٕ شاستر مُطابِق چھُ عِرفان دوٚ یہ قسمُک اکھ گوٚ عقلی تہٕ بٔیاکھ گوٚ رۄحانی ۔ طریقتُک وردن پارٕ اونُک آرِزو یے برٛٹہٕ ستہِ چھ سادھکس دوی ہنٛدی پردٕ وزان ۔ اُمِس چھ رموزن ہنٛز زان کٲری سپدان یہِ گیٖنہٕ گوٚرٕ کرٛپا سپدنہٕ بغٲرٕ نہٕ تِھم زِندگی ۔ اتھ حالس چھ وِنان بوٚز گیان ۔ امہِ بینہٕ بیٖلہِ سادھک چھُ گوٚرس لِنشہِ دِکھشا رٹان ۔ سُہ چھُ بیتہٕ نہٕ وُچھان ییٖمیُک اظہار مُمکن چھُنہٕ ۔ رِہلاجی چھ ٹرکہٕ

شاستر کیو یمہ دہ شوے تجربو منثرۍ گزرے مرث۔ گوڈ ہیوتُن عقلہٕ تہٕ ادراکہٕ سیتۍ ویہ لو ناو سورُن تہٕ باسیوس کافی وٹھ آیہٕ۔ پننہٕ بھکتہٕ بھاونایہ پیٹھ ہیوتنس آہنکار ہیو سپدُن۔ مگر پننہٕ بیلہٕ گودو کرٛپا سینٛزس اُمی وُچھی اُچھو تھی نظارٕ بینمہٕ سیتۍ اُمس ہوش و حواس ڈٕلی تہٕ دِہہ اِبھمان پیٹھوس سورُے وُسِتھ۔ تہٕ اد سینٛزس سِرن ہنٛز زان۔

واکھ شیلی ہنٛز پرمپرا چھ غلام رسول سنتوشنہٕ پنتہٕ بِلارینٛز جی برونہہ برونہہ یکہٕ ناوان۔

کاشُر ادبُک اکھ دلیوٗ ناو چھُ مکھن لال کنوَل۔ اُمی سُنٛز کتاب چھ رٕشیہج سنٛدیتھ[۱] منٛز اُمی ژُمعرٛاے بدلہٕ واکھ ڈٕلی متۍ چھِ یمن منٛز وجوٗدی فلسفس وکھنے چھِ کرمٕژ۔ یم واکھ چھِ پرنس لایق سہ

دوار کامن بساو لُہرا آوِتھ
تھاو ہن ہن بینتی ژ رسس ییاوِتھ
کوٗرو کھیتر نہٕ بن چھُ جنگ لازِم
بن ژ رتھ بان گیانہ وگ برآوِتھ

(کنوَل)

۱. رٕشیہج سنٛدیش چھے رُباعی (ژُمعرٛاے) سومبرن یتھ واکھ۔
ایڈیٹر۔

مضمون نگارنہٕ چھُ کُنہِ کُنہِ سانہٕ واکھ لیکھان ۔ مِثالہِ پأٹھی:-

ہٕ کُس بہٕ کُس وُچھان تھوٗکُس
یہِ کُس ؤنہم بہٕ کُس پھُس
زٕگت ونان مےٚ کُن یہِ کُس
بہٕ چھُس ژھینگان بہٕ ما چھُس ۔

(آشؔ)

تنقید نِگارن ہُنٛد دوٚپ چھُ زِ أزیُک اِنسان چھُ تناو، افراتفری ذہنی پراگندگی تہٕ بے رحم وقتہٕ کِس سِکنجس منٛز تیتھٕ کٕنٛز چارنہٕ آمُت زِ سُہ چھُنہٕ دوہٕ ژٕ محبوب سٕنٛدِس زُلفہِ خالس ولنہٕ یِوان ۔ نہٕ چھُ سُہ محبوب سٕنٛدِس فِراقس منٛز جامہٕ چاک دِوان نہٕ ہجرکی ہُری تُلان ۔ نہٕ چھُ سُہ واکھن منٛز پنُن دردِ دِل وہراوِتھ ہیکان ۔ تِکیازِ غزل یا واکھُک Formate چھُ سیٹھا ژھوٚٹ ۔ یِم زٕ صِنفہٕ ہیکن نہٕ سُہ جذبأتی گیتھ وہراوِتھ یُس گوٚنماتھ ظأہر چھُ یِتھان کرُن ۔ یہِ حقیقت آسنہٕ باوجوٗد کیازِ قلم کار ازنہِ واکھ ونان ۔ بقولِ احمد ندیم قاسمی شاعر چھُ وچھِ گاٹس منٛز اچھ پوشن ژاران نہٕ ییتہٕ رٔژتیٚ تتھ نوٗرِ آگرس لاگان یُس أہنٛدِس وجوٗدس منٛز لولہٕ منتقل چھُ ژالان ۔ قلم کار چھُ امہِ کِس تصورس منٛزے دوہ گُذاران یِہوے وجہ چھُ زِ واکھن پھُٹوُنہِ قدر دانن ہٕہنٛدِس دیوان خانس منٛز تھزرس جاے ۔

افسانس انٛدر لوٗکتہٕ نظرتہٕ "دٕخل"

رتن لال شانتؔ

عام معنے لیس منٛزگولوٗ کتے نظر سٕہ لوٗ کتہٕ یا سوٗ شاے ییٚتِھن بٕہتھ أسی کُنہِ جایہِ ہُنٛد، تتھ جایہِ لبہٕ وٕنہٕ اَستی ہُنٛد یا نتہٕ کیٛنہہ تکن ہنٛدِ وو بتھ نگ بیٚہہ نگ یا کاہنہ کاّم انجام دِنگ نظارٕ کرٕتھ ہیکو۔ أسی یُتھ بنٛن وُچھِت نظارٕ تمی وِزِ یا پتہٕ پیٚہاں بیان کرو سوٗ بیان آسہِ مرجحن سانہِ لوٗ کتے نظرٕ مطابق۔ یعنے ییٚتھ کٕنٛز تہٕ یوتاہ اسہِ لوٗزٕنہٕ آو یا اسہِ سمجھتھ ہیٚوک تمہٕ کُے آسہِ سُہ بیان۔ اتھ بیانس آسن زٕ خصوصیتہٕ۔ اکھ یہِ زِ یہ آسہِ بنیاّدی طور سانٛس وُچھِمتِس منظرس دُبارٕ پیش کران تہٕ بیاکھ یہِ زِ اتھ آسہِ ساّنٛز زٕ لوٗتہٕ سوٗن طریقۍ اظہار۔ زٕلو گوٗ زِ لفظہٕ ژاّر تہٕ جُملہ ساّزی آسِس ساّنٛی، سانی ارزتگ لفظہٕ راش آسہِ اتھ منٛز استعمال سپدمت۔ سانی مطلب بیان کرن واّلی ہنٛدِ ارزتگ۔ طریقۍ اظہار تہٕ آسِس اُمی ہنٛدی گوٗ۔ اوے تِرِ چُھ یہِ ممکن زِ اکوے منظر اکوے صوٗرتِ حال زِ ندٕگیہِ ہُنٛد اکوے واقعہ ہیٚکہِ مختلف لکن ہنٛز زٕلوٕ مختلف بیانن منٛز مختلف آسِتھ۔ بیان کرن واّلی ہنٛد زبانی ہنٛد پراوت تہٕ راوت کرِ مختلف اظہار تشکیل۔

افسانس اندر چھُ مُصنف اکھ صوٗرت حال وُچھان۔ واقعہٕ چھُ تَس برونٹھ کنہِ سپدان (بامے سُہ تمیُک بیان تِتھہٕ کٕنہ کرِ زن تہٕ واقعہٕ ماضی لیس منٛز سپدیوٚمُت اوس) کِردار چھِ تَس برونٹھ کنہِ زُوان تہٕ مَران تہٕ سُہ چھُ اسہِ بوزناوان۔ بوزناوان بوزناوان چھُ سُہ بیٛنہِ زبانٕ تہٕ بیانکہِ جوہرا استعمال کران تہٕ اسہِ تہٕ تِتھی شایہ تُھتھی نۆکتس پیٹھ کھڑا کرِتھ صوٗرت حال یا منظر ناوِتھ اکِہ قسمُک اعتبار پٲدٕ کران۔ اگرَے زبان تہٕ پیش کش مٕژی تہٕ مُناسب آسہِ اَسی لیٛنے افسانکی بوزَن پرَن وٲلی تہٕ چھِ تُھتھی شایہ تُھتھی نۆکتس پیٹھ واتان تہٕ اَدٕ چھُ اسہِ تِتھُے اعتبار بیہان تہٕ اَسی چھِ افسانہٕ کِس پرزربس تِتھے کٕنہ ستان تِتھے کٕنہ سران یِتھہِ کٕنہ زن تہٕ سُہ اسی برونٹھ کنہِ سپدیوٚمُت آسہِ ہے۔

نۆکتے نظرُک بیاکھ معنے چھُ نظریہ یا آیڈیالوجی تہٕ بیٛنہِ لۄان مگر افسانس منٛز چھینہٕ اَتھ معنےلیس کانٛہہ اہمیت۔

تمام پٲٹھی چھُ افسانس منٛز افسانہٕ نِگار گُذرِ ولنس حالس الگ یا لوب کُن بِہِتھ نظارٕ کران تہٕ کتھ تُلان۔ مگر امہِ وِزِ تہِ (یعنے اتھ معروضی یا بے لاگ بیانس تہٕ کتھ پیش کرنس منٛز تہِ) چھُ پرٛھَنہٕ یا نہٕ پرٛھَنہٕ باوجوٗد افسانہٕ نگار افسانس منٛز موجوٗد آسان۔ ورگہٕ پٲٹھی وَنوٗ زِ افسانُک واقعہٕ تہٕ واقعُک کیٛژ کردارن ہٕنٛد اِرتقا چھُ مُصنفہٕ سِنٛدی موٗجب سپدان مُصنفس باوجوٗد نہٕ۔

بیاکھ صوٗرت حال چھُ یہ زِ افسانہٕ نِگار چھُ واقعہٕ کیٛژ کردار بافابطہٕ افسانس اندر رٕوزِتھ وُچھان تہٕ بیان کران۔ سُہ چھُ کانٛسہِ اَکِس کِردارٕ سٕنزِ اَچھو صوٗرتحال وُچھان یُس (مُنتخب) کِردارس ستی ستی پکان تہٕ تی ونان یہِ تَس کِردارس

بڑونٹھ کنہِ سپدان چھُ ۔ یہِ مخصوص کردار چھِ امہِ وِزِ افسانہٕ نگار سُند لۆکٕتے نظر بنان ۔ مُصنفس چھنہٕ اُمس لۆکٕتے نظرس سیتی کانٛہہ زیادٕ پہان ہمدردی آسان مگر یہِ چھِ اُمی سُند ذٔریعہ بنان یِمن نِشرٕ و اُچھو سۆ وُچھان چھُ تہٕ کوٚٹھو پکان چھُ ۔

بعضے چھِ افسانہٕ نگار اُمس لۆکٕتے نظرس (اُمس مخصوص کردارس) "بہٕ" ناو تھوان ۔ سورٕے افسانہٕ چھُ یِہوے "بہٕ" بوزناوان ۔ "بہٕ" چھُ بعضے باسان زن تہٕ پانہٕ افسانہٕ نگارٕے چھُ ۔ مگر سو کتھ چھنہٕ آسان ۔ "بہٕ" چھُ صرف اکھ میڈیم بنتھ لِکھنس کام سہل کران ۔ نتہٕ چھُ یترتھ کانٛہہ افسانہٕ نہٕ کُس مُصنفنہٕ سُندٕے وُچھمُت موضوعس کوٚرمُت تہٕ ویترو ومُت دُنیاہ اسہِ برٛونٹھکُن انان ۔ یِتھ کنہٕ زن ہیٚرِکنہِ ونہٕ آو یترتھ افسانس اندر چھُ (یترتھ ادب پارکی پاٹھی) افسانہٕ نگار برابر موجود آسان سُہ افسانہٕ کوتاہ تہٕ ہموار بیانیا اخبارٕی ہیوٚ نہٕ باسیتن ۔ ییٚتِہن چھِ پزر زِ "بہٕ" کردارٕ والِس افسانس اندر چھُ لۆکٕتے نظر پرزٕناوُن تہٕ بدکُڈُن سہل ییٚلہِ زن (یِتھ اسہِ عسروضی یا بے لاگ وُوٚن) بیٚنہِ قسمہٕ کِس اِسانس منز یتہِ کرُن مُشکل چھُ ۔

"بہٕ" کردارٕ والِس افسانس منز چھُ مُصنف تہٕ زیادٕ سُہل پاٹھی بینہٕ ترجیحات (یعنے سُہ کتھ لۆکٕتس چھُ افسانس منز سَرس اُتھوتھ ترسیل دیُن یژھان) باوِتھ ہیکان ۔ معروضی قسمکِس افسانس منز چھُ یہِ کرُن رژھاہ دُشوار آسان ۔ تتہِ چھُ نس افسانہٕ کِین مختلِف انگن تہٕ جُزن درمیان توازنک خاص خیال تھوُن آسان ۔ "بہٕ" والِس افسانس منز ہیکہِ سُہ زانٛہتھ مانٛہتھ یہِ توازُن ڈالِتھ ۔

پننہٕ ہمدردیہ (یا پننہٕ تعصب نتہٕ) ہنیکہٕ واضح پاٹھی ظاہر کریتھ۔

"دخل" افسانہٕ تہٕ چھُ امی قسمُک۔ امیُک لوٚکتے نفرٕ چھُ "اسی" یُس "بہ" ہُکُ جمع چھُ۔ "اسی" چھُ بوٚمرِ اکِہ بے وطن (یا جلایہِ وطن یمن دوٚنی "مایگرنٹ" ریٹرھ چھ) رِفوجی کیمپکی روزن وآلی۔ یم چھ افسانس اندر بیٚہنس دِ فاعس منز دلیل دِوان تہٕ کیا زِ یِمن چھ توٚہمت زِ یم چھ کیمپہ چہ اکِس نبسکین اوشہٕ تہٕ پرایویٹ زندگیہ منز دخل دِتھ تس تہٕ تہندِس خاندار اوتار کرشنس مُثیل گرٛھنس تھوٚس انان۔ افسانہٕ ییٚلہِ شوٗروٗ گرٛھان چھُ اوتار کرشن چھُ آسان ستہٕ دہرِ آشنہ لِش اٹھ، آشنہٕ لِش یتہٕ تہٕ، دراصل ہشہٕ مکلاوٕتیہ ہہندِس مرنس بیٚہتھ۔ "اسہٕ" (یعنے کیمپہ والین) چھُ حاکہ تہٕ تہٕ شرارتھ تہٕ زِ یہ بجار تراوِن بیٚیتہٕ رفوجی کیمپس منز تہٕ پانہٕ روٗد کٔشیری ترکس ستی تہٕ کیتھ کٔنہ سٹہٕ وٹہٕ کرِتھ۔ اوتھ یتھ تہٕ چھپنہٕ اوتار صورتحالس اُنہری منزی گرٛھان۔ آخرس چھ حالاتھ ووٚلہٕ گتن کھوان تہٕ یہِ پزر چھُ ثابت گرٛھان زِ سماجی ژٔلی توٚس یا پروارُک نزدیکی رِشتہٕ چھُ آخرس پانہٕ نیارُک سُہ گاہہ ضوٗرور تھٹان یُس غارِ موزوٗن خلاف ہنزر گردِ تل گوٚمت اوس۔ مگر حالہ کِس واقس نے "اسہٕ" تکن ہُند (کیشرن نزدیکی دوٚیرن ہُند) وٗلش آسہٕ ہے مسلہٕ گرٛھِ ہے نہٕ یتھ پاٹھی حل۔ یعنے کِہ افسانہٕ کین باون نارن (لوٚکتے نفرن) ہُند دخل سپُد حق بجانب ثابت۔

افسانکی راوی (دوٚنت وآلی) چھ دار یاہ مگر یتھ افسانس منز چھے تہنز آواز اکِس نمائندہ آوازِ منز اکائے دلیل پیش کران۔ مگر بذاتی اجتماعی آسنہ کِنہ ہیکوٚ نہٕ اسی تمن ہُند

انفرادی کردار. شیچھ کرِتھ۔ تیتھے کنہٕ یہِ کینژھاہ افسانہٕ کیٚن مرکزی کردارن خاصکر اوٗشتس تہٕ اوتارس مُتلق تہندۍ "نزدیکی وہ پر" ژٕہیترن سُہ تہٕ ہینکہٕ نہٕ زیادٕ سنبر پرٲوِتھ۔ تہنٛز خصوصیژ گژھ صرف تہنٛدین خارجی اطوارن انٛدر بیان۔ یِمن کتھن ہنٛد خیال تھاوِ تھ ہیکو اَسی یہِ افسانہٕ بہتر پاٹھۍ وٕرتھ ناوِتھ یہ چھ بِنہٕ ینیمہ افسانک پانہٕ طالب علم ننہِتھ ہیٚے تہٕ باسان۔

افسانہٕ کہِ عنوانہٕ تہٕ مرکزی خیالہٕ کہِ ذٕریعہِ چھ اَسی دٕھیان زِ

افسانس منٛز چھ یہِ سیدان یا ولو زِ افسانہٕ نگارٕ سنٛز کوشش چھے یہِ ہاوُن زِ "نزدیکی وہ پرن" ہنٛز دخل اندازی تہٕ چھ بعضے سماجی رِشتن ہنٛد ییتینٛہ تہٕ وونُن ڈرراوان کُنہ پرِوارس اکھ اَکس نزدیک انان تہٕ باہمی رِشتن ہنٛز ٹانکہٕ بعضے نوٚ سرٕ گران۔ کم کاس دخل اندازی چھے ضروری نتہٕ گژھ پرِوار وقتہٕ برونٛہہ تہٕ زیادٕ جلد درہم برہم۔ جدید زِندگیہ ہنٛدی دباو چھ اِتہٕ تبدیلیہ ہنٛدی سامانہٕ سیٹھاہ شتریرٕ سان کران۔ اَسی تہٕ ہیکو نہٕ زیادٕ کالس امہِ نِش بچِتھ۔ سائنس ساری یسے وجودس انٛدر اَژتھ تہٕ بانہٕ بانہٕ پھیرِتھ تلاتم تُلہٕ نس تھوَن تہٕ یمہٕ تبدیلیہ کانٛہہ پرگی۔ وۄں گو اسہِ چھ بنیہ تہٕ واریاہ داری مسلہٕ وۄہرشہٕ دگہٕ تہٕ نار۔ کشیرٕ ژاپ یمو وادلوٕ نہٕ اُمی نارن زاج۔ یمو کنہٕ بچہ نہٕ کانٛہہ شیہجارِیُس اسہِ سفرس انٛدر تھکہٕ کڈنس موہلتھ دِیہ ہے۔ اَسی چھ نام نہاد جدید زِندگیہ ہنٛدو دباوو تہٕ خود یادٕ کرِمژو دگو گیٚسرٕ تہٕ گرفتار گرِمتہٕ۔ امہِ نِشہٕ ہینکہٕ اسہِ (شاید) یُتھے کانٛہہ "دخل" بچٲوِتھ ییٚمہِ نوعیتھ اِجتماعی آسہِ تہٕ یتھ سانہِ رلوایتی فکر مندی ستی کانٛہہ واٹھ آسہِ۔

مےٚ چھُنہٕ افسانَس مَنٛز کانٛہہ فلسفہٕ دِنہٕ نَکھ اِرادٕ یا تَرٛژھ کانٛہہ ضۆرۆر بوچھے باسان۔ یہ کتھ وُنِھ اوٚ کِنہٕ زِ یِتھے یہ افسانہٕ (ہِندی ترجمس اندر) ساہتیہ اکیڈیمی ہِندِس جلسس منٛز پرنہٕ آو یمن کتھن کُن کوٚر کیٚنٛژو دوستو باضعنے اِشارٕ تہٕ مےٚ ڈیٛکھ حوصلہٕ۔ نَتہٕ دِنہٕ میٛون افسانہٕ پانَے پننی دٔلیل۔ توٚہی پٔرِو۔

دخل

ہے گوڈٕ بۆزی زلو ساٚرے کتھ۔ اَدٕ کٔری زلو فاصلہٕ زِ اَسی چھا کُن ہُنٛزن پرایویٹ زِندگین منٛز دخل دِوان کیٛنٛژھ۔ دوٚن گویہ ولنوٕ صافے زِ یہ نے مامتی آسہ ہے اوتارس آسہ ہے اسہ گوڈٕ شلکھ کوٚرمُت تہٕ اَدٕ پٔرزُھمُت ...... کیاز کوٚرُے۔ شاید آسہ تمِس تہٕ پننہٕ ہُو کرتوتو کِنہٕ ندامتھ۔ نَتہٕ یِتھے آو تہٕ حرفِ انسانیتہٕ لِحاظہٕ لڑکو دوٚیو اینٛچی لِستر بیتر روٚٹ ہَس تہٕ کوٹھ پتلون بدلاوِنس تہٕ کرتہٕ پاجامہٕ لاگنس مدد کوٚرُہَس بیٛتھ موٚرِدس کر بیٛنیہ کرنہٕ بیتھ بیتہٕ۔ سُہ کیازِ دِنہٕ ہے اَوَرے تَرٛژھ کیتھ یمِن نہ موقہٕ اوس نہ محل —— "ہے مےٚ ہنمہٕ آوِ ہمدردی۔ مےٚ چھےٚ ساٚرے خبر یِتھ مِن ستن ؤری ین کتھ کنہٕ آسی بنیتہٕ مِیانٛی آشناو کیٛنٛژو لۆکھ۔ مےٚ غایب کران نا اوتارہسا موکلیوو۔ تمی ہسا چھُنوٕ وانِس بدلوو مُت۔ دپان ہساناو نہٕ چھُن بدل

کیاہ تام ہنؠوٚمُت ۔ رِلیٖ ٹینٹ سیٚتؠ ہسا آنٲلی نال ۔ منٛزَس منٛزٕ ہسا دوٚہے گام
اندر کھسان دفتر ۔ کینہہ تالہٕ ہم سایہ گرس منٛز روزان ۔ زنانہٕ ترٲوِن ۔ بجر کینہہ درؠو لیس
پھوٚٹمُت ۔"

دوٚپہ وُناوق اوس نہٕ مُناسب ۔ نتہٕ آس اُمِس یِتھے بیٚنِہ زٕ پردٕ لٕ
تہٕ بیہ وننہٕ ہے کانٛہہ دوٚ تام ۔ بیپٲری اوس کملاوٚتیہ ہنٛد شوٗ صُبحہٕ پیٹھٕ
داہس پرٲران نہٕ ہردٕ کالس کیاہ چھُ شام گژھنس لگان ۔ از صُبحآے بیٚلہٕ
اسہٕ بوٚز نِہ پران ترٲوِن، آسہ گیہٕ پریشان زٕ کرم کُس کرِیس داہ کُس دِیس ۔
اُشناوٕ رٕنگی آسس بچارِ کونٛ کوٚنہٕ اوٚشہٕ یِوان سہ نہٕ وۄان آس نہٕ لیلہٕ کران بیہٕ زٕ نٕ
آسہ دوٚ میدہ کرٲوٕ بلکہ ماجہ ہنٛدِس شوٚکس آس نالہٕ موٚت کرِتھ بِہنہٕ ۔ کملاوتیہ
آس حرف بیٚنہٕ اکھ یوٚسہ بنگلوٕر آس نیٚنچوٚس نِش ۔ تمِس تہٕ کٔر اسہٕ شیٚچھ مگر سو
وانٕہے ترینیہ ژورِ دوٚہہ ۔ یہ چھُ اسہٕ زبردس مسلہٕ تہٕ اُتھی منٛز دوٚن کمی تام
دُلوکمِس تام پیٚو یاد زٕ ہے اُمِس اے زامُتر چھُ لیٚس نیٚچو ولیوند مُت چھُس تہٕ
لیٚس کشیری گرِ پیٹھٕ اوٚنمُت اوٚسن ۔ مسلس اوس مشورٕ کٔرِتھ حل کڈُن مگر
اوٚشہٕ آس رٔلبوٚدٕ گامُتر ماجہ نالہٕ موٚت کرِتھ ۔ وُنہٕ وٕرِش کوٚرٕ پنٛکی آس گرا ماجہ
کُن وُچھان نہٕ گرا نابہٕ ہنٛدِس لیے زوٚ گامِتس بُتھِس کُن ۔ وق اوس ژلان نہٕ
آنٛہ تہٕ فانہٕ کرِنوٚ اوتار کرِشنس کٔشیرِ شیٚچھ سوزنُک اِنتظام حالانکہ تس سیٚتؠ
اوس نہٕ کانٛہہ رٲبطہٕ ۔ نہ اوٚشہٕ سے نہٕ نہ بیٚنِہ کانٛہہ ۔

اسہٕ ووٚن ناتوہ نہ زیہ بنیو وہ لی ڈاکس کمِہک مسلہٕ ۔ اسہٕ دوٚپ اوتارٕ
ائہٕ ناہ وٕ ن ۔ بیٚنہٕ تہٕ ہتشہٕ ماجہ دِیہٕ داہ تہٕ جان بیٚنہٕ تیٚلہٕ دِلیس اسی منٛزٕ کانٛہہ ۔

اسہِ تہٕ آسں نا بیچار گوبراونان۔ ترٕن ؤریِن گیس بیماری بڈان تہٕ سادان کُس اوسُس۔ تٕرلیش ترآوس نا اسہِ تہٕ۔ نتہٕ اُوشنس بیچارِ کُس اوس ییتہٕ؟۔ مگر ییر تہٕ آسں ضدی بلایا کیاہ تام۔ سیٹھاہ کوشش کرے یہ ہمدرس نیش کرون الگ مگر امہِ بجھوہ مورد تہٕ پالن مستی گگھرِتھ۔ ییتہٕ تراو کیھتھ تہٕ آسی بیہتھی ساری باقے انتظام کرتہٕ۔ اوتاہ تہٕ ینیچ وہ میدٕ آسں کیہے پہان۔ مگر سہ پیو وآنتھ منزِ نین باگ۔ ہمدردی کرنہٕ تہٕ سادِنہٕ گیس تہٕ تورِ وتھو وکھنہٕ زہے مےٚ مہ تاوِو ہمدردی۔۔۔۔

از بٕرونٹھ ژور ؤری بینیلہِ اوشہ سخ بیمار ییتھیے یہ اسہِ دوٚپ مرِکُس تہٕ لرِکُس، تیلہِ تہٕ سوزِ ےیس شیٖنچھ کہیں آو نہٕ۔ اوشش آسی تسلا گژھتھ۔ سو آسں ونان۔

" سہ کیہہ بُتھ ییہِ یور۔ یہ آسں ممی وہ زانتھ بینیلہِ اُمی آسی جوم کھیے یہ تہٕ پانہٕ تتی روزِ لیو۔ خلیلن تاوی لس خبرکم نوتہٕ گری تہٕ ہیوتکھ بزنس کرٕن، خبر کمِس کیاہ ہیِ یہِ کینٛژھا اوسُس تہٕ ڈُبوُون۔ تمی لالچہ دژاو نہٕ نتہٕ۔ یہِ سوٚچن تہٕ ہ کیاہ آسہ ییتہٕ کران کُنی زٕنز مونڈ ماج تہٕ کُنی کور ییتھ ...... یہ نے بھگوان اوتار دارِ ہیم تہٕ کیہہ وآلی باے بینہِ میانہٕ برلہٕ تُندی جن لگہ تان تہٕ ہیلہِ ہے مےٚ۔ ییکر تہٕ نہٕ روزِہیم رلیف پانٔنہٕ چلہ وُن"۔

یہ آسں اوشہ پانہٕ اعتراف کران حالانکہ اسہِ کور آمس اتھ روٹ دیادِرم زانتھ۔ امہِ یہ اسہِ ییتھہٕ تہٕ رلی سندِ رِشتن متلق وون تہٕ دوون پانٔنےٚ۔ اسہِ گر نہٕ زانٔنہٕ آمس ہینز کینز کرِنچ کوشش۔ وہ ن گو اُسی آسی نا دچھان

یہ ونہٕ وِزِ آسہٕ اَوُشس اُچھ دِہ زلان تہٕ پانس ٹھرٕ ٹھرٕ اژان ۔ باسان اوس بیٚیہٕ نہٕ چھُس خبر کیاہ کیاہ ونُن تہٕ رٕنس کیٚژٕ زہر چھانٹُن ۔۔۔ امہٕ وِزِ آسی اَسی پانے کتھ ڈالان ۔

تہٕ اَخرس بیٚیلہٕ اوتار کرشن از ستہٕ وٕہری دٲنتھ بیہو ننہٕ پیٹھ گوڈ رنکہٕ پھرِ سہ تہٕ ہٕنشہٕ ہنٛدِس مرلس پیٹھ ، معاملہٕ بنیو ناشکاور ۔۔۔ اورٕ آو گرتنہٕ پاجامہٕ لوگُن تہٕ بیوٚٹھ کرٕ بیٚیہ کرنہٕ ۔ نہ ژاوکرس منٛز ملاوٕنتیہٕ ہُتھ وُچھنہٕ نہ ترٲوِش تراونہٕ تہٕ نہ زنانہٕ لسلاہ دِنہٕ ۔ باکنہٕ کورِ سیٚتھ کتھ کرنی ۔ اَمی ہندِ بنہٕ تہٕ پیٚتھ کنہٕ ولوہارِ سیٚتی اوس ماحول سنجیدٕ بنیو مُت ۔ اَمہِ تہٕ آسہٕ ہے یہ ژٕلیوٚن مُت ۔ اورے ہیوٚتُن بولُن ۔

" دَہِ پھِرِ سوٗزمس شیٚنٛچھ والیس ترکشیرِ ۔ ییٚتہٕ چھُ وُنی سورُے ٹھیکھ ۔ دِہ پانے وُچھ ۔ بہٕ چھُس بدستور گام کھسان دوٕ ہے ڈِولی ..... برُونٛہ کھوٚتہٕ چھُم یرٕ نھٕ تہٕ ہرٕ لیوٚمُت ۔ پولنہٕ لوٚنگ تہٕ چھُم وُنی زیادٕ بنان ۔ کِہتہٕ اَفسر آیہٕ تہٕ گیہٕ ادٕ مجال چھا مےٚ لاگہٕ ہَن الغٕ ۔ مےٚ کیا کرٕ ہاَن ۔ بہ اوس سکھ تھٕ لگان یتھٕ نہ کاہنہٕ لگہٕ ہیکھ ۔ سو کام کران لوٗسہٕ نہ کاہنہٕ کرٕ ہیکھ ۔ چھُٹی دوٕہ تہٕ بعضے دفتر گژھان ۔ مےٚ گرِ کرُن تہٕ کیاہ اوٗسُم "۔

اوتارِ اوس کران تہٕ کرٕ یٚیہٕ مگر کتھ تلہٕ اوس صاف باسان زِ اسہٕ نتش چھُ جان بنُن یِژھان ۔ " اُمس اَس مأج مے خلاف کَن بران ۔ ننتہٕ تہٕ گُڈ امی "۔

ییٚنہٕ لگہٕ ہہ باسہٕ زِ اَمی منٛزٕ کتھو سیٚتی ما اَسی اَسی مُتاثِر گژھان ۔ بلکہِ اسہٕ بیوٚٹھ کہِ یہ چھُ اورَے بنٛنہٕ صفأیی دِتھ پننہٕ پَنٕ کرتوتن پردٕ پوٗشی کران تہٕ یِم ان زاَنہٕ لوٗکھ وُنی کس ماتم دأرِیہ کنہٕ یوٗتھٕ اَہتی اَسی تِہنٛز ہمدردی زیننٛہ یِژھان ۔ اَسی گےٚ حأران وُچھتھ زِ لوٚنہٕ نہٕ اوشُس ژھنٛہِتھ ۔ یہ آسہٕ ہیٚن ونہٕ کُنہٕ جایہٕ موٗلی اوٚن مُت

ننہٕ کیاہ اوسُس تتہٕ اتھ کرُن ۔

اُسی آسی دیان موردٕ گوڑھ جل پھان وۄتھُن یُتھ نہٕ وۄنۍ اوشہٕ بچہٕ آرتہٕ مالہٕ گرٕھ نہٕ سو گرٕھ ٹرجیڈی ۔ یینٛہس کیاہ ازٕ آو لکہٕ ولوہٕ ہٕرکِنۍ ۔ شامنس داہ دِہہ ہیئیہ اپارٕی نیہہ ۔ اُمِس کیاہ چھُ بیتہٕ کُھشنرلادن چھُس ۔ اُسی آسی نہٕ اُمی ہندِس بکواسس کُن توجہ دِوان ۔

اسہِ کرے یہِ پانہٕ وُلی واریاہ بوزنہٕ شروع نہٕ اوشس دِمہٕ ناو گرٕ بینیہ کھرٕلا گُرِتھ ۔ دپیوس اگرے ماجہِ ہندِ کِنۍ گرس پھاس پیٚیوے تراوُن یہِ ییٚتہٕ سانہِ ذِمہ وارٕی یہِ پیٹھ نہٕ گرٕھ نہٕ واپس کشیرِ ۔ مگر سو گُیہ نہٕ گرٕھنس بِلکُل تیار ۔ وۄنُن ۔

" وۄنۍ ییٚلہِ سارِنے گرٕ راوی نہٕ اُمِس کُس بِزنس لوگ اتھِ ؟ یہِ چھےٚ سارٕے بہانہٕ بازی ۔ اُمِس چھِ دراصل دسترخانچ اُڈِج ژامٕرٕ ۔ تتہِ خاطرٕ کرِ یہِ لیکھ دوہو تہٕ برداش مگر تتہِ نیرِ نہٕ ۔ میانہٕ ماجہ کیاہ کوٚرنس ؟ پانٕ پننہِ سارٕے گرٕ ویٹھ، زمین باغ گلی کُٹی سورُے کوٚرنس حوالہ ۔ دوٚپہ نس نرٕے چھُہم ینیچو نرٕے دِ ناٖم تار ...... نہٕ یہوے تار دِیت نس ۔ شئے وُری گیہٕ شخص نہ چھ خبر نہ اتر ...... یہِ نہٕ سوچُن نہٕ زانہہ کوٚرٕ ماجِھم بڈان ۔ یہِ کوٚت یمن کشیرٕ آر"

کرٕ ینیہ گرِتھ وۄتھ اوتار تھوٚد نہٕ گو دۄر پلس اُکس پیٹھ بِہِتھ نہٕ سِگریٹ زولُن ۔ کملاوٗتیہ آیہ زنانہٕ نہٕ ہیوٚتہٕ ہس شُران ذِیُن ۔ اوتارن وُچھ نہٕ نہٕ لوٚرٕ کُن ۔ اُچھ آسس باہ باہ پل گامِتہٕ ۔ گرٕ اوس تھوٚد دوہتان نہٕ اوٚرٕ یورٕ گرِتھ بیٚنیہ یِوان پلس پیٹھ بیٚہنہِ ۔ اسہِ کیتہ آس فُرصتھ اُمی ہُشنر روے داد بوزناو ۔ اُسی لگی ارتھی سجاونہِ ۔ نزی کھنڈری گےٚ ارتھی شوٚرٕ ...... گھورم ہرمم نرک رلوکیشو کلمش بھارم ......

نسٕلر اُس اَسہِ اُمی پیٹھ ۔ سُہ آو نہٕ اَرٕتھی پیٹھ حالانکہ امہِ وِزِ آیہ کمیٖس پیٹھ اَہتی ہٕنگہ نہٕ منگلی تُکھ یِم کاشہ سمکھنہِ نہٕ آمتی آسہ تان یا بگدنِ اپاری گۄمتی آسی نہٕ موردِ بحثٕ خاطرٕ گُمی ڈیس منگنہِ زِ تِہندے چُھکھ نرکہٕ منٛزٕ موکلاوُن پاسے کران منٛے پیٹھ نہٕ کرتہٕ کرہچ نسٕلر......

اوتارس زن تہٕ زبردس بے قرأری آس ۔ امہِ وِزِ آو اپاری کُس تام نفر ۔ سُہ رُوٹُن نہٕ ہیوٚتن لس وَنُن ۔

"لوز سایہ ونے ژٕ سارے حقیقتھ ۔ یہ میٲنی زنانہٕ آس مانجہِ زیادہ بیہان لار ۔ تِژِھ چھنہٕ ووٚنی یہ کوٚرنہِ بناوٕمٕژ ۔ امِس مانجہ آسِس بیٚنہٕ بیمہ جوٚم آمتیٚ رٕتھوے اُس ہِس کُل کُڈمٕژ ۔ پانہٕ وآلی تِم بنگلورنہٕ یہ ژٕ آو کھ بیٚنہٕ رِفوٗجی کمیٖس منٛزٕ ۔"

تمِس نفرس ما آس خبر تِمی پرٛژھُنس ۔

"مگر ووٚنی آکھ ژٕ امِس داہ دِنہٕ ۔ لِی گو جان ۔ وُنِس تام یہ گو نہٕ گو ۔"

تتھ اوسُس تورٕ یہِ ڈٕپِ زِ نہٕ جینیہِ دوٚیمت ۔

"نہٕ سو چھنہٕ بِلکُل کینہہ ۔ منے چھے پتاہ بیٚنیتہِ کٔرِو توٚہی یہوے اندازٕ نہٕ پگاہ آسہِ میٲنی کینہہ لوٗنِٹہِ کینہہ نٹٕن پیٹھ....." اوتارٕ اوس کلہ دِنانہٕ اتھو پۄ کھوٗرہ لو اتھ کینہہ اِنکار کران ۔ بیتہ دوٚیمتس شاید اوٚ کینہہ زِ ونٕنس لوٗگُس نہٕ چارے ۔

"شیچھ وآتِژ منے صبحاے مگر بہٕ اوسُس تِمہِ برونٛہٹھے نیرنس تیار ۔ اُنہٕ گژھ ۔"

ووٚنی لُکن ژھُس نا یہ نفر بیٚنیہِ تفصیل پرٛژھُن ۔ ووٚنی اَسے کینہہ زیادے پُر اسرار بنے مٕژ آس ۔ دراصل گیہِ اسِ سارِنے کمپہ والہِن یہاَے باوَش ۔ نتہٕ کُس سا فرمتھ

زِ اۆشہِ نہٕ یا ییٚمِس اوتارنِ پرایویٹ زِندگیہِ بیٚہمو وٕترھنے تہ دو کھنے کرنہٕ ۔
مگر ییٚلِہ کاہہ پانے پننی شیٚچھ وننہِ نہٕ بوزٕنی چھِ ضروٗری تہٕ بوٗزِتھ تتھ سُنن نہٕ
چھُ پیٚوان ۔ ییٚتیٚہ جیٚنِہ ییٚتہِ رِفوٗجی کیمپ چھِ، توٚہہ چھُو بوزمُت بییٚہ کُنہ جایہِ چھِ
اسہِ ہیوی کلہِ ژٕلی تہٕ سون ہیٚتو یکُت تہِ پھاکنہٕ ۔

خالہ لفرِ بجوٗرگو اوتار کرشنن جواب بوزِتھ پریشان تہٕ پرُژھنس —— "کیاہ زِ
اوسکھ بیٚرلس تیار؟ ژےٚ اَسیہ دفتری کام کیٚہہ ییٚتہِ؟ تبدیل کوٚر یکھِ یور؟"

"مےٚ ہسا چھُ بتہ بلایہ لگان ۔ اَدِ کرِ نم تبدیل —— .... اوتر اَس آتھوار صُبحن
اوسُنم دوٚنمُت وفتر کِھسی زِ رِکارڈ اوس ٹھیکہِ راوُن تہٕ کیاہ زِ ڈِپارٹمینٹل انکوائری اوس
تہٕ ہڑتالن پیٚٹھ ہڑتالہِ آسی گژھان ییٚمہِ کنہِ لفر وأتھ آسی نہٕ ہیکان ....
یُتھے بہٕ شامنس واپس ڈیرس پیٚٹھ وولُس اتہِ وُچھم ہیوٗل حال دوٚنمُت ۔ خُلیلہ اوس
زخمی گومُت تہٕ ہسپتال اوسکھ نیوٗمُت ۔ مےٚ وۆن سارِنے زِ نبٕ دوقی آسی مینے
ژھانڈان تہٕ یُتھے خلیلہِ بُچھِ لوگکھ اُمس چلاوِکھ نرِ گوٚلی تہٕ ژٕلی ...."

"مگر ژےٚ کیاہ زِ آسی آمِت؟ ژٕ کُس وو پر اوسکھ ہِتِن"؟ لفرن پرُژھنس ۔

"لی تہٕ چھُس بہٕ تہِ حأران —— .... مےٚ چھُ باسان ہتِن آس کیاہ تام غلط فہمی ۔
امیٚک اندازٕ گو مےٚ برونٹھ اکہِ دوہہ دفترِ ییٚلِہ کُلیگن اکی وۆنہٕ نم ہے لبہٕ مشرے
اخبار چھُپے پرُن آسان نہٕ لو تہِ لو تہِ کوٚتہٕ چھُکھ پران ۔ بڑِ بڑِ کتھ چھی لوکھ تہٕ بوز
ناوِلی آسان ...."

"اَدِ یہ چھیے موٗمُولی کتھ ۔ اتھ پیٚٹھ مایہ ہأنے مارنہٕ؟"

"آ یہ چھےٚ غلط فہمی ۔ ییٚنہِ آسکھ غلط فہمی زِ مےٚ چھِ آتش ناو ییٚتہٕ روزان تہٕ بہٕ

چھُس یورِ یوان گژھان۔ "یہِ کرناوِ بہ تمِن دوٗر۔ ووں گوٗ دُنی کیس ما اوس تِمہِ باپتھ موقع۔ اُسی آسی وُچھان نہٕ ژہ ستران زِ یہِ آسہِ اُمِس انزاٹی لفرس خبر کیا افراسیاٗلی وناں۔ یور آسہِ آمت حرف شِنگ گژھِتھ یا آسہ کھوژمُت زِ جبر مرن واجنہِ ہنٛد شاپھ ماگیم۔ شمشان تام یِنہِ ییمِس دِیہِ داہ نہٕ پتہٕ ییہ نہٕ اتھ۔ اسہِ کرٛ یانہٕ ونی کتھ زِ ییُتھ نہٕ ژلنہٕ دِیوٗس۔ یہِ الوِن لبتھ وان نہٕ ادٕ گیِہ اُمِس عدالت لاگِنہ۔ زنانہٕ نہٕ کوٗرِ ییتھ کُنٹ بلاین بُتھِ لاجِن تتھ ہیموس حساب۔ کساس ہیموس ادٕ دِموس والیس کشیرِ ژلنہٕ۔

امی وِزِ گومُلہِ کھڑا۔ اوٗشِہ آس نہٕ پٹ تلُنے دِوان۔ سو آس ماپچہ کھوٗرِ رٹِتھ۔ کم کریمانہٕ کرے لیس پھپھِن اندہ لونہٕ نہٕ اُتی گیِہ سو بے ہوش نہٕ آیہِ لٹہٕ کرٛٹہٕ ہیش ہیھرِ لابنہٕ۔ ووہ لی کیاہ کرناوٕ اُسی۔ ہیاری اوسُن سنڈیا وقت واتُن ہیوت مرت۔ اُڈی ٹکی بُتھس ہوا کرنہٕ نہٕ اُڈی ترلیش ٹراونہٕ۔ ہے وُٹھ۔ اسہِ دوٗپ ووہ لی گرٛژھنہٕ یہِ بچارِنہٕ مرِتھ گژھنی۔ سوے حالتھ آسِس۔

اسہِ چھینہٕ زن اتھ وچھے یوان نہٕ اُتی گوٗ ژمتکار کیاہ تانی۔

اسہِ وُچھ اوتار کرشن نہٕ سُہ سون لفریوان ییمِس ناسہ وُلنِ تالی پِننیہِ داستان بوزناوان اوس نہٕ ییمی اسہِ ہیتہٕ ساٗرے دلیل دُنی۔ وُچھان وُچھان یِنہِ اوتارن زنانہٕ کوٗم کرِتھ یہِ ٹپنزِ نہٕ کوٗچھ کیتھ کھوٗد تلِتھ۔ اسہِ ووٗنن تلوارتھی نہٕ ینرو نہٕ پانہٕ ژاو اوٗشِہ نہٕ پنکی ہیہتھ کرس منز اندر۔ اسہِ ینہِ ارتھی جبل تلِتھ مگر کوٗتھِ آسی نہٕ کانٛسی ییتران۔ من چھُہ پاپی اتھ چھُہ کم ترنگہ ووہ تھان۔ یدوا ندوا دِراپہ اُسی "شوٗشوٗ شمبھو اپرادھا" ونان مگر لوٗتی زن نہٕ پانس ستی۔

ہٲنٛزِ چھِینہٕ کیٛنٛہہ وَنان۔ اَتھی منٛز وۄتھ اکھا ــــ

"ہے اوتارٕ اَنیٛنٛون سٲ۔ اَمِس پیٛٹھ ہسا چھینہٕ پٔرتھ" مگر اَسی چھِ پکان۔ مکیٛہ کرِ حاطہٕ نبر ڈٔرایہِ نہٕ مگر ساری چھِ ہٕنہٕ ہٕنہٕ نظر دِوان ــــ وُچھان وُچھان گیہِ قدم سارنے زٔن زٔبہِ۔

ہردِ کالہٕ کرِ ہتیہِ لوسہٕ وِنہٕ دہ ہہ وُچھ اسہِ اوتارٕ کرِ منٛز سیٛران نہٕ اسہِ کُن پکان۔ اکہِ اندٕ اوشس ژٕتھنہٕ لوسہٕ ہوشس منٛز آمٕتؠ آس نہٕ پیٛنٛن سورے بار اوتارس پیٛٹھ ترٲوِتھ قدم دِوان آس۔ یم وٲلؠ اسہِ نٔش۔ ارتھی آیہِ پھتر ہتھونہٕ نہٕ اوتارن اۆشن نہٕ پینکی یہِ ترٲوِ مکلاوٕنیہِ ترٲلیش۔ موردس نہٕ اوس وُلنس تام آس وۄتھے۔ وہ لٔ آس وٕٹھنہٕ۔

یٔتھے آسی گاٹھ پیٛٹھ آیہِ اَدٕ ہیٛو اسہِ ظٕلون ہیٛو یہِ اوتارٕ ہے چھُ سامانہٕ ہیٛتھ آمُت۔ یہِ کوٚت گژھہِ وہ لٔ والیس۔ اَدٕ ترٲوِ اسہِ بے فکر پٲٹھی شیٛنٛدر۔ اسہِ ہسا مکیٛہ گیوٚ لبکین دَرو یمِن مُتلق نا توٚہی وَنان چھوٚزِ مگس ہٕنٛدین پرائیویٹ ماملن منٛز چھِ دَخل دِوان ــــ

○

ضلع ڈوڈہس منٛز کأشُر شعر و ادب تہٕ
مۆختصر تأریخی سام

(ولی محمد بٹ اسیر کشتواڑی)

۱۱۶۵۵ مُربع کِلو میٹرن پیٹھ مُشتمِل ضلع ڈوڈہ چھُ جوٗم صوٗبک سارِوٕے کھوتہٕ بوٚڈ ضلع قُدرتی خوٗبصوٗرتی تہٕ سرسبز جنگلو سیٚتی مالامال یہِ ضلع چھُ ۳۲.۵۳ پیٹھ ۳۴.۵۴ عرض بلد تہٕ ۷۵.۱ پیٹھ ۷۶.۴۵ طول بلدس درمیان واقع۔ ییٚمہ باگہِ بُرتہٕ ضلعچہِ سرحد چھےٚ شمالس منٛز اننت ناگ تہٕ کرگل، جنوبس منٛز کٹھوعہ، اُدہمپور تہٕ چمبہٕ (ہماچل پردیش) مشرقس منٛز کرگِل تہٕ لیہہ تہٕ مغربس منٛز اننت ناگ تہٕ تہٕ اُدہمپور ضلعس سیٚتی میلن۔ انگریز جغرافیہ دان فریڈرک ڈریو چھُ امہٕ منٛزٕ م کوہستانی خطہٕ ونان تہٕ ایس۔سی۔بوس ہأ بنہٕ مُطابق چھُ ضلع ڈوڈہ پیٖر پانٛژال سِلسِلک

اہم ترین خطہٕ ۔ یہ ضلع آو کونسل آرڈر نمبر ۴۶ مسی سال ۱۹۴۸ء مورخہ ۱۷ اپریل ۱۹۴۸ء تحت قایم کرنہٕ ۔ سنہ ۲۰۰۱ء چہ مردم شماری مطابق چھےٚ ضلع ڈوڈہٕ پیچ کُل آبادی ۶۹۵۴۷۴ یمہ منز ۳۶۶۴۷۱ مرد تہٕ ۳۲۸۰۰۳ زنانہٕ چھےٚ شامل ۔ کشتواڑ، بھدرواہ، ڈوڈہ، رام بن ۔ بانہال، ٹھاٹھری تہٕ بھلیسہٕ ناوٕچن ضلع ڈوڈہٕچن ستن تحصیلن ہنٛز آبادی چھےٚ سنہ ۲۰۰۱ء منز بالترتیب یمہٕ پٲٹھی درج کرنہٕ آمٕژ ۔

۱۹۲,۵۵۹ ، ۶۱,۴۸۵ ، ۱,۵۵,۹۹۵ ، ۸۶۵۴۲ ، ۹۴۲۵۰ ، ۴۲,۲۸۶ ، تہٕ ۵۸,۵۲۷ ۔

کلچرل ہسٹری آف ڈوڈہ لیکھن وٲلۍ تاریخ نگار موہن لال آش صاٛبن چھُ اتھ خطس "ونڈر لینڈ اِن ہمالیاز" یانے ہمالیک عجیب غریب سرزمین آسنک ناو دِتمُت ۔ یہ وسیع علاقہٕ تہٕ مردم خیز خطہٕ چھُ حضرت شاہ محمد فرید الدین بغدادیؒ، حضرت شاہ محمد اسرار الدین ولیؒ، حضرت شاہ محمد اختیار الدین ولیؒ، حضرت شاہ محمد انوار الدین ولیؒ، حضرت زین الدین ریشیؒ، حضرت سایئں صدیق شاہؒ، حضرت گندر صاٛبؒ، حضرت عالم شاہ صاٛبؒ، زیارت پیر دستگیر صاٛبؒ، ہنٛدیو تھدیو تہٕ مشہور استانو تہٕ سرتھل دیوی، چمیل دیوی، واسک ناگ کیلاش کُنڈ، گُپت گنگا وغارہ بڑیو تہٕ پرانیو مندرو ہٕنٛد موجب تہٕ دوٗر دوٗر تام مشہور ۔ ضلع ڈوڈہ ہٕنٛدۍ قومی ملزار تہٕ باہمی مایہ محبتہ چھُ تھکن لایق ۔ اتھ علاقس منز لوکن گمراہ کرنچہ تمام کوشِشہ چھےٚ آیہٕ یِمو لوکو دِتی ناکام بناونہٕ آمٕژ ۔

ضلع ڈوڈہ چھُ کٲشرِ شعر و ادبُک اکھ خوشنما تہٕ سونٛدر مرکز ۔ تاریخ ضلع ڈوڈہ مرتب کرن والین ہنٛد خیال چھُ زِ ییلہِ مٲج کشیرِ پؠٹھ پٲٹھی وستی سر ناوِکس آبہٕ ڈلس منز ڈوبتھ آس ضلع ڈوڈِہکین کینژن علاقن خاص کر کشتواڑ

تہٕ کشیٖرِ ہٕندین بالن پیٹھ آسی لۆکھ آباد۔ وٕنان چھِ زِ کتھ رلیتھ اوس کشتواڑ ییہے کشیٖرِ گومت۔ وقتس سیتؠ سیتؠ لگؠ تکھ تہٕ کشیٖرِ پیٹھ کشتواڑ تہٕ کشتواڑ پیٹھ کشیٖر تہٕ ڈوڈٕ ہکین علاقن کُن ییوان گژھان روزان۔ کأشرین ہٕندی ییمہِ نقل و حرکتُک نتیجہِ چھُ امہِ لِش ضلع ڈوڈٕ ہکہِ وُنی کین کہ آبأدی ہٕندِ تنوُعہ سیتؠ ظأہر۔ تکیازِ وُنی کین چھِ تقریباً ۷۰ فی صدی لۆکھ کأشر بولان تہٕ سمجان ہیکان۔ اگر بہٕ یہِ ونہٕ زِ کأشُر بیتھ وسیع ضلعس منز آبٲدی زبان تہٕ کُنہِ قسمُک مبالغہ آسہِ نہٕ۔ یہِ ضلع چھُ اُردو زبأنی ہٕندِ مأیِٖن اما پوٚز کأشر زبان تہٕ کأشُر کلچر چھُ سأرِسے ضلعس پیٹھ حأوی آسنہٕ کِنۍ ممتاز۔ یہوے وجہ چھُ زِ بالہِ اپارِکین کأشرین چھُ کشیٖرِ نبر تہٕ ضلع ڈوڈہ کأشر زبان، کلچرُک تہٕ تہذیبُک اکھ بوڈ تہٕ دلچسپ خطہٕ نظرِ یوان۔ کأشرِ شُرٕ ادب چھُ ضلع ڈوڈہس منز اکھ بروٚن تہٕ اہم تأریخی سرمایہِ ییتھ اَمکی پرستار تہٕ پلو چھُ کأچھُن وأل شأیر تہٕ ادیب چھِ مشکلاتو تہٕ وسأیلن ہٕندِ وہرِ تھیہ باوجود پالس رٹھ وألتھ ہیکنہِ لایکھ کأم کران۔ میأنہِ انداز مطأبق چھِ وُنی کینس تہٕ کم از کم اکھ ہتھ شأیر، ادیب، گلوکار تہٕ فنکار ییٚنُن ادبی تہٕ فنی سفر جأری تھأوِتھ ضلع ڈوڈٕ ہُک ناو روشن کرنس منز معروف۔

ییٚلہِ بہٕ ییمہِ ضلع کِس ادبی پوٚت منظرس پیٹھ نظر تراوان چھُس مےٚ چھُ تٕرہ یأری کأشر زبأنی تہٕ ادبکی عاشق نظرِ گژھان۔ کشتواڑکین لۆکن منز چھُ ادب دوستی ہٕندِ جذبہ رگہِ رگہِ منز سمیتھ ہیو باسان۔ ڈوڈہ، بھلیسہ، بھدرواہ تہٕ بانہال علاقن منز تہٕ چھُ کأشر شعر و ادبُک اہم تہٕ موٚلل

مرکز موجود۔ کأشِر ادبیچ تواریخ چھے وارِیاہ قدیم تہٕ نایاب۔ غُربت تہٕ اِفلاس چھُ پیتہٕ کِنہ لیکھارین تہٕ قلمکارن ہُنٛد سیٹھاہ قیمتی اَدبی سرمایہٕ فنایہٕ کرنُک ذمہٕ وار۔ دُشوار گُذار تہٕ پہاڑی علاقہٕ آسنہٕ کِنہٕ اوس کلامہٕ محفوظ تہٕ شایع کرنُک رِواج اِبتدأیی دورس منز سیٹھاہ کم۔ نتیجہ دراو یہِ زِ اہم تہٕ قابلِ تأریف وارِیاہ شأیِر تہٕ گومانہٕ چھہ وقتس سیتی سیتی فراموش کرنہٕ آمتی۔ پیٹھیک ٹکہٕ ادب چھُ اہم تہٕ دِلفریب۔ بشیر بھدرواہی صأبن چھُ اَسہِ سیٹھا احسان زِ تمو دِیت "ڈوڈہ ضِلعکی کأشِر ٹکہٕ بأتھ" شایع کٔرِتھ اکھ عظیم تہٕ گوڈنیک تحقیقی کارنامہٕ انجام۔ یہِ نادِر کتاب آیہٕ ۱۹۷۲ ؁ یَس منز ریاستی کلچرل اکادمی ہندِ طرفہٕ شایع کرنہٕ۔ یِمن ٹکہٕ بأتن مقبول بناونَس منز کور مرحوم غُلام نبی ڈولوال صأبن اکھ خاص رول ادا۔ تِکیازِ ڈولوال صأبنہٕ ہٕٹہٕ گیونہٕ آمتین ٹکہٕ بأتن سپٕز بین الاقوامی سطحس پیٹھ پزیرأیی حأصِل۔ امایوز کأشِر ٹکہٕ کتھن تہٕ ٹکہٕ دِلسن ہُنٛد کانٛہہ تہٕ مجموعہ چھُنہٕ اَزتیک تام چھاپ کرنہٕ آمُت۔ کأشِر منز لیکھن والین ڈوڈہ ضلع کِن ادیبن منز چھہ پروفیسر مرغوب بانہالی۔ بشیر بھدرواہی، مُشتاق فریدی، منشور بانہالی، حسن بانہالی، ظاہر بانہالی، ڈاکٹر محمد اسداللّٰہ وانی، طالب حسین رِند تہٕ بہٕ خاکسار اسیر کشتواڑی ہیوی ناو اعزازٕ سان ہینَس لایق۔ پروفیسر مرغوب بانہالی اوس کشمیر یونیورسٹی ہُندِ کأشِر شعبُک صدر تہٕ تہُنٛد نثری سرمایہ چھُ اَدٕکِنہٕ زیادے پہن منظرِ عامس پیٹھ آمُت۔ مرحوم نشاط کشتواڑی صأبنی کأشِر مضمون تہٕ چھہ قابلِ قدر۔ نِشاط صاب چھنہٕ اَسہِ منز وونی موجود مگر تہُنٛد موٗلُل ادبی خزانہٕ

چھُ کاشرین بروٚنہہ کنہٕ دعوتِ مُطالعہ دِوان۔ مرغوٗبؔ بانہالی سُنٛد "کشیر بالہٕ اپارٕ" چھُنہٕ صرف ڈوڈہٕ ضلعُک ادبی سرگرمی ویژھناوان بلکہِ یمہ چھُ انتہایی خوٗبصورت انداز منٛز جموٗں تہٕ ہماچل پردیش کین تمن علاقن ہنٛز تہٕ لسانٛژ ہی کرٛہنٛز یمن منٛز کاشُر زبان چھےٚ بولنہٕ یِوان تہٕ کاشُر کلچر و ادب چھُ امتیازہٕ سان پھانٛپھلاونہٕ یِوان روٗدمُت۔ منشورؔ بانہالی سُنٛد "کاشرِ ادبُچ تاریخ بالہٕ یپارٕ" تہٕ چھےٚ ساہتیہ اکادمی ہندِ طرفہٕ شایع کرنہٕ آمٕژ، اکھ اہم تہٕ موقر نثری کاوِش تہٕ سانہِ ادبُک اکھ لوٗٹ۔

کاشرِ زبٲنۍ تہٕ ادبس پوٚچھر دِنس منٛز چھُ ضلع ڈوڈہٕ کِہِن ادبی تنظیمن ہُنٛد تہٕ اکھ تھکُن لایکھ رول روٗدمُت۔ یِمو ادبی تنظیمو کاشُر شعر و ادب مقبوٗل بناونس منٛز قابلِ تحسین کام کرٛمٕژ چھےٚ۔ یمن منٛز چھِ انجمنِ ترقی ادب کشتواڑ، اِقبال بزم ادب بھدرواہ، فریدیہ بزم ادب ڈوڈہ، کاشُر ادبی مرکز بانہال، گُلستان ادب کشتواڑ، چِلنت کلچرل فورم کشتواڑ، چناب کلچرل فورم کشتواڑ، پیر پنچال ادبی فورم بانہال، چناب ادبی فورم ڈوڈہ، بزم ادب بھلیسہ، ادبی مرکز لوگل پرستان شامل۔ کاشُر ادبی مرکز بانہال چھُ "گُلاب" ناوُک اکھ جان تہٕ خوٗبصورتھ کاشُر رسالہٕ شایع کران تہٕ امہ منٛز چھُ مُقامی شاعرن ہُنٛد کلام شایع سپدان۔ مادرِ ہند اخبارُک خصوٗصی نمبر تہٕ چھُ اکثر کاشرین شاعرن ہنٛدِ کلامہٕ سیٚتھ سُبھتہٕ دِھجھتہٕ آسان۔ شعبہ ادب انجمنِ اِسلامیہ کشتواڑُک ترجمان سہ ماہی اُردو رسالہٕ "انجمن" تہٕ چھُ کاشر کلامُک اِنتخاب شایع کرِتھ کاشرِ شعر و ادبُچ مناسِب خدمت کران۔ رسا جاوِدانی میموریل لٹریری سوسایٹی جموٗں تہٕ

چھےٚ ضلع ڈوڈہس منٛز بھدرواہ، تہٕ کشتواڑہ کین تیٚمن منٛز پینٛژھ سب آفِس
قایِم کرنہٕ آمتۍ۔ کشتواڑ کین سب آفسن ڈیٚیت جوان سال شاعِر تہٕ ادیب تمکین
کشتواڑی صابنہٕ رہبری منٛز بزرگ شاعِر غلام محمد اُلفت کشتواڑی صابس سنہٕ ۲۰۰۲ء
رسا جاوِدانی۔ جانباز کشتواڑی ایوارڈ۔ رسا سوسائٹی جموّں چھےٚ ریاستی
سطحس پیٹھ مُشاعرہ، ادبی سیمنار تہٕ تمدنی پروگرام منعقد کران روزان۔ اَمیُک
صدر ڈاکٹر شہاب عنایت ملِک چھُ تیز طرار تہٕ محنتی نوجوان۔ یِہُندٕ ناو چھُ اُردو
زبانہِ تہٕ ادبس ترقی دِنہٕ موجوب دُرستیٚس ریاستس منٛز مشہوٗر۔ پیر پنچال
اَدبی فورم بانہال چھُ غلام نبی ظاہر صابنہِ سربراہی منٛز "آلبشار" ناوُک کوشُر
رِسالہٕ شایع کران تہٕ اَدبی محفلن ہُندٕ انعقاد فرماوان۔ کاشُر مرکزی ادبی فورم
جموّں چھُ بشیر بھدرواہی صابنہِ سربراہی منٛز مارچ سنہٕ ۱۹۸۱ء پیٹھٕ کام کران۔
یِمن کینٛہہ چھِ بھلیسہٕ، چھاترو، مڑواہ، دَچھن، پاڈر، پوگل، پَرِستان، سراج تہٕ مرمت
تہٕ بیٚیِن وارِیاہن علاقن منٛز اَنجُمن سازی تہٕ محفل آرایی ہُندٕ شوق تہٕ چھُ نوجوانن
یکجا بیٚہنس تہٕ رلِتھ مِلِتھ اَدبی خدمت کرنس پیٹھ قایِل کران۔ یِمو اَدبی تنظیمو تہٕ
تمدُنی مرکزو چھُ لوکن منٛز عزت تہٕ تبرُک مُقام حاصِل کوٚرمُت مگر محدوٗد مالی
وسایِل چھِ تِمن قدمس پیٹھ رُکاوٹہٕ پاد کران۔ اگر حکومت تِمن مالی
اِمداد فراہم کرِہے یِمن لوٚت کھورِ علاقن ہُند ادبی مُستقبل تہٕ بنِہے سیٹھاہ
تابناک تہٕ موٚقر۔ ہرگاہ رِیاستی کلچرل اکاڈمی چھُ ڈوڈٕہس منٛز پننُ سب
آفس قایِم کوٚرمُت مگر اَمیُک مالی حالتھ تہٕ چھےٚ نہٕ رٕژر۔ توےَ چھُ یہِ دفتر
سوٚت سوٚت کام کرنس پیٹھ مجبوٗر۔ اگر رِیاستُک وزیرِ اعلیٰ تہٕ اکادمی ہُندٕ

صدرِ جناب مُفتی محمد سعید صاب اَکھ ڈغترس کُن نہ ہیچھ نظر کرِتھ ضلع ڈوڈہ نِہ کرِتھ ادبی مادالتس منز ترقی یافتہ علاقن ہیتھ مان مان۔ محکمہِ اِطلاعات، ریڈیو، ٹیلی ویژن تہ مرکزی فیلڈ پبلسٹی وِنگ ہِوی سرکاری محکمہ تہ اِدارہ چھ نہ ڈوڈہس کُن کیتہ تھمک توجہ دِوان تہ اَتہِ کین اُدیبن، شاعرن تہ فنکارن چھُ ہر ہمیشہ یمن ادارن ہندِ طرفہ زَآنیتھ مانیتھ اِمتیاز ورتاونک جایز گِلہ رُودمت۔ لِبقولِ جانباز کشتواڑی ؎

پھینیر جنگلن سرکر لوکھ ساز نیر جانبازس پیتہ پیتہ مسدلو۔

کاشِر شاعری لکُن منز مقبولِ عام بناونس منز چھُ ڈوڈہ ضلع کین فنکارن تہ گلوکارن ہُند کِردار تہِ وارِیاہ اہم رُودمُت۔ یِم فنکار چھ پرانہِ وقتہ پیٹھے وادی تہ مُقامی شاعرن ہُند میوٗٹھ تہ موٗرِ کلام محفلن تہ تمدُنی پروگرامن منز گیوان رُود مِتی۔ مردن سیتی چھُ زنانن ہُند تہِ کاشُر کلامہ گیونس منز شاندار رول رُودمُت۔ رسا جاوِدانی، جانباز کشتواڑی، وفا بھدرواہی تہ قادر بیرواڈی ہِیوی سرکردِ شاعر چھِ پننہِ وقتکی مشہور تہ مقبول گلوکار آسی مِتی۔ جانباز کشتواڑی یمن غلام نبی ڈوڈل وال ہُندِ ناوِ تہِ چھِ یاد کران کوٚر کاشِر موسیقی منز "چلنت" ناوُک نوٚو گیونُک لہجہ مُتارِف تہ یِم چھِ امہِ بین الاقوامی شُہرت یافتہ لِہجکی موجد تسلیم سپدان۔ مقبول کاشِر گلوکار چھ رحمت علی کشتواڑی، جہاں آرا، جانباز، نثار حُسین ڈولوالی، روی ٹھاکُر، عالم آرا، شیخ فرید حُسین بھدرواہی، شیخ عبدالکبیر، عبدالحمید، مغروٗب بانہالی، محمد اسحاق دیلو، شیخ اِرشاد احمد فرقان آبادی، فاروق احمد کھوکھر،

محمد مسلم خان، معراج الدین بٹ، مُشتر ابنِ رحمت وغارٕ وغارٕ۔ چلنٹ کلچرل فورم کشتواڑ اوس ڈولوال صاٲبہٕ سرپرستی منز لوکچیو محفلو علاوٕ "شب چوگان" تہٕ اجمیری ہفتہ نادکر اہم تہٕ بڑی تمدنی پروگرام تہِ منعقد کران۔ ڈولوال صاٲبنہٕ فوت سپدنہٕ پتہٕ تردو رحمت صاٲبن جناب کلچرل فورم کشتواڑچ بنیاد تہٕ یم چھ ٹیتھو ڈنٛھو یانٛھو ورییو پیٹھٕ رتی رتی پروگرام منعقد کران۔ ییتھ پاٹھی ہیکو اسی وثوقہ سان ونیتھ زِ ادبی تنظیمن نکھ نکھ چھِ تمدنی مرکز تہٕ گلوکار تہٕ کاشرٕ زبٲنی تہٕ ادبس پوشر دِلنس منز تھکن لایق لاٹھ عمل اختیار کرِتھ تکن منز کاشر تمدن سمجھنس تہٕ اتھ منز دلچسپی پادٕ کرنس منز مدد کران۔ کاشر ادبک تواریخ مُرتب کرن وول ہیکی نہٕ کُنہِ تہٕ صورتس منز گلوکارن تہٕ فنکارن ہُندِ یہِ دٲیت نظرانداز کرِتھ۔ یہِ کتھ نزِ چھے باونٕی لایق زِ مشہور گلوکار کیلاش مہرہ جی تہٕ چھے ضلع ڈوڈہس سیتی خوٗنی رشتہٕ تھاوان۔ تہُند مول اوس اصلی سراج تحصیل ڈوڈہٕ ہوک روزن وول یم پتہٕ تجارکس سلسلس منز کشیر گڑھاتھ شتیک لسکین بنیومت اوس۔ ییتھے کنہٕ چھ محترمہ شمیمہ دلو جی ڈوڈہس سیتی سیدِ سیود رشتہٕ قایم گومت۔ تکیازِ تہُند شریکِ حیات جناب غلام نبی آزاد صاب چھ سوتی بھلیسہ ضلع ڈوڈہکی روزن والی۔ یوٗد زن یم چھ ڈنٛی زیادٕ یہن "دِلہِ" منز قیام کران۔ شمیمہ جی تہٕ مہرہ جی دوٗشوے فنکارہ چھے ڈوڈہ ضلعچہِ فنی زینت۔ تہُند کاشرس فنس دٲیت تہٕ ہیکو نہٕ اسی سرسری نِنتھ۔

ضلع ڈوڈہس منز چھُ کاشرِ ادبک تواریخ مشہور۔ بدھ عالم ناگسین صابس تام واتان۔ ناگسین چھُ "ملندہ سیفہ" نادچہ مذہبی کتابہ ہُند مصنف اوسمت۔ تحقیق کرن والی مہراتھ چھ لیکھان زِ ناگسین اوس کشتواڑکی

ناگیشنہ علاقک روزن وول بُدھ عالِم نہ تہنٛز مذکورہ تصنیف اُس کشتواڑی زبانۍ منٛز مُرتب کرنہ آمٕژ ۔ اگر بہ حضرتِ شیخ العالم صابس کشتواڑُک گوڈنیُک کاشُر شاعر مانہ تہ اَتھ منٛز چھُنہ کانٛہہ مُبالغہ ۔ تکیازِ شیخ العالمؒ صابنۍ بڑٕ بڑٕ بَب آسی کشتواڑ پیٹھے کشیر گامتۍ تہ علمدار صابنس کلامس تہ کشتواڑی زبانۍ دلیس پرانہِ کاشرِ اکھ محفوظ شکل چھِپے) یوو آسی گہرائی سان مُقابلہ کرو اَسہ ین اَتھ مقبول تہ مُدرس کلامس منٛز زبانۍ ہندی وارِیاہ لفظ نظرِ ۔ ڈوڈہ ضلع کین کاشرین ہُندیہِ فخر چھُ بجازِ حضرتِ شیخ کاملؒ صابن ہند آبائی وطن اوس کشتواڑ تہ حضرت شیخؒ آسی زانہ شاہ صابس لش دوہیہ پھیر بھنڈار کوٹ (کشتواڑ) آمتۍ ۔ ۱۹۴۷ء بروٗنہہ کِس طویل دورس منٛز چھِ اَسہ پیر غلام محی الدین محی کشتواڑی عبدالرحیم آہما بانہالی، رحیم وانی دگراٹال)، عبدالغفار احقر بھدرواہی، پیر غیاث الدین کلہانڈوی، خواجہ غلام رسول کامگار کشتواڑی، عبدالقدوس رسا جاودانی، غلام حیدر فقیر کشتواڑی، نشاط کشتواڑی، لسہ جو رانا، الفت کشتواڑی تہ کشمیری لال روپ ہیوی ناو بروٗنہہ کُن یوان ۔

پیر غلام محی الدین محی صابنۍ "گلشن اسرار" عبدالرحیم آہما بانہالی صابنۍ مثنوی "گلبدن" احقر صابن مجموعہ کاشُر کلام وغیرہ چھِ ابتدائی دورُک چھاپ گومُت کلامہ ۔ کامگار صابنۍ "ارمغانِ مدینہ" سپتمبر ۱۹۸۳ء منٛز شایع آمہ نعتیہ مجموعُک اکھ خاص حصہ چھُ کاشرِس منٛز لیکھنہ آمتین نعتن پیٹھ مُشتمل ۔ کامگار صابنۍ کاشرِ منظوم ترجمہ چھِ سٹھاہ مشہور تہ علامہ اقبال صابنۍ "رموزِ بیخودی" ہندٕ کاشُر منظوم ترجمہ آو سارِوے کھوتہ جان قرار دینہ ۔

رتمن آو امہ کامیاب ترجمہ کاری پیٹھ صدرِ جمہوریہ ہند بند طرفہ قومی ایوارڈ
عطا کرنہ ۔ کامگار صابنہ کینہہ بینیہ مشہور ترجمہ چھہ "ریشی نامہ لامی"
وردُ المریدین، مولود شریف، تحفہ مصطفوی، چہل حدیث وغیرہ ۔ یموچھاپ
گامتو ترجمو علاوٕ چھہ کامگار صابنہ کینہہ مزید اہم ترجمہ تہٕ تہنزِ کورِ فاطمہ عطا
محمدس نش موجود ۔ کامگار صابن نعتیہ کلام اوس سنہ ۱۹۴۷ء برونہہ تہٕ سیٹھاہ
مقبول ۔ تہندِ اکہ نعت شریفکی زٕ شار چھہ یتھہ کنہ یہ

گژھکنا صبحہ کے وادو مدینس
ونکھ احوال سائنی شاہِ دینس
دُعا مقبول گژھہ نا کامگارس
سنا ییہ نا بہار اکہ باغِ دینس

رسا جاودانی صابس چھہ کاشرِ رومانی شاعری منز روسل میر ثانی ونان ۔
تہندٕ کاشر کلام چھہ "نیرنگِ غزل" ناوِ چہ شارہ سومبرن ہنزِ شکلِ منز محفوظ ۔
رسا جاودانی میموریل لٹریری سوسائٹی جوم تہٕ جوم یونیورسٹی ہند رسالہ
"تسلسل" چھہ عنقریب بالترتیب "رسا نامہ" تہٕ تسلسلک خاص نمبر شایع
کرنک ارادٕ تھاوان ۔ رسا صاب اوس ڈوڈہ ضلعچ ادبی شان ۔ کاشرِ چھہ
رسا صابنہٕ وساطتہ سیتی ییتھہ پوت کھورِ علاقہ کین کاشرِ شاعرن ہند بجر تہٕ
تھزر زانان ۔ کینہہ مقبول شار چھہ حاضرِ خدمت پرٛدلتو ۔

برونٹھ دراو رٔ وُسل میر نازٕنین چالے
موٗت زسا گوٗژھ یوٗت سائے لولو

غزل وَنَن کیاہ چھ جادٕ دائی | کران دِلَن ہنٛز چھ ترجمانی
دُوبارٕ ییٚیہ ہیٚس گمٕژ جوانی | اگر تُسٕند دوستا رٕ ییٚیہ ہے

گرٕ ڈٲس کمہ تام ترایے لولو | اسہِ گیٚیہ کم کم رایے لولو
در حوضِ کوثر بروزِ محشر | اسہِ دلوٕ سہ داما چاوے لولو

قیصرؔ کشتوٲڑی صاب آسی جج ۱۹۴۷ سنہ ہنٛچہ شورشہٕ دوران ژٕلی تہٕ مقبوضہ کشیر کُن۔ مگر کشتوارٕکہ محبتن واتناوی تم ۱۹۷۵ سنہ منٛز کشتواڑ تہٕ ۱۱ نومبر ۱۹۷۵ سنہ کہِ دوہہ کوٗر تمو مرف دُوٗلیو دوہو پتہٕ کشتواڑس منٛز انتقال۔ قیصر صاب آسی بزمِ ادب کشتوارٕکی بانی تہٕ صدر۔ قیصر صابٕنٛ کٲشر کلامہٕ چھپنہٕ کتابی شکلہ منٛز آمت۔ نشاط صابٕنٛ وَنُنٛ اوس زِ قیصر صابٕنٛ کٲشر تہٕ اردو کلام اوس الہٕ پلہٕ ہتن صفن پیٹھ مشتمل۔ امہ کلامک چھپنہٕ وِزِ کاہنہٕ پے لگان۔ ادبس ووت امہ سیٹھا کافی نقصان مگر امیک حل تہٕ کیاہ چھ ...... ۹ مرحوم کشتوٲڑی رٕودی ۱۹۳۳ سنہ پیٹھہ جنوری ۲۰۰۱ سنہ تام کٲشرس منٛز شعر گوئی کران۔ تہنٛد موقر تہٕ مقبول کلامکی مجموعہٕ چھ موختہٕ نار، مناقب الاولیاء، نعت سرکارِ دوعالمؐ وغارٕ کتابٕن ہنٛدِ ناوٕ شایع گامتی۔ تہنٛد اردو کلام تہٕ چھ بیٚون بیٚون کتابن تہٕ کتابچن ہنٛز شکلہ منٛز موجود۔

یِم اَسی موجوٗد دورکۍ ووستاد شاعِر گَنزرنہٕ یوان ۔ نشاط صاب روٗدی ۱۹۳۵ء پیٹھ تادمِ اِرتحال بزمِ ادب کشتواڑ یا انجمنِ ترقی ادب کشتوارس سیتۍ مُنسلک ۔ وُچھو نشاط صابن کِہ آیہ اَسی غزل وَنان ؎

دردِ اُلفت چھُم لبیتھ سینس اندر
شمع چھُم روشن مے آیینس اندر
آسہٕ ہے پُرمِز اگر عشقن نماز
تاج لبہٕ ہکھ عشقنس دینس اندر
موٗرِ ہنزِ زادر بنیا لیتمینہٕ زاہ
وُچھتہٕ کیاہ نرمی چھِہ پشمینس اندر
چھُے اگر ژھارُن سُہ لبہن اے نشاط
دِل شکستن منز تہٕ مِسکینن اندر

لبہٕ جورانا اوس کشتواڑُکس قدیم ترین گامس پوہی منز روزان ۔ سُہ اوس اکھ اِنتہائی ذہین وفطین اِنسان ۔ تِہُند کلام اوس سیٹھاہ کم مگر چھُ باوزن تہٕ مانے خیز ۔ بُزرگ شاعِرو منز چھِہ غلام محمد اُلفت کشتواڑی خُدایہ سُند فضل وکرم سیتۍ اَزیک تام اَسہٕ منز موجوٗد ۔ یِم چھِہ کاشُر زبانی منز غزل، نعت، نظم، رُباعی، ڈکھ تہٕ مرثیہ لیکھان ۔ شاعِرن ہنز نو پود چھُے خاکسارس سان اُلفت صابنۍ مرہونِ منت ۔ یِم چھِہ نوین لِکھارین تہٕ شاعِرن برابر رہنُمائی تہٕ رہبری کران ۔ اما پوز تِہُند کلام چھُ نہٕ چھاپنہٕ آمُت ۔ کیٛنہہ شار چھِس بہٕ یاد کرِتھ

پرن والین بروٗہنہٕ کِنہٕ تھاوان ۔ یِم چھِ فرماوان سہٕ

خبر سناکُس نسیم تَس دِل نوازَس
کرِتھ ما اَوٗش منٛے از اِفشاں رازَس
بہٕ اُلفت، اُلفتَس اکھ جامِ اُلفت
عطا کرِتم لگےٚ اَتھ دستہٕ نازَس

چھُ کوٗتاہ کرٛوٗکھ آسَن یارٕ سٕند یارَس ژٕلُن مُشکِل
یِہقِس دآدِس بہٕ بغیر دیدارِ دِلبرٕ چھُم بلُن مُشکِل
نہ کرِہے شاہٕ مسوَل، داغ لالَس، نالہٕ دِتھ آہےَ کُس
سِتم چھُم دوٗن روٗحن بیٚہھ کاکلُن دوٗن ہٕند الُن مُشکِل

سنہ ۱۹۴۸ء پیٹھہٕ اَزتام یِم خاص شاعر تہٕ ادیب ڈوڈہ ضِلعَس منٛز ہیٚنی ڈرامے
یِمن منٛز چھِ فتح بتہٕ فتح، قادِر بیروآری، ولی محمد ولی، غلام محی الدین وفا بھدرواہی
محمد اکبر شاہ، محمد سُبحان کیلو، وزیر کشتواڑی، نگہت بھدرواہی، شوکت فریدی،
جانباز کشتواڑی، پروفیسر مرغوب بانہالی، محمد عبداللہ خان طالب بھلیسوی،
مولوی غلام احمد اِندرالی، طاؤس بانہالی ۔ مُشتاق فریدی، موہن غریب،
غلام محی الدین فاضلی، کوثر کشتواڑی، عبدالرشید فدا کشتواڑی، بشیر
بھدرواہی، منشور بانہالی، خمر فریدی، رِند بھدرواہی، تسکین بڑالوی،
امین کشتواڑی، ساغر صحرائی، من موہن قیصر، مسرور بانہالی، عشاق

کشتواڑی، رازؔ بھدرواہی، ضیادؔ کشتواڑی، رویل سنگھ رانا، پرویزؔ ابنِ طیب، چھوٹی لال تلخ، حسن بانہالی، مضروبؔ بانہالی، ظاہرؔ بانہالی، دِلنگار بانہالی، محمد عبدالتٰہ شیدا۔ رِندؔ شمس بانہالی، شبیر احمد متو۔ رحمت علی رحمت، اعجاز سبط نشاط، مخمور کشتواڑی، گلاب سیفی کراہپاک، ناشاد بھدرواہی، تہٕ اسیر کشتواڑی، ہوی ناو شامِل۔ قادرؔ بیرواڑی ماؔہنز "ژانگی رِہہ" وفاؔ بھدرواہی ماؔہنز "ناد" تہٕ عشقہٕ ژونگ" جانباز ماؔہنز "پھولی سنگر" مرغوب بانہالی ماؔہنز" پرتوِستان"، "کشیر بالہٕ اپارٕ" طاؤس بانہالی ماؔہنز رٔلیشی نامہ، منشوؔر بانہالی ماؔہنز" جوم صوبک ادبی تواریخ" بشیر بھدرواہی ماؔہنز" گوشن ہندی پوش" مشتاق فریدی ماؔہنز" سراجاً منیرا" تسکین بڈالوی ماؔہنز" میٹھی میٹھی آلو" لولہٕ باغ" تہٕ قہرِ محبت" وغارٕ۔ وغارٕ کتابہٕ چھےٚ زیور طبع سیتی آراستہٕ گٔمژٕ۔ محدود مالی وسایل درپیش آسنہٕ موکھ چھہٕ نہٕ ساٗنی کاشرِ شاعرین کلامہٕ چھاپہٕ ناوِتھ ہیکان۔ تِمن شاعرن ہنٛد تیداد چھُ تیٛنزی سال بڈٕ تہٕ لوگمُت۔ ضلع ڈوڈہس منز چھہٕ کاشر شاعری تہٕ ادبس سیتی لُکن ہنٛد شوق دوہہ کھوتہٕ دوہہ ہُران تہٕ لُکھ چھہٕ تمن عزتچ نظرِ وُچھان۔

مےٚ چھُ افسوس زِ طوالتہٕ ہنٛدِ خوفہٕ ہیٚنوک نہٕ مےٚ سارِنی ممتاز شاعرن ہنٛدِ کلامک نمونہٕ پیش کٔرِتھ۔ اماپوز مےٚ چھُ یقین زِ تِہنٛدِ کیو شاگرد تہٕ ادبو ڈُسیٔ لیُس تخلیقی ادب (یِیتھ صِنفس منز) فنی عرضِ وجودس اَز تام آمُت چھُ تِتھ لِحاظہٕ معیاری تہٕ قابلِ توجہ تِہ۔ یتھکہٕ ادبی سرمایچ نوعیت چھےٚ یہ یِیٚتھ مفروضہٕ رَدکران زِ پیپر پانٛژالہٕ پیٚارِ پانٛنی جبہٕ کِس صوبس منز

ڇُهڻه کاهڻه معياري کو شُر بولان ، ليکهان يا پَران - تعجُب کي آهه يهه دوے اُڇهو پيهڻه تلَڻه ين امه مفروضه کي قائيل لوکه هه سکن ياڻه اُنهه کِس اَدبي سرماليَس کهوجه کهاٹيه ته توَ بيته کاهڻه حتمي راے قائيم کُره ته -

کٲشُر افسانہٕ (سرسری نظر)

رتن لال جوہر

کٲشُر افسانہٕ چھُ مسامسا پانٛژاہ وُہُر۔ حالانکہِ یتھ کتھِ پیٹھ چھُ پتہٕ میو واریاہو دٔہو پیٹھہٕ بحث جٲری زِ گوڑنیک کٲشُر افسانہٕ چھا دیناناتھ نادِم سُند "جوٲبی کارڈ" کِنہٕ سوم ناتھ زتشی سُند "ییلہِ پھوٚل گاش"۔ اکھ مکتبِ فکر چھُ دعوےٰ کران زِ گوڑنیک کٲشُر افسانہٕ "ییلہِ پھوٚل گاش" او مرحوم سوم ناتھ زِتشی سُندِ دسہِ ۲۵ فروری ۱۹۵۰ ہس منٛز قومی کلچرل کانگریس کِس ادبی جلسس منٛز پرنہٕ۔ اتھ دعوےٰ ہس چھُ امین کٲمِل تہٕ بشیر اختر تٲیید کران۔ بیاکھ طبقہٕ چھُ وناں زِ سورگیہ دیناناتھ نادِمن لیوٚکھ گوڑنیک کٲشُر افسانہٕ "جوٲبی کارڈ" ۱۹۴۸ء ہس منٛز۔ یہندِس اتھ دعوےٰ ہس چھُ پایہٕ نادِم صاب مرحوم موتی لال ساقی سُندِس اکِس سوالس جواب دِوان مستند بناوان ــــ

"ساقی صاب! یہِ چھُ سیوٚد سوال۔ "جوٲبی کارڈ" لیوٚکھ مےٚ ۱۹۴۸ ہس منٛز تہٕ امی دورِ یہِ سپد آکاش وٲنی پیٹھہٕ نشر تہٕ۔ "ییلہِ پھوٚل گاش" افسانہٕ لیوٚکھ سوم ناتھ زتشی

صاٮن فروری سنہ ۱۹۴۹ ہس اندر۔ چُونکہ یِم دوٚ شوے افسانہٕ چھپیے یِہ بیتہٕ کونگ پوش رِسالہ کِس اَکِس شُمارس منٛز یکہٕ وٹہٕ ییمہٕ کنہِ یہ مسلہ پاد گوو سےٚ"

اتھ وَن وا کاشرِ نقادن ہنٛز سہل انگاری ورتاوِلی کنہِ مصلحت لینٛدی زِ پانٛژاہ وُری پتہٕ کُن گژھتہٕ نہٕ چھُ نہٕ اَسی وُنہِ ہیکان ہیکہٕ پاٹھی وَنتھ زِ گوڈنیک کاشر افسانہٕ کُس چھُ۔ سیٚ ہر حال دوٚیو منٛزیُس اکھ تہٕ چھُ حقیقت چھِ یِز کاشر افسانہٕ پیو آزادی پتہٕ کینٛژن کالن نفسہٕ تہٕ پتہٕ پاٹھی پیتھ کنہِ ذِکر پیٚزاُمر کرُی ماسا پنٛنی پانٛژاہ وُری پورٕ۔ پانٛژاہ وُری واَتس گژھتہٕ بقولِ وقار عظیم کنہٕ نہٕ ادبی صِنفہٕ ہنٛد لوکچارے مانہٕ ین ۔ ییٚتین چھُ یہ باوُن فروری ز کاشر افسانہٕ تھنہٕ پیٚنہٕ خاطرٕ اوس مرحوم پریم ناتھ پردیسی ین سنہ ۱۹۳۲ پیٹھ پننی اردو افسانہٕ لیکھان وار یاہس حدس تام ماحول تھوورت بناوِتھ ۔

بقولِ ڈاکٹر برج پریمی سے

"پردیسی یوٚد وے اردو زبانِ منٛزے افسانہٕ لیکھان اوس اماپوز تسند کنواس اوس کشیر۔ ییٚتیک کلچر، ییٚتیچ زِندگی، ییٚتیک فراز، ییٚتیچ ناداری تہٕ ییٚتیک دود۔ سُہ اوس کاشرِ پاٹھی سوچان تہٕ تھی اردو زہ لو دِوان ۔ تو کِنہِ چھِنہ کانہہ مبالغہ ہرگاہ تس گوڈنیک کاشر افسانہٕ نِگار وَلو ۔" سےٚ

نادِم تہٕ زِتشی صاٮنہِ پیٚنہٕ ہیٚتھ نور محمد روشن تہٕ عزیز ہارون صاٮن کاشرِ

سہ شیرازہ نادم نمبر حصہ نمبر ۲-۳ (کلچرل اکادمی سرینگر) وُری ۹۵-۱۹۸۹

سوٚ ڈاکٹر شانت چھُ زِتشی صاب سے پیٚنہٕ کتابہٕ "کاشر افسانہٕ از تہٕ پگاہ" ہس منٛز گوڈنیک افسانہٕ نِگار مانان مگر سوال چھُ ادٕ ہیٚتی مو کلیو وا یہ بحث ۔

سہ کتاب "ورثہ ہنے" مرتب پریمی رومانی صفہ نمبر ۹۰ - (۱۹۹۹)

افسانہ لیکھنۍ ۔ یم ژٕہ شوٚے یِہ کینژھاہ لیکھان آسی تمہٕ پیٹھٕ اوس اِشترآکیت یہ ترقی پسندی ہُندہ سۄن یہ گوٚن اثر ۔ ۱۹۵۵ء ہس کیٛژت پھیوٚر اختر محی الدین اُردوٗ پیٹھٕ کاشرس کُن یہ ہینتن کاشرِ پاٹھی افسانہ لیکھنۍ ۔ اٰمی کوٚر یکدم کاشُر افسانہ ترقی پسندی یہ اِشترآکی زوٛلانہٕ لِنشہٕ آزاد ۔ اٰمی سندین افسانن منز رٹ حقیقتن جاے ۔ تمہٕ حقیقژ لوٚسہ عمری آس ۔ اخترن بنوٚو کاشُر افسانہ پننہٕ زمینہٕ ، پننہٕ اندرِ پکھٕنیک ، پننہ مزازٕ تہ پننہٕ ہوا لوٗ اکھ آہ لیُس کامیاب افسانہ خاطرٕ لازم ملزوٗم چھُ آسان تہ یمہٕ پاٹھی پاناوٕ اٰمی یہ صنف سنجیدگی سان ۔

امیُک وجہ ہیکہِ یہِ آسِتھ زِ اختر محی الدین اوس پننہٕ ہن بیشتروٚن ہندی پاٹھی نہ شاعرنہ نہ ڈراما مزازک لفز ۔ بینہِ یہِ زِ امہِ ساتہ اوس سہ ہنگامی تہ ودلُہرِ شہِ ہُندہ دورس تہ اند دوتمت لیُس اوٚت تام اگادِ اوس گومُت ۔ بقولِ امین کامل؎

" اخترنہِ خوش قسمتی کنہِ اوس نہ صرف ہنگامی دور بلکہِ تمیُک پوٚت اثر نہ پننی واریاہ خیالی پوتلیِ پھٹرآوتھ گومت ۔ اِشترآکی اِنقلاب پسند نوجوانن نہ اوس کٔھی تام ذہنی ژوٚرن اچھنہٕ ہیتھ ترووٗمت ۔ فرقی سماجس تہ کردارن منز نژن والہو اوس وابس ہن گر اژُن ہیتو تمت ۔"۱

گویا اختر محی الدین حالس آس نہ ظاہرا سو ژھھڑ پوریمژ ییٚتھی اوت تام اندرِ پکھس طلاطم اوس تلمت ۔ اٰمی سندی افسانہ پرن والیو ژلیوٚن ژِ کس تام چھُ تہنزے کتھ کران تہ تہندے دود باوان ۔ لیکھن واٚلس تہ پرن والین درمیان بییِہ لۄتاہ قریبی رشتہ قایم چھُ گژھان ، لیکھن واٚلی ہُنز کامیابی چھے یقینی ۔ اخترنہ کامیابی ہُند تہ اوس یوہے راز ۔ امہِ سیتی گیہ اٰمی سندی پیش رو

۵۷ شیرازہ (اژیگ کاشُر افسانہ) صفحہ نمبر ۷ ۔ چھاپ ۱۹۶۷ء (کلچرل اکادمی)

افسانہٕ نِگار یاتہٕ احساسِ کمتری ہِندی شِکار۔ نتہٕ ڈرایہٕ پننہِ خیالی دُنیاہنز نسبر ینیہِ کینژِ ہِن لوٚب پیٚو ہیوٚن۔ قدرتی کتھا چھِ زِ یِم افسانہٕ نِگار امہِ پتہٕ بارسس آیہِ تِہنٛد ونہٕ ناوُک بنیوٚولوٚہے اختر محی الدین۔ یِم افسانہٕ نِگار اُمس پتہٕ بارسس آیہِ تِم چھِ علی محمد لون، اُمیش کول، صوفی غلام محمد، ہردے کول بھارتی تہٕ امین کامِل۔ افسانہٕ نِگارن ہِنٛدِ یہِ لوکٹ موکُٹ کاروان یوٚک سنہ ۱۹۵۹ء ہس تام کاشرِس افسانس ٹیکنکی تہٕ ادبی لحاظ کوٚتھ ڈرراوان۔ سنہ ۱۹۶۷ء ہس تام پکان پکان اوس کاشرِ افسانن پرٛتھ زنگہٕ کاڑ کوٚڈمت تہٕ ییٚیہِ تہٕ وارِیاہ افسانہٕ نِگار آسی اتھ ونہٕ ییٚتھ گامزن گامتی یِمن منٛز بنسی نِردوش، غلام رسول سنتوش، اوتار کرشن رہبر، ڈاکٹر شنکر رینہ، عباس تابش، غلام نبی شاکر، رتن لال شانت تہٕ ہری کرشن کول قابلِ ذِکر چھِ۔

سنہ ۱۹۶۷ء پیٹھے گوٚو کاشرِ افسانک جدید دورٕ تہٕ شوٗرو۔ اتھ دورس منٛز آیہِ نوِ انٛدازٕ کِ افسانہٕ لیکھنہٕ۔ نہٕ صِرف موضوع لحاظٕ بلکہ ہیٚیٔتہٕ لحاظہِ تہٕ آیہِ اتھ منٛز وارِیاہ تبدیلی ییتھہِ متعلق ڈاکٹر مشعل سلطانپوری چھِ ونان زِ ہیٚیٔتہٕ تہٕ موضوع چھِ افسانکی زِ اتھہٕ ہنٛز روح۔ یِمو دوٚشوے زنگو آو کاشرِس افسانس نوٚہر تہٕ اُزی چھِ زِندگی ہنٛزِ سوٚنچ ترایہِ آو سیٚٹھاہ نکھ۔

افسانس منٛز ہیٚوتن علامتی انٛدازٕ تہٕ ورتاونٕ یُن۔ مغربی افسانہٕ کہِ اثرٕ سیتہٕ ترایہِ افسانن منٛز Stream of consciousness ٹیکنیک تہِ

خاص کٔرِتھ علی محمد لون سٕندین افسانن منٛز۔ ییٚتِس چھِ یہِ کتھ ذہنس تھاونٕۍ لایق زِ کاشرِس افسانہٕ نِگارس اوس دۄن محاذن پیٹھٕ لڑُن۔ اکھ یِزِ اُمِس اُس نہٕ افسانہٕ لِگارۍ ہُنٛز کانٛہہ رلوایتھ ڈٔکھ تہٕ دۄیِم ملکی تہٕ عالمی سطحس پیٹھ تخلیق سپدن والین افسانن پیٹھٕ برابر نظر تھوٚوِتھ پننہِ افسانہٕ تھٔرِ۔ اوٚ کنہِ پیوو اُمِس اکہِ پاسہ پانٕے ہینٛز رلوایتھ تہٕ دۄیمہِ پاسہٕ نٕ لۄکُٹ پانہٕ کھٔہرِتہٕ کھاکِ لیتھ پاسہ قرار دیٚژُن۔ بقولِ امین کامِل،

"کاشرِس افسانہٕ نِگارس پیوو رلوایتھ تہٕ پانٕے بنُن، زبان ساز تہٕ پانٕے بنُن تہٕ عالمی مِعیار منٛز ہیٛنہٕ وول تہٕ پانٕے بنُن۔"[۱]

یوٗت کٔرِتھ تہِ ییٚمہِ وُژھ سان کاشر افسانہٕ بال بچھ لوٗگ تتھ پیٹھ فخر کرُن چھُ واجب۔ اختر محی الدین صابنہِ "مدٕیانہٕ"، "دُرِ یا یہِ ہُنٛد ییزار"، "گھیے تاپھ گھیے شہُل" تہٕ "مٔتی کتھ" افسانہٕ، ہردے کول بھارتی ہُنٛدۍ "دۄن اٚنن درمیان"، "شیراز" تہٕ "تیٚنہٕ"، ۔۔۔۔۔۔

ہری کرشن کول ہُنٛدۍ "شُرِ کھیل"، "شمسان وارٚاگ" تہٕ "تاپھ"، امین کامِل ہُنٛدۍ "کوکُرجنگ" تہٕ "پھاٹک"، اوتار کرشن رہبر سٕند "زٕ تصویر" اکھ پرٕز"، علی محمد لون سٕند "شٔنہِ"، بنسی نِردوش ہُنٛدۍ "میون مرُن" تہٕ "لو مریج"، شنکر رینہٕ سٕند "دوٚہ کھنٛزٕ چھِ وارٕ" تہٕ رتن لال شانت ہُنٛدۍ "چانٹھ"، "زٔر کوٚنجل" تہٕ "ژھایہ گیتہِ"، ہوٚلو افسانو بنوو کاشر افسانہٕ دوٚییمین زبانٕن ہُنٛدین افسانن لٔرِ لۄر اِستاد گژھنس لایق۔ ۱۹۷۰ء پتہٕ آیہِ موضوع، ٹیکنِکی تہٕ اُسلوبُک لحاظ افسانس منٛز تیٖزی سان تبدیلی ییٚمہِ لِنہٕ رلوٗنتی افسانہٕ نگار تہٕ بچھنہٕ ہیکن نہٕ۔

---

[۱]: شیراز (اٚزیُک کاشُر افسانہٕ) ۱۹۶۷ء، ص ۱۶، کلچرل اکادمی سرینگر)

کیہہ نۆوۍ افسانہٕ نِگار ہیتھن کاشُر افسانہٕ کِس آکاشَس پیٹھ پرزلنۍ یمن منٛز بشیر اختر، فاروق مسعودی تہٕ گلشن مجید قابلِ ذکر چھِہ۔ مسعودی تہٕ گلشن کُر پننہِ خاطرٕ نۆو حد بندی متعین یُس نہ صِرف قابلِ قبوٗل آس بلکہ دِیہ دلٕنہٕ۔ اتھ کلہم تبدیلی پیٹھ چھِ ڈاکٹر رتن تلاشی تہٕ نرینٛدر ڈُلے لیکھان سہ

"موضوع تہٕ ہیتس منٛزیم تبدیلیہ شاعری منٛز آیہ تِمے آیہ افسانس منٛز تہٕ۔ افسانچ بنیادی خصوصیت چھےٚ بیانیہ عُنصر۔ یہ خاصیت رُونہ برابر جدید افسانس اندر تہِ قایم۔" [1]

یِمن دۄن نقادن ہُند امہِ دعوٰے باوجوٗد چھےٚ یہ اکھ حقیقت زِ یوت تام کاشرس افسانہٕ نِگارس پننہِ زمینہٕ تہٕ پننہٕ لس اندی نِکھس پیٹھ نظر روز نوت تام اوس اول کاشُر افسانہٕ راہِ راس پننہِ لس منٛزلس کُن گامزن تہٕ دۆیم اوس افسانہٕ نِگارس تہٕ پرن والین درمیان قریبی رِشتہ قایم مگر یام جدیدیت کِہ بہانہٕ یہ پننہٕ اوند لۆکھ تہٕ بیرۆن مشراوتھ اندر ژاو تہٕ پننہٕ لس ذاتس منٛز قاد سپد تام دورِ کاشُر افسانہٕ کاشرِ مزاجٕ کِنۍ زمینہٕ لِنٛچ پیٚنہہ سیٚتہ اتھ رِشتس سٹھاہ دداہ ووت۔ اتھ صورتِ حالس پیٹھ چھُ مرحوم جی۔ ایم۔ آزاد لیکھان سہ

"پرتھ کُنہ ادبی صِنفہ چھ پننہ لوازم، حدتہ باقے صِنفن لِنٛچ امتیاز ضرور قایم آسان سُلامت تہٕ اکس لِکھاری ہُنٛز کوشش گژھِ یی آسنۍ زِ سہ تھوِ کُنہ صنفہ ہنٛزن حد بندین ہند احترام تہٕ مدِ نظر تہٕ اتھ سیتۍ سیتۍ تھوِ نوٚ بر یادِ کرنچ پننۍ تخلیقی کوشش تہٕ جاری۔ نوٚ بر یادِ کرن گوو نہ حد ڈلن

---

[1] ۔ کاشر ادبک تواریخ (ڈاکٹر خاکہ) ۱۹۹۲ء، صفہ نمبر ۷۶

بلکہ جدٕ روٗزِ بہتہٕ نوۍ اِمکان پٲدٕ کرٕنۍ۔ مگر سٲنۍ افسانہٕ نِگار (خامکر نوٚ پۍ) چھ یا تہٕ جد بنٕدِ بنہٕ پوان نتہٕ چھہ نوۍ اِمکان پٲدٕ کرنٕچہِ کوٗشِشہِ دوران جدٕ سے مِٹاوان۔ ؎۱

حالانکہ افسانہٕ پرَن والین اندر ہرُونہِ غارِ دِلچسپی مُتلق ذِٚیت کینژَن نو افسانہٕ نگارَو یہِ فتویٰ زِ سون چھُہنہٕ قصوٗر کانہہ بلکہِ چھہ پرن والی بے مال تہٕ فن پارَن حظ تلنک چھکھ نہٕ باش۔ بیٚیلہِ زن حقیقتھ یہِ آس زِ یِہنٛدۍ افسانہٕ آسہِ افسانہٕ کم تہٕ پزٕرٕ زیادٕ۔ جدیدیت پیٚیہ لوٚنچہِ تھاپھ کرٕہتھ اُمی علامتی گنڈٕ تہٕ پزرٕ تھرٕنٛ دٲنستو کٲشرِس افسانس سیٹھا نوقصان۔ اگرچہِ پزٕتھے ہش صوٗرتِ حال اردو افسانس تہٕ پیش آیہِ امہ پوٚز تِہنٛج نوعیت آس سیٹھا ذرٕ۔ بقولِ بشر بشیر ؎

"جدیدیت غلط سمجھتھ ییٚتھ پینٛزِس سٲنۍ کینٛہہ افسانہٕ نِگار تجریدی تہٕ جدید افسانہٕ وَنان چھہ تِمن گژھِ یہِ احساس آسُن زِ تِمن چھُہنہٕ ییٚتہٕ کِہنٛی پرَن وول۔ تِمن منز چھے نہٕ ترسیل تہٕ تفہیم کِہنٛہِ تہٕ صلاحیت۔ جیٚیر چھُہ تِمہِ وقتہٕ وُچھان بیٚیلہِ ییٚتھی فنکار یہِ دعوے چھہ کران زِ اَسی چھہ محض پننہِ خاطرٕ لیکھان۔ اگرتی پزرٕ چھُہ تیٚلے تِمن پانٔسے رِٹش جان چھہ تھاوُن، لیکھن کیازِ، چھاپن کیازِ تہٕ پرن کیازِ۔" ؎۲

اتھ دورس منز لیس تہٕ افسانہٕ نِگارس پننٛہِ ذاتہٕ بترایتھ تہٕ افسانکۍ بُنیادی لوازمات نظرِ تل روٗدی تِمو پروٚو سیٹھا تھزر۔ اوے تہٕ پراوٕ ہری کرشن کولن اتھ دورس منز سہ بلندی ییتھ پیٹھ شہ ہمیشہِ خاطرٕ ورا جمان روزِ۔ سنہ ۱۹۸۰ء شروع گژھانے آو نوین افسانہٕ نِگارن ہندِ یہِ ڈلہ زِ تہٕ

؎۱: شیرازہ (کلچرل اکاڈمی سرینگر) شمارہ ۳ ؤری ۱۹۸۵ء ص ۱۲۰

؎۲: " " " " ص ۵۹ " "

یُپ ۔ یِہنِز خوش قسمتی کینٛہ آسی یِہنٛدی وارِیاہ پیٚش رَو نقلی جدیدیتچہِ پٕرژھوٚنہ علامژ وٕلِنۍ واریاہس حدس تام دوٗرِ رٕتھ والیس سنبھیٚلہِ افسانہٕ لیکھنس کُن لٔگی ہیٚ۔ یِیمہِ کینٛہہ لوٗکٕن افسانہٕ نِگارن ہٕنٛدیٚن افسانن منٛز رَلوٗایِتھ تہٕ جدیدیتُک اکھ بہتر امتزاج ڈِینٛٹھی چھہ گژھان ۔ یِمن جوان سال افسانہٕ لیکھن والین منٛز چھہ انیس ہمدانی ، برکات ندا ، شمس الدین شمیم ، رشید راشد ، جی ۔ ایم ۔ آزاد ، مُشتاق مہدی ، نذیر جہانگیر ، راجہ بشیر احمد گلکار ، روپ کرشن بھٹ ، تیج راول ، شفیع سمبلی ، فریدہ جان بیٚتر قابلِ ذِکر ۔ یِمو لیٚکھی کینٛہہ تِتھی افسانہٕ یِم موضوع ، ٹیکنیک تہٕ اُسلوبہٕ کینٛہ معیاری ثابتھ سپدی ۔ مثلن برکات ندا سُنٛد " فوطہٕ " ، انیس ہمدانی سُنٛد " ہمتھ تہٕ ذاتھ " ، روپ کرشن بھٹ سُنٛد " قصوٗروار " ، فریدہ جانہٕ ہٕنٛد " سو وٕلس تہٕ وِلستار " ، رشید راشد سُنٛد " حادِثہٕ " ، تیج راول سُنٛد " فینٛٹل " ، گلکار سُنٛد " ژلٕوو " ، شفیع سمبلی سُنٛد " معافہٕ " تہٕ جی ۔ ایم آزاد سُنٛد " علی داغہٕ " بیٚتر ۔ ہو یارٕ یِتھو کُنہ مشق تہٕ پیٚش رَو افسانہٕ نِگارو تہٕ معیاری افسانہٕ لیکھِتھ یِہنٛدِین کلن پیٚھ اتھ ۔ مثلن امین کامِلن لیوٗکھ " دوٗجِ گاو " ، سوم ناتھ زِتشی یَن " چھک چھکِ چھٹک " ، ہری کرشن کولن " شہ کِکر گُل " ، ہردے کول بھارتی یَن " شرزٕ " تہٕ رتن لال شانتن " چوٗکِدار " بیٚتر ۔

۱۹۹۰ ءَ پیٚھہٕ آو کاشرِس افسانس ٹھہراو ۔ تِم افسانہٕ نِگار یِم پیٚھ واد کاشرِ پٕنٛہ سیٚتی حالاتو کشیرِ نیبر جوٚم تہٕ دوٗیِمین گرم تہٕ غار ذان علاقن منٛز واتنادی رٕوٗدی واریاہس کالس دم پھٔٹی گژھِتھ فقط زُوٗ زٕ کران ۔ یِمن مِیوٗل شہ ادٕنٛدٕ لوٗکہ تہٕ ہواوٕ نیٚتہِ یِم زن تہٕ بادٕوِرٕ گیہ ۔ کینٛہہ تِم افسانہٕ نِگار یِم کشیرِ اندر ژھوٚہ آسی

ماران پیٚدٕ ی یہِ ڈلِٕ زِ تہٕ روپوش ۔ بقول ڈاکٹر رتن لال شانت سٕلے

"یِزٕ چھُ یِزٕ کشیٖرِ نیبرِ تہٕ اوٚ عام پاٹھی یِمَن زِ ٹھن افسانہٕ نِگارن سوٗ زِ زِ پیٚھنٕ ذیٖت شیٚتی مس، اِتھی مس تہٕ اٗزمی مس ڈیلس منٛزٕ واراہ اوس۔ یِہ تہٕ زِ کشیٖر پیٚھ نیبرِ تہٕ کیاہ لیوٚکھ تہٕ یِمَو۔ یِمَو تھوٚو لیکھُن جٲری تہٕ تنقید، صحافت ڈراما بیتر لیکھی یِمَو مگر افسانہٕ نہٕ ۔ یِہ تہٕ ہیٚکوٚ ڈٔنہہ زِ لوٗ نو لِکھارِ لو گُڈ دوٚپھ تہٕ ژُٹکھ پیٚھنٕ جائے۔ یِمَن منٛز وچھ مام، موہن گُلابی تہٕ وریندر پٹواری قابلِ ذکر چھ۔ رتن لال جوہر تہٕ اوتار کرشن رازدان آسی کشیٖرِ اندر تہٕ افسانہٕ لیکھان مگر پیٚھنٕ پس قلمس آیہ تیزی تہٕ معیٲری افسانہٕ کٔرکھ تخلیق سٕلے۔"

ہو یٲرِی اوس حالاتو کشیٖرِ اندر روزن والین افسانہٕ نِگارن زِیوٗ کلف کوٗزمُت ۔ یِمَن اوس نہٕ بیٚیِ بیوٗد کہتہ کرنس یا لیکھنس وار۔ مگر یِہ کینژھا اٗندی ٹکھی سیٖدان اوس سُہ غبارہٕ کیتس کالس ہیٚکِہ ہے افسانہٕ نِگار اندرے وتراوِتھ لیہاظا ہیتر تِمی ورگہ باوٕژ کام تہٕ لوٗزِ روٗن بوس۔ امِہ ستی لوٗگ علامتی افسانن بیٚیِہ چلے جاو۔ ڈن گوٚو یِم افسانہٕ آسی تہٕ تم بٔروٹھم ہوی زٔھری علامتی یِم پینہِ ذاتھ بُتراتھ تہٕ مِزاز لِشہِ بدٕون روزِ تہٕ فقط پرٔژن آسی زِنٛم دِوان بلکہ آسی پینہِ لِس اٗندی ٹکھس نالہ موت کرِتہٕ ۔ اتھ دوران آیہ بہترین علامتی افسانہٕ تخلیق کرنہٕ یِمن منٛز اختر محی الدین صٲبنٕ، "واٗنجہ منٛز پیٚچ"، تہٕ "الیکشن کاشرِ لرز" مِثالہِ ژُنگی پیش ہیٚکو کرِتھ ۔ وول گو محفوظ جان تہٕ عبدالغنی بیگ اطہر بیتر چھ تم افسانہٕ نِگار یِمو پینٛنٛہ افسانہٕ علامژن تہٕ اِشارن تابع تھوٚوی نہٕ۔ تکیاز یِمن پیٚیوٚ نہٕ امیٖک حاجتھے۔ یِمو داتنا و پینٛنٛہ کہتہ امِہ تام ریلوایتی کیٚتو،

جُدید ٹیکنیک پیٹھ رٕس لاگِتھ ۔ یِمَن ہِندِین افسانن چھُ پرٛتھ کانٛہہ کِردار اسہِ منٛزٕ سے کانٛہہ نتہٕ کانٛہہ نٔزِ سانٛٔنی زٕھایہ گِتھ یا در پردٕ بیٚیہِ کانٛہہ یُس کوٚشر ہیٚکہِ نہٕ آسِتھ نہٕ ہیٚکہِ تہٕ نہٕ آسِتھ ۔

کُلس پیٹھ ہیٚکو یہِ دعوےٰ کٔرِتھ زِ کاشُر افسانہٕ چھُ پننِہ تمام نشیب و فراز ہیتھ پننِس سفرس پیٹھ رواں ۔

اَزِ کِس دورَس مَنٛز صوفی شاعری ہُنٛز اہمیتھ

جگن ناتھ ساگر

رٲژُر ادب چھُ نہٕ کُنہِ تہِ رَنٛگی بے مایہ۔ امہ چھُ پَنُن اکھ تاوُن تہٕ باوُن لایکھ اثاثہٕ۔ مثنوی آسِتن یا غزل، نعت آسِتن یا مرثیہ، بکھتی شاعری آسِتن یا صوفی شاعری۔ کٲشرِ لو چھےٚ پرٛتھ صنفس مَنٛز طبع آزمائی کٔرمٕژ تہٕ پننہِ ادبی خدمژ سٟتی نہٕ صرف ناو پرٛوومُت بَلکہ پرٛتھ صنفہِ زُو زہتہٕ عطا کوٚرمُت۔ کٲشرِس ادبس مَنٛز چھےٚ صوفی شاعرن ہُنٛز اکھ برٛاگاش کول نظرِ گژھان یوٚسہٕ ازتام تہِ گاہ ترٲوان چھےٚ۔ کٲشرِ شاعری آیہِ حبیب اللہ نوشہری، مومن صاب، شاہ غفور، سوچہ کرال، کرم بُلند نعمہٕ صاب، رحیم صاب، شاہ قلندر، رحمان ڈار، شمس فقیر، وہاب کھار، احمد بٹوآری، واز محمود، احمد ڈار، احمد راہ، محمد کھار، محمد بٹ، رمضان بٹ گنستان، اسد میر، ضعیفہٕ تہٕ احد زرگر ہِوی گوٚ نماتھ باگہِ۔ یِہنٛد کلامہٕ پرٛتھ چھےٚ یِہُنٛزِ صوفیانہٕ لوٚزھ تہٕ تیتھہٕ نتان تہٕ یِہنٛزِ شاعرانہٕ مُژہشَد انداز سپدان یہِ شاعری چھِ سوٚنچہٕ نِکرِچ سادھنا تہٕ اِمیُک وصف چھُ تلاش حق تہٕ سرِس واقف

گرٕژھن تہٕ پننہٕ یہٕ سیرکہِ آیہ ہیٚبہٕ وکھناوُنہٕ تہٕ وہرِٹھناوُنہٕ سٕہ آے چھُ امہِ شاعری ہٕنٛز شکل وصورت مُشخص کران ۔ یہٕ شاعری چھےٚ ژینُن، ژیٚنٛنرُن ہیتہٕ پیٚتراوُن تہٕ ادِ باوُن ۔ یہٕ کُنہِ فِرقس یا مذہبس سیٚتۍ منسوٗب کرنٕۍ چھےٚ ناانصٲفی ۔ یہٕ ونُن تہٕ چھُ درُس زِ مذہبو تہٕ چھُ انسٲنی بقایہٕ خٲطرٕ مُھنس سیٚتۍ سیٚتۍ ادب تہٕ آرٹ کِس مادانس منٛز اکھ اہم رول ادا کوٚرمُت ۔ مگر صوفی چھُ نہٕ کُنہِ خاص مذہبُک واعظ خوان ۔ صوفی شاعری چھُ پننُ اکھ خاص حُسن، اکھ مخصوٗص لفظہٕ ووتر تہٕ اکھ خاص ادا ۔ یہٕ چھِ اکس خاص لبہٕ ہٕنٛز تابع تہٕ وہ زم اَذ منتۍ اوزالو تہٕ ہندی شوکھو تہٕ اُتھی لبہٕ ترجیح دِوان ۔ اوے چھِ کیٚنہہ نقاد اَمہ شاعری ٹاسہر ونان ۔ امہ شاعری منٛز تہٕ چھِ شاعری ہٕنٛدی لوازمات مثالے پیکر سازی، محاکات نِگاری، جذبات نِگاری، اسطور نوازی بیتر۔ مگر ورگہٕ باوتھ چھےٚ امہ ہیٚنٛز اکھ خود مختار ہیئت عطا کران ۔ یہٕ چھِ زمانکہٕ قاعدٕ بندشہٕ آزاد ۔

ییلہِ صوٗفی شاعر سُند اندروُن وہ لسنس چھُ یوان تہٕ اُمس چھےٚ دٲخلیت طاری گرٕژھان اُسنٛز دِلہٕ دُبراے چھےٚ اکھ خاص اندام رٹان تہٕ سٕہ چھُ دونٛدٕ تجربٕن زٕلو دِوان ۔ امہ اظہارس چھُ اُمس عشقہٕ تنترٕ، وونٛدٕ مترٕ تہٕ پان لیشراوُن Total Surrender کھرن دِوان ۔ یہٕ سُپروگی چھےٚ رِیاضت امہ منٛز چھُ کرٛیشن، سرُن تہٕ زرُن تہٕ یمے چیز چھِ امہ شاعری آفاقیت ہٕنٛد طُمار ڈٕکہٕ لاگان ۔ اگر ہنا سنو تہٕ تیلہِ چھِ یہٕ شاعری یٕرٕھ تہٕ پٕرٕھ ہنٛد مِثل۔ ییلہِ مٔل چھُ ڈٔزِتھ ہیوان، من چھُ شوٗد گرٕژھِتھ قرار لبان ۔ مستی تہٕ مترتک

عالمس چھُ زِتیٚنہٕ زۄلِ کران امہِ وِزِ چھِ دۄ گنیارکۍ پرد سۄری سپدان تہٕ صوفیس تہٕ حقس چھُ کُنےٚ گژھان ۔ عشقہٕ چھِ پھِ چھیٚ جلون ہُشار رقص ناوان ۔ لفظن چھیٚ تیٚنبرِ وۄتھان ۔ تخیلس چھُ پروازکُ انداز اکھ یوان تہٕ شہلتھ چھِ رُمس رُمس ییلان ۔ بقولِ بجر، شۄ برتھ ۔ نکیمتھ غرض یمہ ندرِ سمسارکۍ اَدرِی بھٹری چھِ وُسی ہیہوان ۔ یہ ژالنگ، ہیتراونگ تہٕ ہتہٕ باونگ گژھہ بیتر آسن ۔ یوہے وجہ چھُ زِ صوفی شاعری چھیٚ نوٗلوٗ مُلک، ہشرک تہٕ لوکٔ پاٚ عام دِوان ۔ کینژن ہُنٛد دُنٕ چھُ صوفی شاعری چھیٚ زِندگی لِنشہ فرار مگر صوفی شاعری ہُنٛد مُطالعہ کرنہٕ سیتۍ چھیٚ یہ کتھ ٹاکار پاٹھی عیان سپدان زِ صوفی چھُ نہٕ کُنہِ تہٕ رنگہٕ دُنیا لِنشہ لوٚب ۔ یہ چھُ زندگی ہُنٛز کتھ کران، زندگی لول بران تہٕ کیازِ دَیہ لولہ خاطرِ چھُ دَیہِ سندِ بنٛدن سیتۍ لول ورتاوُن ضروری ۔ یہ چھیٚ نہٕ کُنہِ تہٕ رنگہٕ وُسی پایہ ۔ اگر باوتھ ورگہٕ آسہ نہٕ سیتۍ چھا مانیکۍ دُردانہٕ نا یہ گژھان ۔ تقلیدِ پایہِ چہ شاعری یا بیتھ چھا ابہام ضروری ازتیتے چھیٚ کُنہِ کُنہِ تیرتھ شاعری بھنہٕ ہیہوان ییتھ نہٕ ہوٚٹ چھُ نہٕ لوٚٹ ۔ حینہ لبنہٕ خاطرِ چھ پرن والی موچھ موٗران ۔ ییتے یوت نہٕ ٹلی کر چھیٚ سو شاعری تہٕ ڈرنیٹھ گژھان یوسہ صرف المارن ہُنٛز زینت ہیکہ بنِتھ تہِ کیازِ یہ چھیٚ نہٕ عام لوکن ہُنٛدِ مزازہٕ مُطابق ۔ یہ چھ عام لوکن لِنشہ دوٗر تہِ ییمن چھیٚ یہ دوٗر باسن ۔ یوتام صوفی شاعری ہُنٛد تعلق چھُ یہ آسہ تہٕ نہٕ چھیٚ تہٕ لگہ مزازِ رُژھر آٚوِتھ یژھِ تہٕ پیرتھِ راچھ کرِتھ شاہہ والان تہٕ کھالان ۔ یہ کتھ تہٕ وانہٕ نظرِ تل تھاوِتھ زیتھ دُنی یا ہس منز چھُ نہٕ کانہہ تہِ چیز اَکسے ڈبجہ روزان ۔ ماحول لسِن لبِن تراپہ، عقیدت نہٕ شریتھ چھیٚ کُنہ تہٕ چیزن ہیئت بدلاوان ۔

تغافُر، بدلاد، ہُرہر، پھوہ نر چھُ زمانُک تقاضہ۔ صوٗفی مسلک تہٕ روٗد یہ امہٕ رِلتہٕ پُھھ۔ کشیر واتِتھ واتِتھ روٗز نہٕ یہ بتی یہ زن یہ جلال الدین رومی صابنہٕ وقتہٕ اوس۔ مُقامی ضروٗرتہٕ مطابق روٗٹ اَمی فلسفن تہٕ کاشُر رنگ۔ اتھ بیٹھ پیوٚ شیوٚ ازمُک نوٗن تہٕ ٹاکارٕ اثر۔ وننہٕ چھُ آمُت زِ اتھ منٛز آیہ اکہٕ قسمُچ بے حِسی، بے دِلی تہٕ دُذٕ یا ہٕ رِلتہٕ بے زآری وتوٚدس۔ مگر مے چھُ نہٕ بذاتہٕ خوٚد اتھ سۭتۍ اِتفاق تہٕ کیازِ یہ چھُ اکھ روٗحانی علم۔ یہ چھُ مسرتُک تہٕ روحچہٕ شادمانی ہُند پَیغام دِوان یہ چھُ مُقدس منزلن ہنٛز نِشاندہی کرتھ اِنسانن انفرادی تہٕ اجتماعی طور مُقدس کھوتہٕ مُقدس مرتبس پیٹھ واتہٕ ناوُن یژھان۔ اتھ چھُ اِنسانہٕ سُندِس بدن تہٕ نفسے ہیوت نظرِ تل تھٲوِتھ نفس تہٕ روٗحُک سُدھار، اَمیُچ پاکیزگی تہٕ اخلاقی بلندی چھِ تصوفکی اہم زاویہٕ۔ یوٗت تامتھ آب، آتش، خاک، باد مُرکبُک یانے نفسِ لوامہ، نفسِ امارہ، نفسِ مُطمینہ تہٕ نفسِ ملہمہ ہُک تعلُق چھُ تصوُف چھُ یمن منٛز اکھ برپوٗر توازُن Balance قٲیِم تھاوِتھ۔ اِنسانس روح شناس سپدِتھ منزِل مقصوٗدس واتہٕ ناوُنُک اکھ اہم مگر قابِلِ عمل فلسفہٕ، تصوُفس منٛز چھِ اتھ وتہٕ سلوک تہٕ اتھ وتہِ پیٹھ پکن والِس سالِک وَنان۔ سالکس چھِ ستھ منزِل طے کرِنۍ پیوان اَدٕ چھُ تس ابدی تہٕ ازلی نوٗرس سۭتۍ میُل گژھِتھ وصلِ محبوٗب باگہِ یوان۔ یمو منٛز چھِ گوڈنکین پانٛژن منزلن لطایف خمسہ وَنان۔ شیٖمِس سیفِ قاطع تہٕ سَتِمس یانے آخری منزلس بقا وَنان۔ یمن منزلن ہُندی ناو چھِ یِتھ کٕنہٕ۔

۱۔ قلب۔ ۲۔ روح۔ ۳۔ سِر۔ ۴۔ خفی۔ ۵۔ اخفی۔ یتھ غیب الغیوب تہٕ چھِ وَنان

کُلس بیہٕ ژھ یِمن پانٛژن لطایفِ خمسہٕ وَنان۔٦۔ فنا فی اللہ یا نے سیف قاطع یانے سۅ تلوار یُس سالکہٕ سٕندی ناپسندیدٕ جذبات تہٕ نفسیأتی خاہشات ژٹِتھ چھِ تراوان تہٕ سالک چھُ نارٕ ذراو سۅن بَنِتھ آخری منزلس یانے بقاکس شتمس مُقامس واتُن لایق بنان۔ یِہ چھُ سُہ مقام یتینٕتھ طالبس تہٕ مطلوبہٕ حقیقتس مِیل چھُ گژھان۔ امِہ پتہٕ چھُنہٕ کُنہِ قسمُک طلب روزان دۅ گنیار چھُ دٕزِتھ بیہوان یہ چھُ سُہ پرکاشہ درشُن یتینتھ سایہٕ بُڈی سری یہ چھِ منڈچھان یہِ چھُ سُہ قرار یُس نہٕ پتہٕ زاہنہٕ چھُ راوان تہٕ نہٕ چھُ کُنہِ بے قرأری ہُندٕ کانٛہہٕ تصوٗر روزان۔

ییٚلہِ اَسی تصوفکہِ منزل زیرِ نظر چھکھ انان اسِہ چھےٚ یہ کتھ عیان سپدان زِ اَتھ مسلکس منز چھےٚ نہٕ مذہبی تاسفیچ، بہنہٕ رچ، دۅگنیارچ، تفریچ حدٕچ نہٕ کُنہِ قسمکہِ تفریقچ کانٛہہٕ تہٕ گُنجایش پٔرِتھ کانٛہہٕ اِنسان چھُ خُدایہٕ سُندٕ بندٕ زانِنہٕ یِوان۔ لول، ماے، محبت تہٕ رٕژر کانٛژھُن چھُ عبادت مانِنہٕ یِوان۔ اَزیُک دُنیاہ چھُ اکھ گلوبل ولیج Global village بنیومُت۔ سائینسی ترقی چھےٚ عروجس پیٹھ واتنچہِ کوٗشِشہِ منز معروف مگر بیٚیِہ طرفہٕ چھےٚ اِخلأقی قدرٕ دبہٕ لَرِ پیٹھ اِنسانن ہٕنٛدٕ دِلُک قرار راوٕ راوان۔ خود غرضی تہٕ طمع چھُ تانٛڈو کران۔ ظلُم و جبرٕ نہٕ اِستحصال چھُ عام سپُدمُت۔ یِمن حالاتن منز چھےٚ صوفی شأیری وٕچھنچ اہم ضروٗرتھ یہ ڈٕلِ زِ نہٕ دادِ ہِنٛد دَوا تہٕ زخمن بُلغار۔ صوفی شأیری چھےٚ بیتھو شارو سیتی بٔرِتھ یِم زَن از پھیکہٕ پھیٚکہِ دَوا چھِ۔ بہٕ کرٕ حرف کیٚنٛہہ مثالہٕ پیش۔

١۔ دَمہٕ دَمہٕ ہوش تھاو بادَم۔ غأفلو غنیمتھ زانتو دَم۔ رٕحم صأب۔

۲- وفاداری چھےَ ۔ راوِ رُم آدنےَ
افسوس تہٕ واویلا ۔ بے وفائی چھےَ سٹھاہ
یارِ برِ ہندِ کھوتےَ ۔ مارِ برِ جان چھُ تےَ
یارِ برس جانَس وفا ۔ بے وفائی چھےَ سٹھاہ ۔ رحیم صاب

۳-

جاہل دولت بنِنی جہالن ۔ جہالنَس ٹھرِ چھےَ بنِنی زہارے
جاہل تل روٹ قہرِ جالن ۔ وُنہٕ چھُم زالن آسنےَ عارہ ۔ نعمہٕ صاب

۴ ۔ نظارہ کُری تو یتھ آبہٕ سرَس ۔ بیٚنوٚت بیٚنون چھُ جوین کھان آب
ڈُری یاڈک مِثل چھُ یتھ زِ قطرس ۔ از چھےٚ سُدرس کھارِن آب
شاہ قلندر

کأشرِ ادبُک پوٚت منظر

جواہر لال کوسم

پرٛتھ کانٛہہ زبان چھ توٚت تام زِنٛدٕ روزان یوٚت تام امیکۍ بولن وألۍ زِنٛدٕ روزن ۔ ادیب شُدٕ فن تہٕ تحقیق چھُ زٕ وٕن کتھن پیٹھ دٕرِتھ ۔ ۱ ۔ تأریخی واقعات تہٕ وق ۔ ۲ ۔ قومکۍ معأشرتی تہٕ مألی حالات ۔ ۳ ۔ تمدُن تہٕ سیأسی حالات تہٕ زوٗرِم عقیدت تہٕ نظریات ۔ یمنے کتھن پیٹھ چھُ اَدب دٕرِتھ ۔ غرض چھُ یہ زِ ادیبٕ چھُ قومچ پرزنھ ۔ پرٛتھ کُنہِ کارَس چھُ اکھ کاروان بروٗنٛہہ پکہٕ ناوان ۔ یتھے کُنہ چھُ ادبی کاروانس تہِ پنُن اکھ کاروان بروٗنٛہہ پکہٕ ناوان ۔ کاروان چھُ کُنہِ تیز پکان تہٕ کُنہِ کُنہِ وِزِ تھامِہ تہٕ گژھان ۔ کأشرِ زبأنۍ ہنٛدُ ادبی کاروان تہِ گوٚو کُنہِ حدس تام اکِہ سکوتُک شِکار ۔ کیازِ ؟ ۔ اُسی ساری چھِ زانان زِ ۹۰-۱۹۸۹ س منٛز گیہٕ وادہ کأشرِ ادیب تہٕ قلم کار کشیر تراوٕنس پیٹھ مجبوٗر تہٕ وألۍ گرٕ تراوِتھ جموٗم، اُدھمپور، دِلہِ تہٕ باقی جاین ۔ یتھٕ کُنہ گیہ یم کأشرِ ادبی

کارواںٕ لِنہٕ ژھینہٕ۔ اُرٕی رُوٗدی بالہٕ اَپارِ تہٕ اُرٕی بالہٕ یپارِ۔ یِم بالہٕ اَپارِ رُوٗدی تِہُنٛدُ لُوٗگ تہٕ واریاہَس کالس کاہِنہٕ پتاہ۔ وونی گۄو یِم یپٕوٕر ژِٹھ آیہٕ تِمن گُیہٕ چھلہٕ چھانگر۔ اکھ اُدہپٕوٕر تہٕ بیاکھ جینٛمہٕ تہٕ کینٛہہ ہِندوستانچن مُختلِف ریاستن منٛز۔

اما پوز شینہٕ شِٹھنیارتہٕ واوٕ گیہٕ کارِ گیتس کالس ہیکہٕ ہے سوٗنتہٕ ہوہس مۄچھ منٛز دبأوِتھ۔ یِمن لِکھارین لُوٗگ وۄتُش تہٕ ڈرایہٕ پننٛہ ہم سفر ژھارنہٕ۔ اکھ اَکِس سٕنٛدُ پتاہ لُوٗگ تہٕ گُیہٕ کینٛہہ یکوٹہٕ۔ مگر اَتھ لُوٗگ کینٛہہ وق۔ بیٚیلہٕ کاہِنہٕ کاہِنہٕ ژلیوٗ تہٕ اُگی نۄ سر اَدبَس زُوٗ زبیتہٕ دِنہٕ۔ قلم کارن ہُنٛد اکھ بوڈ حِصہٕ لُوٗگ کارس تہٕ بیٚہِتھ کٔرٕ آو یِمن بٔتمین وٕرین منٛز واریاہ کینٛہہ کأشُر مواد تخلیق کرنہٕ۔ چاہے سۄ شأیری چھےٚ۔ اَفسانہٕ چھُ۔ ڈراما نِگأری چھےٚ یا مضمون نویسی چھےٚ۔ امیُک اکھ حِصہٕ آو لَگ بگ ناگری رسمُل خطس منٛز لیکھنہٕ تہٕ باقے اُردُتا پیمخس منٛز لیکھنہٕ۔ یہٕ سۄرُے مواد ووت تہٕ بالہٕ اپأرِ مین لِکھارین تہٕ نقادن تام۔ مگر گرِ درأٹھتین قلم کارن ہُنٛد مُدعا رُوٗد یہٕ زِ یہٕ کیٚنژھا یِمو لیوکھ تہِ گۄزِھ پرِتھ کُنہٕ حلقس تام واتُن تہٕ اَیہٕ واریاہ رِسالہٕ جأری کرنہٕ۔ مِثالے سمپرتی طرفہٕ ستی سربٔز۔ ناگرادِ طرفہٕ ناگراد بٔز۔ کوشُر سماچار۔ تہٕ واریاہ بێیہ بێیہ کِتابہٕ بیترِ۔

یِمو قلم کارو ییٚتھ کارَس نۄ سر دِس تُل تِمن منٛز چھ کینٛہہ ویدی تہٕ کینٛہہ نُوٗ تہٕ۔ یِم بٔتیمو وٕریو پیٚٹھہٕ زِندگی ہٕنٛدِس کرتھرس سیتی مۄکھ مُدأے کران رُوٗدی، تِمو کیٚتھ لیوکھ؟۔ ڈاکٹر رتن لال شانت صاب چھُ "راون ییٚوٗل"

تہٕ "لولہٕ بالشکل" مضمونس منز باوتھ کران لیکھان زِ بیتن منز ڈٕلِس منز یُس نثری ادب لیکھنہٕ آو تمہٕ کِس پسِ منظرس منز رُود زندگی ہُند ٹھیٹھر ہمیشہٕ موجود، تہٕ کیازِ اکھ حساس لیکھن وول چھُ پننہٕ لِس تہٕ بیتہٕ ووترس منز سیٹھاہ پنُن اوند پوکھ پکناوان - لہجہٕ چھُ بدلان - کُنہٕ سنجیدٕ بنان تہٕ کُنہٕ طنزیہ تہٕ - مگر کلہم پاٹھۍ چھُ اَثر رُہ تہٕ مولوسی بُرتھ -

پیٹھمین ژٔرین منز گرٔ لولو لِکھارِ لو زیادے ہناوتھ - یِمے مام موہن گُلالی - ویریندر پٹواری - اومکار ناتھ کول، روپ کرشن بٹ - بھوشن لال کول - رتن لال جوہر - مکھن لال پنڈتا ہیو لگ بھگ ہتہٕ کھوتہٕ زیادٕ لکھاری آیہٕ بروہہٕ کُن - ہری کرشن کول، اوتار کرشن رازدان، اوتار کرشن رہبر، رتن لال جوہر اَسی برونہی افسانہٕ لیکھان - مگر یتھ وقتس منز آو یہنٔدِس قلس لوٗو طاقتھ -

امی صنفک افسانہٕ روپ کرشن بٹن "روسک سفر" تہٕ "ہرد واو" ییٚلہٕ بروٚنہہٕ مضمون "پتاہ" پٔرِتھ چھُ پتاہ لگان زِ لِکھارِی کیتھ چھُ وطن بدری باوِمژٕ - پٔزی کنہ چھِ یتھی مضمونٕ پٔرِتھ ریٖتھ ڈلان -

یتھ دورس منز سیٖدی ترے ڈراما شایع - رادھا کرشن برارو سُند "ریشی وار" موتی لال کیموٗ سُند "ڈکھ ییلہِ ژلن" تہٕ رتن لال شانتن "شاہ رگ" امہِ پتہٕ آیہٕ کیموٗ صابنہٕ "نگر ودٲسی" اکھ ڈراماہن ہُند مجموعہ عامس بروٚنہہٕ کُن -

لیلایہ ہیٚنٛدِس ماردانس منز تہٕ کرگرِ ڈرامہ قلم کارن واریاہ پیٚش قدمی - یمن منز چھُ لون قسطن منز چھپیومُت ڈاکٹر چمن لال رینہ سُند "کشیرِ منز ٹکھتی باو" کشیرِ منز فلسفک مقامی روٗپ تفصیلہٕ سان ویژھنوومُت -

امر مالوہی سُنْد "دُرگا دُرگتی ناشنی" ہ قسط چھ دُرگا پوزا یہ ہنٛز رلوا ینی تشریح کران - ڈاکٹر دُرانی سُنْد مظمون "رام تہٕ کرشن" چھُ رامایَن تہٕ مہابھارتکی جایزٕ پیش کران بھان صاب چھُ پننہِ مخصوٗص انداز س منٛز لوکچارکی دوہ یاد کران - ییٚلہِ زن ٲسۍ کشیر ٲسی -

موتی لال ساقی یم وۄنی اسہِ منٛز موجوٗد چھنہٕ چھ ادبکس ماڈانس منٛز سرس - تہنٛزِ ہنٛزِ نغمہ پرٛتھ چھُ فکرِ تران زِ قلم کارس کوتاہ یاد وۄتر چھہ اوسمت تہٕ مایہ کشیرِ ہنٛزِ کہنٛزِ دگ چھس آسمژ - "اچھر مژر" منٛز چھُن کشیرِ ہنٛز خوبصورتی تہٕ اَمکی رنگ اچھرن ہنٛدِس قالبس منٛز واٹلی ہتی - امرناتھ درسُنْد "دُرشُن"، سومناتھ وٚیر سُنْد مرتب کرنہٕ آمت وننہٕ وُن چھ امہِ خیطلک مُروجہ گرٛھنک اکھ نیک فال ماننہٕ یوان - پریم ناتھ کول ماٰبُن گیتاجی ہنٛزِن ارداہن ادھیایَن اُکسے لیلا یہ منٛز ترجمہ چھُ اکس سماجس تیسوت لوڈ دِیٛت ییتھ پیٹھ یوٚت مخزر کرو تیسوٚت چھُ کم -

کاشرِس گرِ درامتس قلم کارس لیٚس حالاتو گیر اوس کورمت - یتھی تواریخی حادثاتھ سپدِ تھ تہٕ بامیوس زِمیٚون کاشر ادب چھُ کھنڈی پھُٹ گرٛھان تہٕ اُسی چھ چھلہِ چھانگرِ گرٛھان - یہ سوٚنچ سوٚنچی لہج اُہنٛدِس تحقیقی ناگہ رادس وُزلی تہٕ لوٗگ پتِن لوس لوٗزراونہٕ - ۱۹۹۲ سنہ منٛز آیہ ارجن دیو مجبور نٛی "پدی سیمکی کتاب مارکس منٛز تہٕ اُتھی دوران آیہ باقی شاعر تہٕ برونٛہہ کُن تہٕ سپدِ واریاہ کینٛہہ تحقیق ییتھ منٛز غزل، لیلا یہ وژن تہٕ واکھ بتیرِ شامل چھ - وقتکین دوٚلابن منٛز ہینہٕ یتھی لیکھ یمو شاعیرو واریاہ نظم تہٕ غزل، افسانہ تہٕ لیلا یہ -

سگرا اکثر آو لبنہٕ زِ یم ساری چھ کُنہِ نتہٕ کُنہِ رنگہٕ پرائِنں یادٕ ؤترِس باوُن یِژھان تہٕ کیازِ مجبور ضائِبس ییٚلہِ جانٛرِس پیٚٹھ آو نہٕ ژھُو لیوُکھ ـــ

ڈلکی پیمپوش ڈٕ دمتی سکی لینے منز
کران نارس انڈرِ چھی پھولنہٕ کے سُنٛز

ہلاجی چھےٚ نہٕ صِرف پرٲنی رلوایتھ زِنٛدٕ تھاوِ مژ بلکہ چھُن تمہ یِنٛ
فنکارانہٕ اَکھ ڈالتھ محض رسمی کتھن پھیرُ دِنہٕ بجایہٕ تجربس منز پننہِ ذاتی
اڈرہِ ہِٕنٛد لسانی سوٚتھرس پیٹھ تتہٕ پھوکرُون باس دِیتمُت ۔ لیکھان چھےٚ ـــ
کُنہ شیچھ وُنِتھ گوم منز کنس
ہُنٛز تھاپھ کرُتم منز صحراو
ٹھہراو دٕوہیتم کر منز منس
اد مینٛزِ ولنٕس مےٚ تہٕ سونِتھ آو ۔

رتن لال جوہرس چھ ونٛدِج ناہ منکل وُہان نہٕ بروہنہٕ کال کرُن شہجار باسان ۔
اکھ افسانہٕ نِگار آسِتھ چھُ لیکھان ـــ
پُتھرِس پیٹھ ڈگیہ لرٕتھ بزی کایا
وجوُد سون شیشہِ کھنجن منز ینہٕ آو
کھنڈ کھنڈ سوٚمبران
اَکھ گیہ رنہٕ داوی ۔

بیٹیہ ۔ حالاتن ہٹنز گرنیٹنہ لِشان چھس پان رٹھین
تیل دزان چھس ژانگیسن اندر
اد گاشس منز اوندہ پوکھ نا یان
پاکھ دِوان ژھرِنے کُنہ ناٹین

بیٹلہ جواہر لال سرورس پنُن بیتھ کال یاد پیو بیٹلہ سو پنہ ہنن دوستن ستی بہتھ اوس آسان تہ کم کم تاج محل اوس بناوان تہ پنُن گراوسس ستن خزانن برابر باسان ۔

کالچن چھانار سارے برآری کالی بہیتھ سمان
سانہ بتہ کنی سوزن کاہنہ ہمسایہ ماژیے لنظرِ گوے
از تہِ چھا منز آنگنس بشامنس ساری سمان
کھاسی ٹھلہ نے چھا گِندان مینہ نارِ منز
ماد مابس لشہِ کران بنڈار چھا وُنہ برآلی پاٹھی
از تہ چھا تھج کادیے منز شوقہ بیٹھی لو لو گیوان
یار بل چھا وُنہ تھی اڈگری تہ مڈگری برآلی پاٹھی

اِنسان چھُ پیکرِ غم ۔ بیٹلہ سُہ بکہِ بارِ لیوان چھُ ۔ سُہ چھُ پنُن بوس لوژراوتہ خاطر مجبور سپدان کنول صاب ہیو گو ہنہ مشق لکھارس تہ بیٹلہ وطن بدری یاد پیٹیہ تہ لوگ وُننہ سہ

ژےٚ پرزنھ یارٕ رآوےٚ مارٕ سپدُکھ
ننگےٚ مستانہٕ ون باکوٚت گرٕھن چھےٚ
ہنزکمہٕ سنٛز نظر لژ پوشہٕ لوٗرِن
ہرِتھ بیٚیہ پانہٕ ون باکوٚت گرٕھن چھےٚ
سُھن بل شورٕ بزٕ کوٚرٕ حیال بازو
بنیٚو شمشان ون باکوٚت گرٕھن چھےٚ

اُزٕ کِس شاعرس آیہ سیکلیٚل، وزولی ون، تاپہ کرایہ تہٕ ماتم سرائے یوت باگیہ
مےٚ چھُ باسان زِ نوےٚ چھِ تیٚیج راول صاب لیکھان سہ

دُعارٕ دلیشہ وتن کاہنہٕ سوار ما رُوٗدُے
شُہ شمہٕ سازِ تےٚ گردِ غبار ما رُوٗدُے
اَپارِ بہٕ ڈ چھِ مےٚ لرٕ جاے بیٚیہ شہ سوزنہ شُدٕ پرنگ
لےٚ وایہ ییٚپی یہ کُدل نیوتہٕ تار ما رُوٗدُے
شکارٕ پنجرٕ رُٹتھ دُچھ وُچھیا یہ جاناوار
ہوا چھُ لوٚت تہٕ پکھن بیٚہٕ ڈ شہ یارٕ ما رُوٗدُے

ساقی صاب یِم وولی اسہٕ منٛزرُوٗدی تہٕ چھُکھ بالہٕ بکہٕ ہیتھی لیوکھمُت -
گرٕتھ تہٕ گرٕتھ تتھی داں ڈلس منٛز تراولہٕ
ژُونٹھی کُنجہٕ اَندرٕ نکھی چھُ پنہٕ لیومیٚر گتہ ان

ساگرمٲلِس چھُ وِزِ وِزِ اہرِ بلکُ آلبشارتہٕ کۄنگہ وٹھنکُ پوشہ ون تمہِ وِزِ یاد پیوان ییٚلِہ یِم بالہٕ ییپۄر ترٛہتھ ییٚنہِ کِس حالس کُن چھِ وُچھان۔

پٔریتھ طرفہٕ چھکرِتھ کُنڈٕی تہٕ کھنڈٕی چھٹ وَتھ چھِ پریشان
کَنجہ دایہِ بیٚیہِ کَنجہِ رایہِ پکِہ نتہٕ وور شہر میٚون
سبزرس چھُ یِوان کھُر تہٕ پرزرس، چھِ ڈلان لسَ
کمُی وننتہٕ وۄنہِ لوٚت چھا اپزیوٚر شہر میٚون
اَکِہ ہاڈُ وُچھکھ جان دبہٕ دَب پہلوانن لیٚج
لتہٕ موہجہ گومُت از توے کمزور شہر میٚون

اَکِہ دۄہہ اوس شُر اکھ ماجہِ سیتی کتھ کران۔ تٕی سینو کو تمس نہٕ وونُن پننہِ زبانٕی منٛز۔

وننی چھم کتھا اکھ ژٕکن ووٚلٕی مےٚ تھاوتم
مےٚ اوسا پنٕن گرٕ زاہنہٕ موج وننتم
ییمےٚ رَچ تہٕ آسیا گرِ سانہٕ نیٚپران
ییتھی سرپھ آسیا ژوا یأری پھیٚران
مےٚ چھم آش چیأنٕ رکھپال بنتم
مےٚ اوسا پنٕن گرٕ زاہنہٕ موج وننتم

بوری ناتھ ابھلاش صآب چھُ سیٹھاہ جان لیکھان ۔ مگر ماجہ کٲشرِ ہُنٛد بھتہ وُچھنہ باپتھ چھُ کرلیشان ۔ وُچھیوکیا چھ لیکھان ۔

سُلہِ موصوٗم گُل گیہِ بر مآجے
دارِ اوتار آسہِ روٗد گرِ مآجے
دِلہِ جگرک ژُلہِ آسہِ شرمآجے
دارِ اوتار آسہِ روٗد گرِ مآجے

گرس میانِس ستی سرس کرس پرزِمنہٕ نمسکار
کشپ رِشیو لِس کشپ مرس کونگس یوان مُشکِنہٕ دھار
نٕدرہ بووان پرتھ کُنہٕ سرس دوٕ ژھو دِوان وَنہٕ تہٕ دِیار
پمپوش پھولان ڈلہٕ کیس ملس ژلس نالہِ زن موختکی ہار ۔

پیارے بھانٛ ۔ موٗرکھ نادان کوٗل تے زورے
نیتھ نوٗن چھنڈِ چھوٗن گرِ بو دِژاس
وٕنہٕ پیٹھ پیشومت ترژرس تاوس
ناوس موجی وندہے سر ۔

مرحوم جگن ناتھ منگل اوس پرٕوُن شاعیر ۔ یم آسی نظم غزل تہٕ نثر تہٕ لیکھان ۔
اکہٕ قوالی ہُنٛد اکھ بنٛد گرِو مُلاحظہ ۔ سے

بالہٕ یارس منٛے پان اَلہٕ ناوِلوم
لول برٕنٛچ منٛے کوٗشِس کرےٚ یم
نۄ نہٕ باران اُچھو کِنہٕ منٛے نارِلوم
موٗختہٕ جبرٕنٛچ منٛے کوٗشِش کرےٚ یم

کاشی ناتھ بامزوان۔ ٚیُہند ناو چھُ کشیر ہِنٛدِس پرٕتھ لِکھارِس زلوٕ پٮ۪تِس پیاٹھ۔
میانِہ کِنہٕ چھُ یہ بُزرگ شاعِر ساٮ۪نہِ علاقُک گوڈنیُک شاعِر۔ لیکھان چھہِ یہ
کھۄنس اَنٛدرِ پنٕن سمسار رٕووُم
پنٕن اونٛد پوٚکھ پنٕن گرٕ بار رٕووُم
چھِہ شُری تام قاد سمیہ چنٛن زٕرٕن منٛز
گِنٛدنُن رٕووُم شُرٮ۪ن لو کچار رٕووُم۔

نرنجن ناتھ سحن۔اوس باو ناپہٕ ہُند شوٗزر نہٕ سادناپہٕ ہُند وُسچار۔ ٚیُس اکھ اُمی
ہِنٛدِس کلامس پرِ لٕسٕن پٮ۪نیہ ضوٗرٕ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ پلہٕ۔ وُچھو کیا چھُ لیکھان سۄ۔
منٛے ما پوٗزا کرِی کیا ہُتھ بہٕ ہاوےٚ
کھۄنٛما کرِ الیشر دِ چھُس مورکھ یاوےٚ
کھۄنٛما یودوےٚ کرِکھ زٕ نٛے کیا گرٕ صی کم
رونگم ما ہُتھ موٗنگم نا ہوٗکھ نہٕ سادےٚ۔

موہن لال آش صاحب ییٚلہِ چھیٚنو اتھو گرِ ژرآوِتھ آو چھُ ییٚنہٕ ہنٛد دوستن آلو کران ونن ۔

لولہٕ وولا کاہنہٕ اگر پوٚک میانہٕ آنگنی کاڑلی زاہنہٕ
اکھ اما نتھ چھُم مےٚ ژٕ ژھرِتھ براندٕ کینہٕ تل تھوٗت
خاب ییٚنہٕ لی دِجہِ پرٛس منٛتر بنٛد کرِتھ چھم تھاوِ متھ
توہیِ اگر یِم آنگنس میانِس ڈُو و یِھو لہٕ ہنٛ گولاب

بال کرشن سنیاسی صاحب چھُ لیکھان سہ

یتھے ڈٕلی تن یتھے سُنہٕ تن ییٚمن پرانین کمھن
یِمن از کھُری سیٹھاہ آہتہٕ تہٕ دِمہٕ ییٚ ژٕ ییٚ کُنتھ دارِتھ
ژٕ اَسکھ لستہٕ خنجر بُمہٕ ہناہ ییٚور ہیٚور کُنتھ کھارِتھ

پریم ناتھ پریم ۔ راتھ دوہ صُبح شام چھاٚنی مائے ۔ ژراوِتھ ژو لہم کتہٕ چھاٚنی جائے
ہی ہری روزِ تھ رکھیا کار ۔ مایایہٕ چھانہٕ پریمی کران ویلہٕ زار ۔

روشن لال روشن ۔ ژھایہٕ کُنڈٕ ہن خایہ کوٗرِ تھ شہر میٚون
لژھِ بٕرٛزی ڈکس موٗرِتھ شہر میٚون
راتہٕ موغل زاگہٕ روزِتھ راتھ کیٚت
واش یکھن گوٚو تہٕ گٕرِتھ شہر میٚون

برجہ ناگی ۔

چھ برجہ ناگی از دریجو وچھان بودن تہ نابود
سفید جامن ڈلیتھ تن مے گوو دیدار درمن

نراین کول یار باش ۔ لولہ بو چھ چھ یار باش زاگو جن کتھن تہ واش
چھ زنمہ ذاتھ سے ملنگ آسی دیمو نہ گرٹھنہ جنگ

بھوشن لال کول ۔ ارزتھ لیکھتھ چھ پروفیسر کول ینہٕ لنس مقدس منز کامیاب سپدان تہ کیا زِ یم آسی ہندی پروفیسر تہ لِکھاری ۔ ییتہِ ہیوت یمو کاشرس منز لیکھن لیُس تمن دِلی مدعا اوس ۔ اومکار ناتھ کول سابقہ ڈایریکٹر سنٹرل انسٹی ٹیوٹ آف انڈین لنگویجز میسور چھ لیکھان زِ بہٕ چھس تمن مبارکھ باد دِوان زِ تمو چھے عرق ریزی کرِتھ یہ کتاب چھاپتھ کاشر ادبچ برپور خدمتھ کرمژ ۔ بے شک چھ کول صاب ادب شناس تہ تہ ادب نواز تہٕ ۔ یم ییٚنہٕ موضوعس پیٹھ قلم تلن چھ تتھ پیٹھ چھ یم درجن واد صفہ لیکھان ۔

مکھن لال پنڈتا ۔ سانین نوین افسانہ نگارن منز چھ مکھن لال پنڈتا شدنا وبڑ جوشہ سان ہینہ لوان ۔ یم چھ اصلی زبانی منز لیکھان ۔ پُرژی کنہ چھ یہ اکھ نوو گاشہ تارکھ ۔ ازتام اوس نہ پُرژی کنہ گامو منز کانہہ افسانہ نگار درامت ۔ لیُس زن گامہ زِندگی ہنز عکاسی کرِ ہے ۔ دوٚنی چھ گامو منز تہ لِکھاری نیران

یِم اَدبس پوچھر چھِ کران ۔

اگر اَسی سارِنٕے یِمن لِکھارِین مُطلق لیکھو یِم گرٕ ترٲوِتھ آیہٕ نہٕ یِتہٕ ڈرایہ بییہٕ ہنز نہٕ تیتھِلہِ لگہِ واریاہ وق ۔ بحرحال ولو اَسی لی زِ کٲشر اَدبن کری یِمن پیٹھہِ مین ڈرین مَنزر بے حد ترقی ۔ آش چھےٚ زِ یہ لیہ یِتہِ لیوٗرنہٕ سپھہٕ مُسجار۔

سبزٕزار سیکلین شوٗلہٕ ناوِن سرِیہ زوٗر دِیہ ووہٕ ذٕلی گُلن
بوس لوٚٹرٕ راوِن لِکھاری ساری کوٗسمن روزن سنگ دِوِن

ناگرادُک اکھ تعارُف

ناگراد ادبی سنگم جموّں چھُ کأشر زبان تہٕ ادبچ پرزنٛہ۔ یہٕ ادبی سنگم پاراوٗن تہٕ شیرُن اوس اکھ تواریخی ضرورت۔ لِکھاری آسی بالہٕ تروٗن زن دم پھٹی گامتی۔ تمن اوس نہ پننٕ وونہٕ نِہ باوُنک۔ پننی لوسمتی امار۔ پننی آرزوے، شادمانی۔ عقیدٕ تہٕ اعتقاد، غم تہٕ پریشانی باوُنک کانہہ سمن بل روٗدمت۔ یہے ضرورت نظرِ تل آنِتھ کوٚر ساننو بہلہٕ پایہٕ ادیبو تہٕ شاعرو فاصلہٕ زِ آسی دِمو اکہِ ادبی تنظیمہٕ ہشار کُن۔ یمن ادیبن منز اوس بزرگ شاعر سروشری کاشی ناتھ باغوان، مرحوم جگن ناتھ منگل موہن لال آتش، مکھن لال کنول، جواہر لال سرور تہٕ راقم المعروف جگن ناتھ ساگر تہٕ شامل۔ تنظیمہٕ آو ناو تھاونہٕ ناگراد ادبی سنگم۔ امہِ پتہٕ آیہٕ گوڈ جنرل کونسل ترتیب دِنہٕ۔ یتھ منز ہیرِمیو شاعرو علاوٕ سورگیہ نارائن کول یارباش، برجہ ناگی، موتی لال معروف، سورگیہ نرنجن ناتھ تُھکن، اوتار ہوگامی، بدری ناتھ ابھلاش وجے ساگر، پیارے بھان، جواہر لال کوتم، اومکار رانا، برج بھارتی چمن پنبھوری۔ مہاراج کرشن مہاراج۔ پریم ناتھ پریم، شریمتی بملا رینہ، شریمتی چیشٕ راڈاسی آیہٕ شامل کرنہٕ۔ امہِ علاوٕ روٗد واریاہن رُت کانٛچھن والین

ہُند دستیٚ تعاوُن تہٕ حاصل یِمن منٛز چھ کیٚنہہ ناو یِتھہٕ کیٚنہٕ۔ ڈاکٹر رتن شانت
ڈاکٹر بھوشن لال کول، ولی محمد اسیر، رتن لال جوہر۔ ڈاکٹر پریمی رومانی۔ رام
کرشن بھارتی۔ ڈاکٹر اومکار۔ این کول۔ پرتھوی ناتھ سائیل، ڈاکٹر امر مالموہی۔
ڈاکٹر شہاب عنایت ملک، ٹی کے راول، ڈاکٹر بی۔ایل فوطیدار، حسرت گڈّھا،
ڈاکٹر روپ کرشن بٹ۔ یہ تنظیم گر کلچرل اکاڈمی زیر نمبر 3287-5-of 1999
رجسٹرڈ۔ تنظیمہ ہندِ آیینہٕ مُطابِق چھُو ناگراد ادبی سنگمن پنٕنہٕ ادبی سرگرمیہ جاری۔
چونکہ یہ تنظیم چھےٚ صرف کاشرس ادبس سیٖتی یوت وابستہٕ اوکنہٕ آیہ کاشرِ کہ
پھالاوہٕ، امیُک رسم خط ہیچھناونہٕ۔ کاشر پرنہٕ لیکھنہٕ، کاشرس نظمس تہٕ نثرس ترقی
تہٕ ترویج دِنہٕ خاطرٕ واریاہ پروگرام ورِدس نِنہٕ یِتھ منٛز مُشاعرٕ۔ سیمنار۔ وُرکشاپ
لِوکِتابہٕ چھپاونہٕ تہٕ یِمن ہُند اجرا۔ تحقیق تہٕ تنقید تہٕ پٔرھےٚ ہنٛزٕ واریاہ کامہٕ آیہ
خوش اسلوبی سیٖتی انجام دِنہٕ۔

ناگراد ادبی سنگمن چھُو پننہٕ طرفہٕ پبلکیشنچ کام تہٕ جاری۔ یہ اُزِچ کتاب
چھےٚ اَمیچ ترییم کتاب۔

ناگراد تنظیمن اوس ۱۹۹۳، منٛز وٲستا الوارڈ دِنک اکھ اہم فاصلہٕ
نیوومُت۔ امیُک غرض و غایت اوس شاعرن، ادیبن، نقادن ہنٛز حوصلہ افزٲیی
کرٕنی تہٕ یِہندٕن ادبی خدماتن ہُند اعتراف کرُن۔ ناگراد تنظیمس آسہٕ آمدنی ہنٛدی
وسیلہٕ محدود یمہٕ کنہٕ یم اوارڈ فروری ۲۰۰۴ تام آیہ نہٕ دِنہٕ۔ کینٛژن پُر خلوص دوستن
ہنٛدِ مالی امداد تہٕ اَتھہ روٹ کرنہٕ سیٖتی ہیکی اَسہ ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷ ؤری
ین ہنٛدی دِنہٕ اوارڈ اکِس پُر وِقار اجتماعس منٛز جناب محمد یوسف ٹینگ

جناب رام ناتھ شاستری، جناب پروفیسر ظہور الدین، جناب ڈاکٹر رتن لال شانت جناب اے۔این در۔ڈاکٹر ایس این کول جناب ایم۔ایل کیمو۔جنابِ ڈاکٹر امر مالموہی، جناب رمیش ہانگلو، جنابِ آر۔ایل جوہر۔جناب آر۔کے بھارتی ڈاکٹر مہاراج کرشن بھرت، ناگراد سنگمکی تمام میٚمبر واریاہ بہلہ پایہ ادیب نہٕ لِکھاری تہٕ ذی یزتھ شہری یِم ہمیشہٕ موجوٗدگی مشر دِہن ادیبن دِنہٕ آیہ۔یِمہِندی اسماے گرامی ییتھ پاٹھی چھہ۔

شریمتی بِملاجی رینہ، جنابِ کاشی ناتھ باغوان، ڈاکٹر بھوشن لال کول جناب ولی محمد اسیر، جناب موہن لال آش، جنابِ مکھن لال کنول، جگن ناتھ ساگر۔جے۔ایل سرور جناب پریم ناتھ شاد، جناب برج بالی۔یہ اوس گوڈنیک موقعہ ییلہِ زنٕ اکِہ غار سرکاری تنظیمہِ اواڑ دِلنس وس تُل۔تنظیم چھےٚ برونہہ کُن تہٕ بیٚیہِ کیشرن ادیبن یِم اواڑ دِنک یراد ہیتھ۔تاہم اَکھ وجہ چھُ مالی لوٗزِر۔ ناگراد ادبی سنگم چھُ یہ ووٗمید ہیتھ زِ واریاہ ادارٕ کرن اَمیچ ادبی کارکردگی زیرِ نظر تھاوِتھ اتھ تنظیمس مالی امداد یُتھ زنٕ یہ باوٕنی لایکھ کام ہیکہِ انجام دِتھ۔

جگن ناتھ ساگر
جنرل سکریٹری
ناگراد ادبی سنگم جموٗم۔

NAGRAAD ADBI SANGAM (REGD.)
JAMMU